

Jøtul F 105 B

Jøtul F 105 LL

Jøtul F 105 SL

Jøtul F 105
EN 16510
Manual Version P00

NO - Monterings- og bruksanvisning	4
DK - Monterings- og brugsanvisning	29
SE - Monterings- och bruksanvisning	55
FI - Asennus- ja käyttöohje	80
Information to Enable Better Reproduction of Tests:	106



Jøtul F 105 B



Jøtul F 105 LL



Jøtul F 105 SL



Manualen må oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skal opbevares under hele produktets levetid.
Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöiän ajan.

Meldeskjema og sjekkliste for montering av ildsted

Eiers navn			Tlf.
Eiendommens adresse:			
Post nr.	Sted:	Gnr.	Bnr.
Ildstedets navn og type:		Maks. effekt i kW	Brenseltype
Skorsteinstype (eks. tegl, element eller stålskorstein):			
Høyde fra røykinnføring til skorsteinstopp og innvendig diameter:		Antall ildsteder på skorsteinen:	
_____ Meter Dia. Ø _____ mm		_____ Stk.	

Følgende punkter er sjekket under / etter installasjonen:

	OK	Ikke OK
Er ildstedet montert etter monteringsanvisningen?	☐	☐
Er størrelsen/avstand til brannmur i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Er avstand til brennbart materiale kontrollert?	☐	☐
Er avstand til tak kontrollert?	☐	☐
Er underlagsplate/forplatens størrelse i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Tåler gulvet vekten av ildstedet med omramming?	☐	☐
Er røykinnføring/innmuringsstuss montert?	☐	☐
Er røykrøret montert med stigning fra ildsted mot skorstein?	☐	☐
Er ildstedet sikret tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft?	☐	☐
Er det fjernet et ildsted?	☐	☐
Er tidligere hull i skorsteinen forskriftsmessig fjernet?	☐	☐
Er ildstedet prøvefyrt og fungerer tilfredsstillende?	☐	☐

Installasjonen er utført av: _____

Sted Dato Eiers signatur

OBS! Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved Brann- og Feiervesen om at ildsted er montert i følge norsk regelverk.

Sørg for at denne side blir utfylt og at en kopi sendes til det stedlige Brann- og Feiervesen. Ta godt vare på originalen da denne er et verdipapir for boligen.



NO - Monterings- og bruksanvisning

Innhold

2.0 Teknisk data.....	4
3.0 Sikkerhet.....	9
4.0 Installasjon.....	14
5.0 Daglig bruk.....	23
6.0 Vedlikehold.....	24
7.0 Service.....	25
8.0 Tilleggsutstyr.....	27
9.0 Gjenvinning.....	27
10.0 Garantivilkår.....	28

2.0 Teknisk data

Installasjon

- Huseieren er selv ansvarlig for at installasjon og montering skjer i overensstemmelse med nasjonale, europeiske og lokale byggeforskrifter samt opplysninger i denne monterings- og bruksanvisningen
- Installasjon av et nytt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheter. Man er dessuten forpliktet til å få installasjonen inspisert og godkjent av det lokale feiervesenet
- For å sikre optimal funksjon og sikkerhet ved installasjonen anbefaler vi at installasjonen utføres av en profesjonell montør. Jøtul-forhandleren kan anbefale eller henvise til en montør i ditt område

Sikkerhet

Eventuelle endringer på produktet foretatt av forhandleren, montøren eller brukeren, kan medføre at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller ekstrautstyr som ikke er levert av Jøtul AS. Dette kan også skje dersom deler som er nødvendige for vedovnens funksjon og sikkerhet, avmonteres eller fjernes.



Denne vedovnen er produsert i overensstemmelse med produktets typegodkjennelse, der produktets monterings- og bruks-anvisning inngår. Les og følg brukerveiledningen nøye.

DoP deklarasjon finnes på www.jotul.no.

Tekniske data

Resultater ifølge EN 16510		
Klassifisering av vedovn		Type BF
P_{nom}	Nominell ytelse	4,9 kW
η_{nom}	Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	83 %
η_s	Sesongbestemt energieffektivitet ved romoppvarming ved nominell varmeytelse	73 %
EEI	Energieffektivitetsindeks	110
Energieffektivitetsklasse		A+
Brensel		Tre*
Maks. vedlengde		330 mm
Brenselsforbruk		1,51 kg/t
Innfyrimengde		1,13 kg
Max. innfyrimengde		1,5 kg
CO_{nom}	CO-utslipp ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	Støv ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	11 mg/Nm ³
P_{nom}	Røykrørstrekk ved nominell varmeeffekt	12 Pa
Anbefalt undertrykk i røykstuss		18-20 Pa
Forbrenningsluftbehov		12,4 m ³ /t
T_{snom}	Skorsteinstemperatur ved nominell varmeeffekt (Røykstuss)	281 °C
T class	Skorsteinsbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{g,nom}$	Røykmengde ved nominell varmeeffekt	4,5 g/sek
V_h	Stående lufttap	NPD m ³ /t
Lekkasje før test ved 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,82 m ³ /t
Lekkasje før test ved 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,58 m ³ /t
Lekkasje før test ved 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,67 m ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrenning (CON)/Intermitterende forbrenning (INT)	INT**
Klassifisering av reaksjon på brann		A1
E, f	Strømforsyningsspenning, frekvens	- V

* Bruk kun anbefalt brensel - betegnelse I.

** Med intermitterende forbrenning menes her normal bruk av en vedovn. Det vil si at hver oppfyring brennes ned til glør før man fyrer opp på nytt.

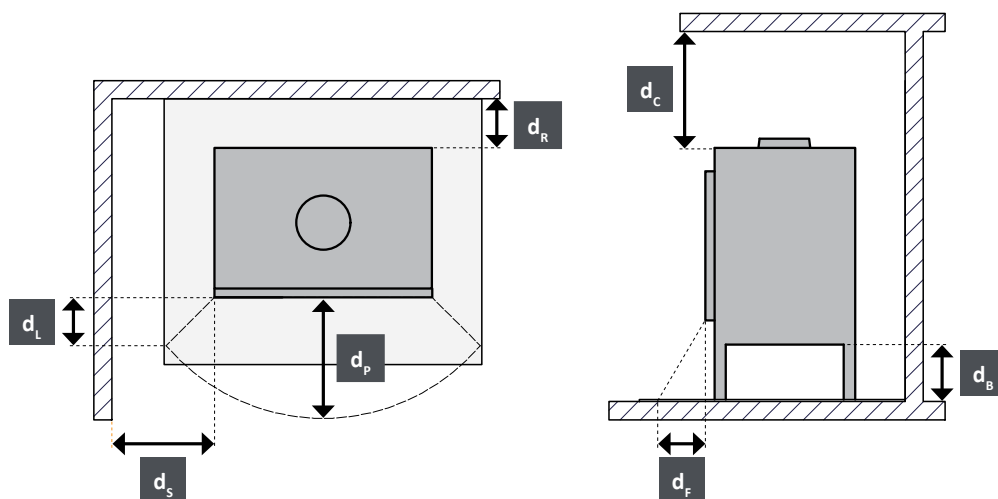
Tekniske data

Grunnleggende tekniske data JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

	Materiale	Rustfritt stål Støpejern Keramisk sten/vermikulitt Glass
	Overflatebehandling	Senotherm/Emalje
	Røykuttak	Topp/Bak
d _{out}	Røykrørslengde	125 mm
	Friskluftstuss utv. diameter	80 mm
L	Generelle dimensjoner (lengde)	350 mm
H	Generelle dimensjoner (høyde)	690/690/550 mm
W	Generelle dimensjoner (bredde)	410 mm
m	Vekt	94-107 kg
m _{chim}	Maksimal belastning av en skorstein ovnen kan bære	120 kg

Minimumsavstand til brennbart materiale JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

d_R	Bak (uisolert/isolert startseksjon)	200/100 mm
d_S	Side	400 mm
d_C	Tak	750 mm
d_P	Front	900 mm
d_F	Front til front bunn strålingsområde	0/0/500 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunnen uten bein	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Avstand fra fyringsdør til gulv	0/290/150 mm
d_{non}	Minimumsavstand til ikke-brennbar vegg	50 mm
	Hjørne (uisolert/isolert startseksjon)	300/300 mm
	Koden til isolert røykrør	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Godkjenningsskilt

Alle Jøtul-vedovner er utstyrt med et typeskilt som angir kontrollstandarter og avstand til brennbar materiale.

Typeskiltet er plassert på baksiden av vedovnen.

Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Godkjenningsskilt

1 → **JØTUL F 105 B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F105-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

P_{nom}	4,9	kW
η_{nom}	83	%
CO_{nom} (13% O ₂)	1133	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O ₂)	99	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O ₂)	87	mg/m ³
PM_{nom} (13% O ₂)	11	mg/m ³
P_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	200	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	900	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

9 → **CE** 15

10 → **Read instruction manual for further information**

11 → **For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.**

12 → **10067867-POD**

13 → **Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.**

GODKJENNINGSSKILT INSTRUKSJON

- 1** Type og/eller modellnummer eller betegnelse for å gjøre det mulig å identifisere apparatet
- 2** Gjeldende standarder
- 3** Navn på testsenter/sertifiseringsnummer
- 4** Klassifisering av apparater
- 5** Anbefalt brensel
- 6** Produsentens navn og adresse
- 7** DOP dokumentnummer
- 8** Tabell over verdier:

P_{nom} - nominell ytelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominell varmeeffekt

CO_{nom} - CO-utslipp ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt

NO_{xnom} - NO_x ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt

OGC_{nom} - OGC ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt

PM_{nom} - støv ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt

P_{nom} - skorsteinstrekk ved nom. varmeeffekt

Minimumsavstand til brennbar materiale:

d_R - bakside

d_S - sider

d_C - tak

d_P - front

d_F - front til bunn front strålingsområde

d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunnen (uten føtter)

- 9** CE-samsvarsmerke - Sifrene angir året for utstedelse av sertifikatet
- 10** Produktspesifikasjoner og instruksjoner
- 11** Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr
- 12** Typeskiltnummer
- 13** Produktregistreringsnummer

3.0 Sikkerhet

OBS! For å sikre optimal funksjon og sikkerhet anbefaler Jøtul at installasjonen utføres av kvalifisert montør (se komplett forhandlerliste på www.jotul.com).

Eventuelle endringer på produktet som foretas av forhandleren, montøren eller brukeren, kan føre til at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er levert av Jøtul. Dette kan også skje dersom elementer som er nødvendige for ildstedets funksjon og sikkerhet, har blitt demontert eller fjernet.

I alle disse tilfellene fraskriver produsenten seg sitt ansvar, og reklamasjonsretten bortfaller.

NB! Deler av ovnen, spesielt de utvendige flatene, blir varme under fyring! Vis forsiktighet!

NB! Det kan ikke lagres ved under produktene med bein.

3.1 Brannforebyggende tiltak

Enhver bruk av ildstedet kan representere en viss fare. Ta derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Minste tillatte sikkerhetsavstander ved installering og bruk av ildstedene finnes i **fig. 1** i produktenes installasjonsmanualer.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være 900 mm.
- La ilden brenne ut. Slukk den aldri med vann.
- Ildstedet blir varmt under fyring, og kan forårsake forbrenning hvis det berøres.
- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt. Aske kan inneholde glør og bør derfor oppbevares i en ubrennbar beholder.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der dette ikke medfører brannfare.

Ved brann i skorstein:

- Steng alle luker og ventiler.
- Hold ileggsdøren lukket.
- Kontroller loft og kjeller for røykutvikling.
- Ring brannvesenet.
- Før ildstedet kan taes i bruk etter en brann eller et branntilløp, må ildstedet og skorsteinen være kontrollert og funnet i orden av fagkyndig personell.

Stålskorstein

Benyttes toppmontert stålskorstein, monteres et uisolert røykrør fra brennkammeret til **ca. 10 mm over toppristen**. Se til at pakningen er tett mellom røykrøret og røykstussen. Monter deretter stålskorsteinen etter skorsteinsleverandørens monteringsanvisninger.

3.2 Hanske

Bruk beskyttelseshansken når du håndterer produktet mens det er varmt.

3.3 Gulv

Fundamentering

Man må forsikre seg om at fundamentet er dimensjonert for ildstedet. Se «**2.0 Tekniske data**» for angivelse av vekt. Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv - anbefales fjernet under en installasjon.

Jøtul F 105 SL (med korte bein)

Jøtul F 105 med korte bein (Jøtul F 105 SL) kan kun installeres på gulv hvor både overflaten og selve konstruksjonen er fremstilt av ikke-brennbare materialer. Dette gjelder også om produktet står på en golvplate.

NB! Det ikke-brennbare området må ha en utstrekning på minimum 500 mm foran ovnen.

NB! I dette området fraråder vi installering av gulvvarme (såvel vannbåren som elektrisk).

Krav til beskyttelse av tregulv under ildstedet

Forplater/gulvplater må være i henhold til nasjonale forskrifter og regler. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

En gulvplates funksjon er å beskytte gulv og brennbart materiale mot eventuelle glør.

Produkt med bein må ha golvplate under og foran ihht. nasjonale standarder og regler.

NB! Plassen under produkt med bein kan ikke brukes som lagringsplass.

Jøtul anbefaler at gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, tepper etc. fjernes under golvplaten.

Krav til beskyttelse av brennbart gulv foran ildstedet

Forplaten/gulvplaten må være i henhold til nasjonale standarder og regler. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

For Norge: Min. 300 mm fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

3.4 Vegg

Avstand til vegg av brennbart materiale - se **fig. 1b**.

Avstand til brennbar vegg beskyttet av brannmur - se **fig. 1c**.

Ildstedet er tillatt brukt med uisolert røykrør med de avstander til vegg av brennbart materiale som vist i **fig. 1b**. Alternative avstander hvor røykrør er skjermet eller isolert, er også vist i **fig. 1b**.

NB! Produktet skal plasseres slik at det er mulig å rengjøre ovnen, røykrøret og skorsteinsløpet.

NB! Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være 900 mm.

NB! Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.

Fig. 1 a Jøtul F 105

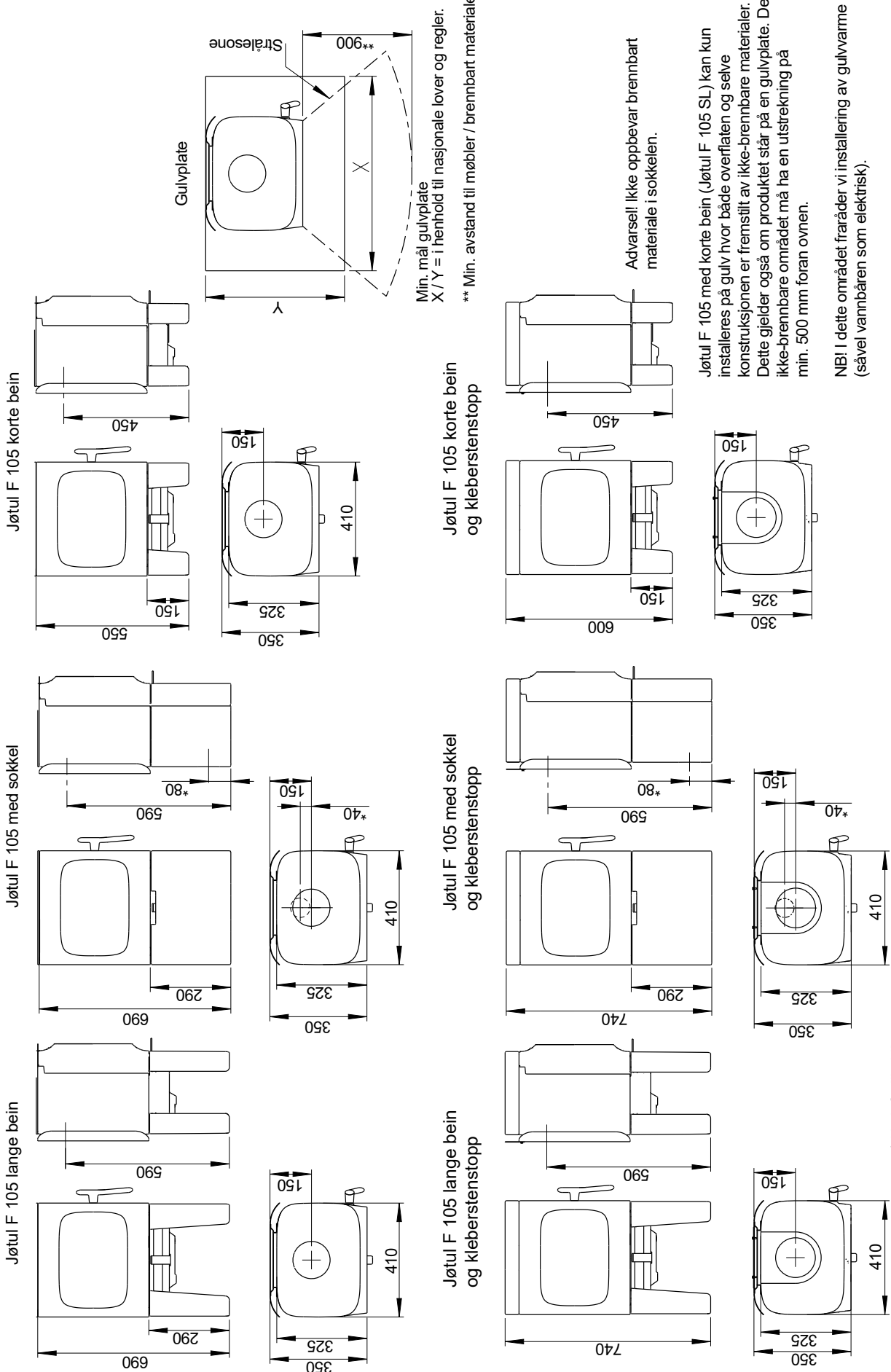
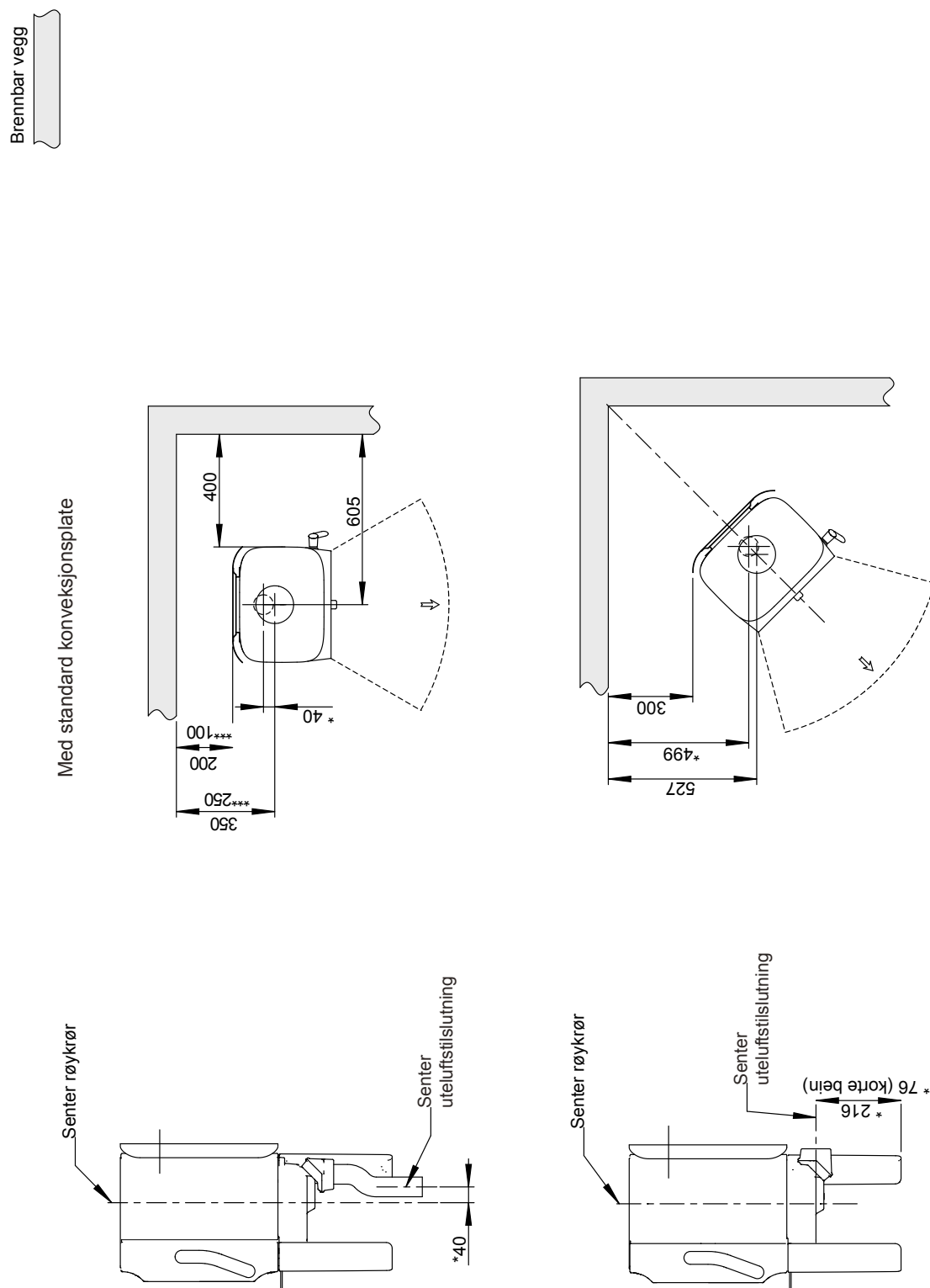


Fig. 1 b

Min. avstand til brennbar vegg



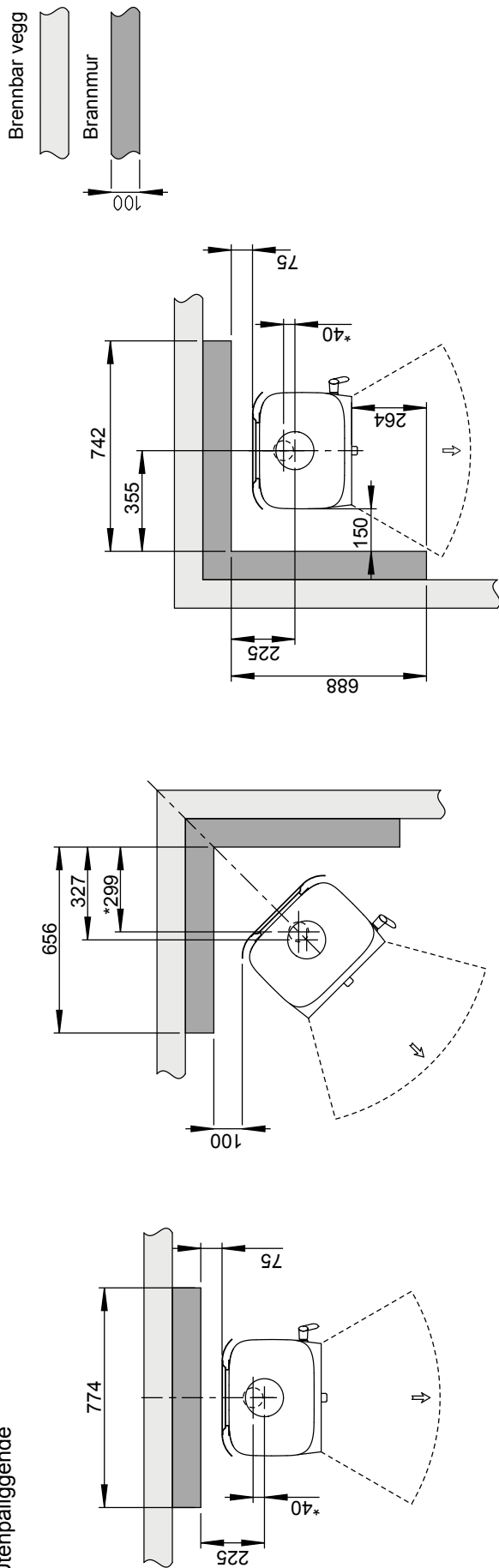
* Utluftstilførsel

*** Avstand til brennbar vegg med halvisolert / avskjærmet røykrør (minimum 30 mm isolasjon)

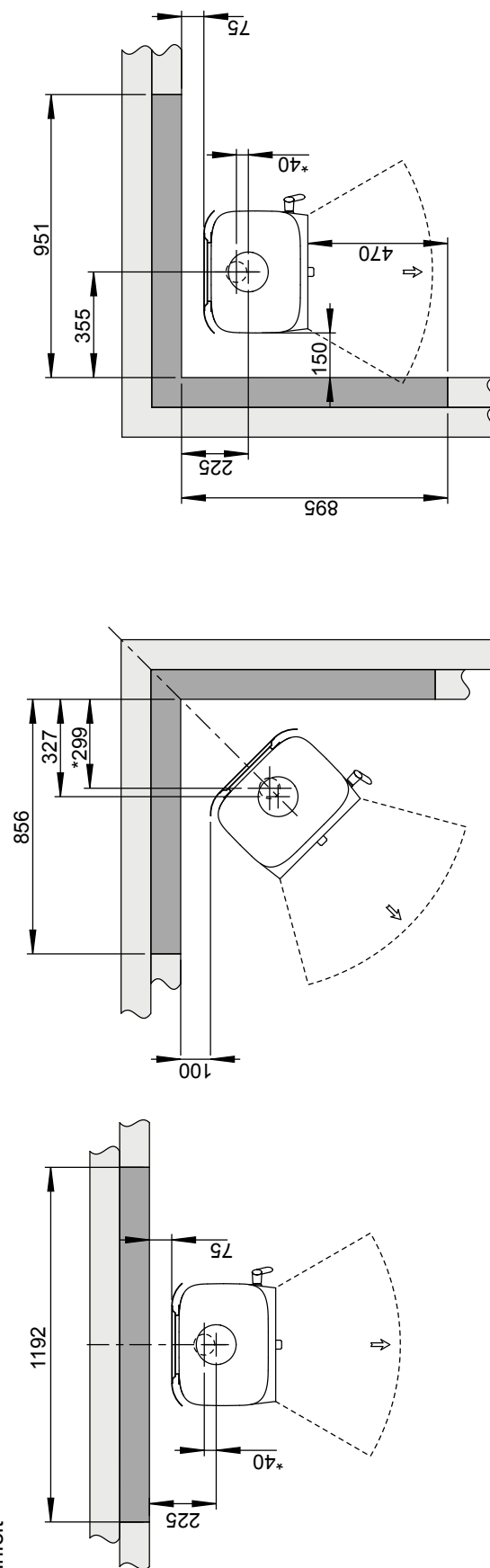
900181-P01

Min. avstand til brennbar vegg beskyttet av brannmur

Utenpåliggende



Innfelt



* Uteluftstilkobling

11

000191 000

Friskluftstilførsel

I et godt isolert hus må luften som går til forbrenning erstattes. Dette er spesielt viktig i et hus med mekanisk utlufting. Dette kan skje på flere måter. Det viktigste er at luften tilføres rommet der vedovnen er plassert. Yttervegsventilen skal være plassert så nær vedovnen som mulig og skal kunne lukkes når ovnen ikke er i bruk.

Nasjonale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling av friskluftstilførselen.

Lukket forbrenningssystem

Vedovnens lukkede forbrenningssystem bør brukes hvis man bor i nyoppførte, lufttette boliger. Ekstern forbrenningsluft kobles til gjennom et ventilasjonsrør via vegg eller gulv.

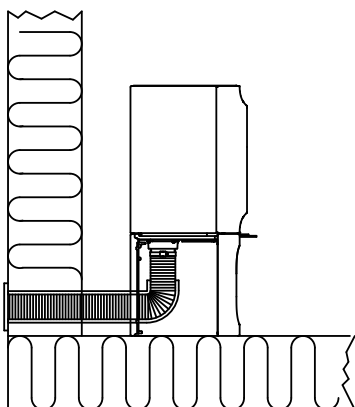
Tilførsel av uteluft

Mengden forbrenningsluft for Jøtuls produkter er ca. 20-40 m³/h.

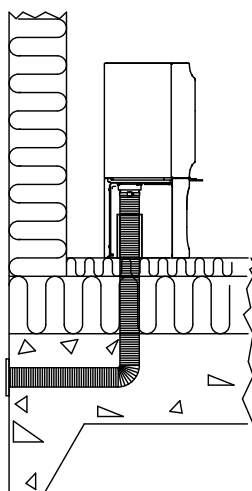
Til Jøtul F 105 er det mulighet for å ta uteluft direkte inn i produktet gjennom:

- bunnen
- gjennom en fleksibel tilførselsslange fra utsiden/skorstein (kun dersom skorsteinen har egen kanal for uteluftstilførsel) og til uteluftstussen på produktet.

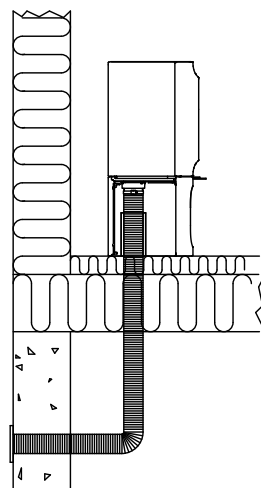
Figur 2A, gjennom yttervegg



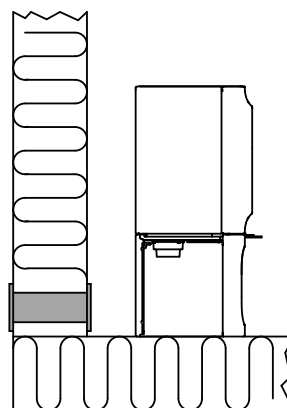
Figur 2B, gjennom golv og plate på mark



Figur 2C, gjennom gulv og kjeller



Figur 2D, indirekte gjennom yttervegg



4.0 Installasjon

NB! Kontroller at ildstedet er fritt for skader før installasjonen begynner.

NB! Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

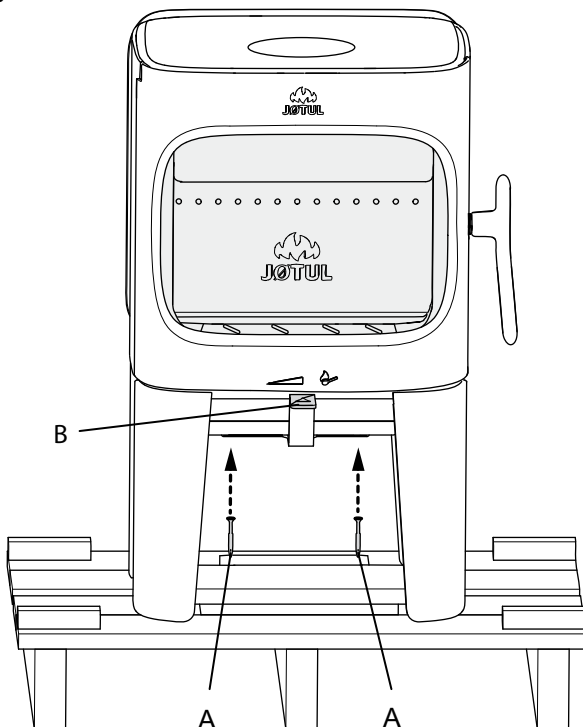
NB! Det må ikke plasseres noe på ovnens toppplate da dette vil kunne gi varig skade på lakken/emaljen.

NB! Les monterings- og bruksanvisningen nøye før ildstedet monteres!

- Vedovnen må installeres i rom med god ventilasjon. God ventilasjon er avgjørende for at ovnen skal fungere effektivt.
- Apparatet skal ikke installeres med ventilasjonssystemer som har et trykk under -15 Pa.
- Avtrekksvifter som er i drift i samme rom eller område som apparatet, kan forårsake problemer.
- Vi anbefaler å installere røykvarslere i hjemmet.
- Avstandene som er angitt i manualen gjelder kun dersom du overholder maksimal mengde ved. De garanterer kun brannsikkerhet.
- Det er ingen garanti for at eksisterende bygningsmaterialer tåler temperaturen uten visuelle endringer.
- Kontroller at byggeforskrifter og eventuelle lokale forskrifter følges ved installasjon.

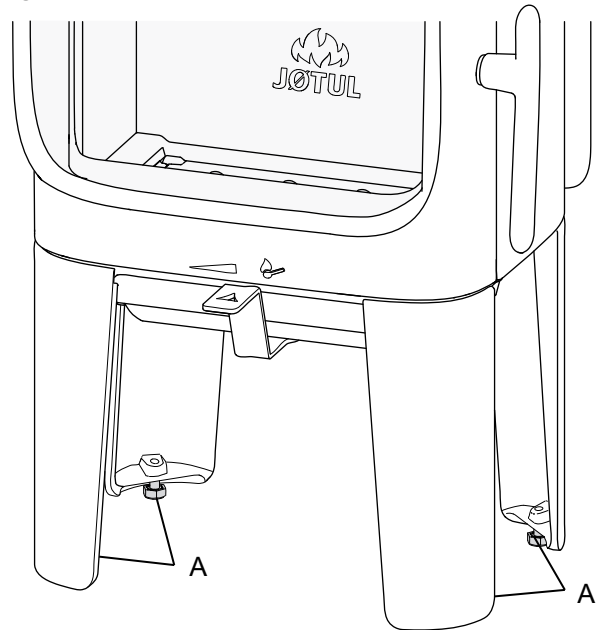
4.1 Forberedelser - Jøtul F 105 med lange bein

Fig. 3



1. Fjern de to transportskruene (**A**) som fester ovnen til trepallen.
2. La ovnen bli stående på transportpallen.
3. Ta ut hansken, skrueposen, uteluftstilkoblingens stuss og mellomstykke som ligger i brennkammeret.
4. Kontroller at betjeningshåndtaket (**B**) beveger seg lett.

Fig. 4

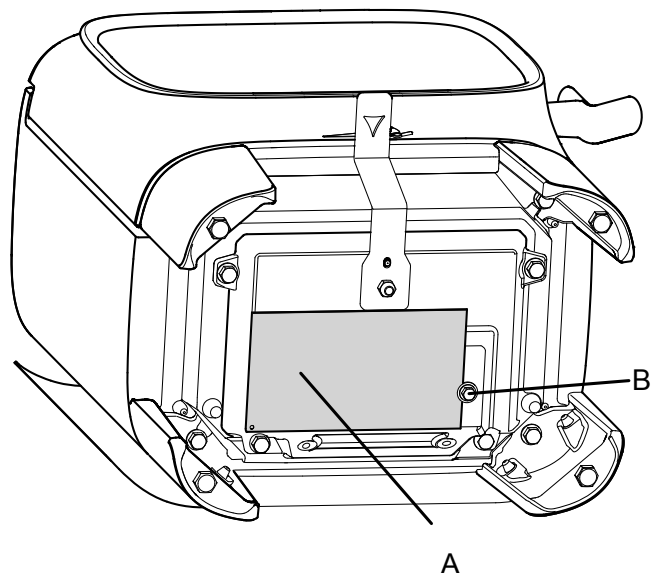


5. Løft ovnen ned fra pallen.
6. Prøveoppstill ovnen og bruk en fastnøkkel for å justere produktet til vannrett stilling med de 4 høydejusteringsskruene. Merk av på veggen dersom det skal være bakuttak for røykrør og uteluftstilførsel.
NB! Regn med høyden på gulvplaten.

Godkjenningsskilt

Jøtul F 105 med lange bein

Fig. 5



1. Ta godkjenningsskiltet (**A**) ut av brennkammeret og fest det med skruen (**B**) som vist. Stram skruen med en fastnøkkel.
NB! Klipp ikke av wiren som skiltet er festet med.

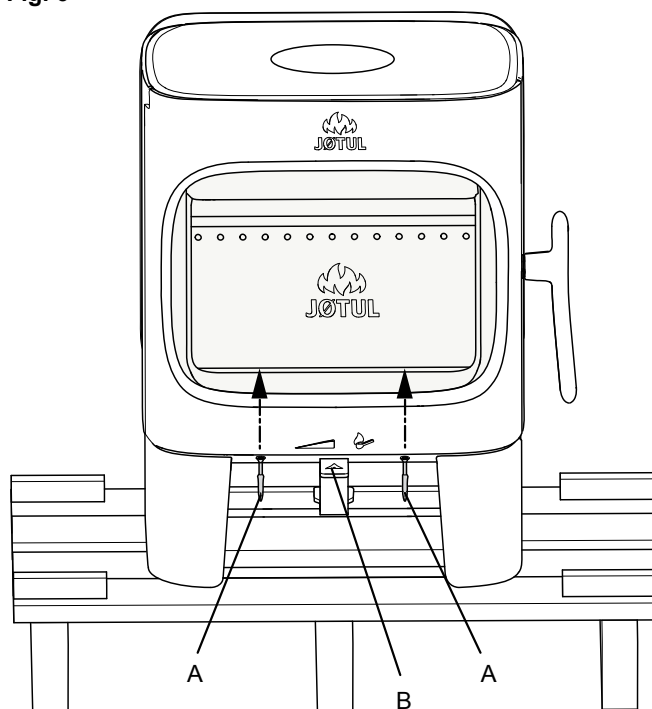
4.2 Forberedelser - Jøtul F 105 SL (med korte bein)

Jøtul F 105 SL kan kun installeres på gulv hvor både overflaten og selve konstruksjonen er fremstilt av ikke-brennbare materialer. Dette gjelder også om produktet står på en gulvplate.

NB! Det ikke-brennbare området må ha en utstrekning på minimum 500 mm foran ovnen.

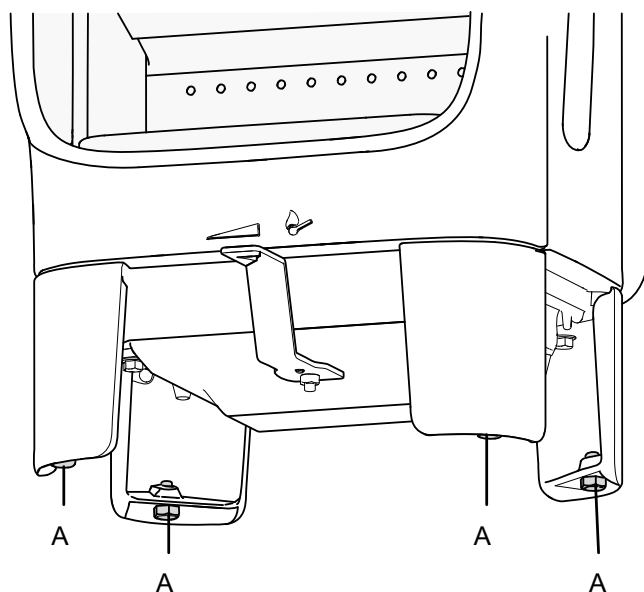
NB! I dette området fraråder vi installering av gulvvarme (såvel vannbåren som elektrisk).

Fig. 6



1. Fjern de to transportskruene (**A**) som fester ovnen til trepallen.
2. La ovnen bli stående på transportpallen.
3. Ta ut hansken, hvelvet, skrueposen, uteluftstilkoblingens stuss og mellomstykke som ligger i brennkammeret.
4. Kontroller at betjeningshåndtaket (**B**) beveger seg lett.

Fig. 7

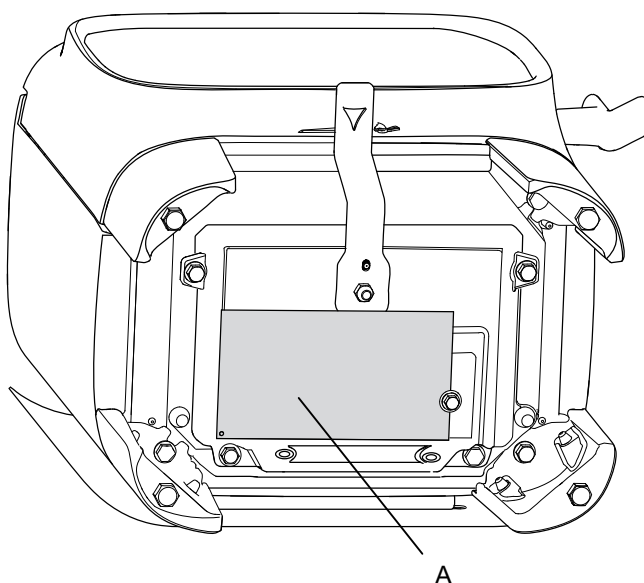


5. Løft ovnen ned fra pallen.
6. Prøveoppstill ovnen og bruk en fastnøkkel for å justere produktet til vannrett stilling med de 4 høydejusteringsskruene. Merk av på veggen dersom det skal være bakuttak for røykrør og uteluftstilførsel.
NB! Regn med høyden på gulvplaten.

Godkjenningsskilt

Jøtul F 105 med korte bein

Fig. 8

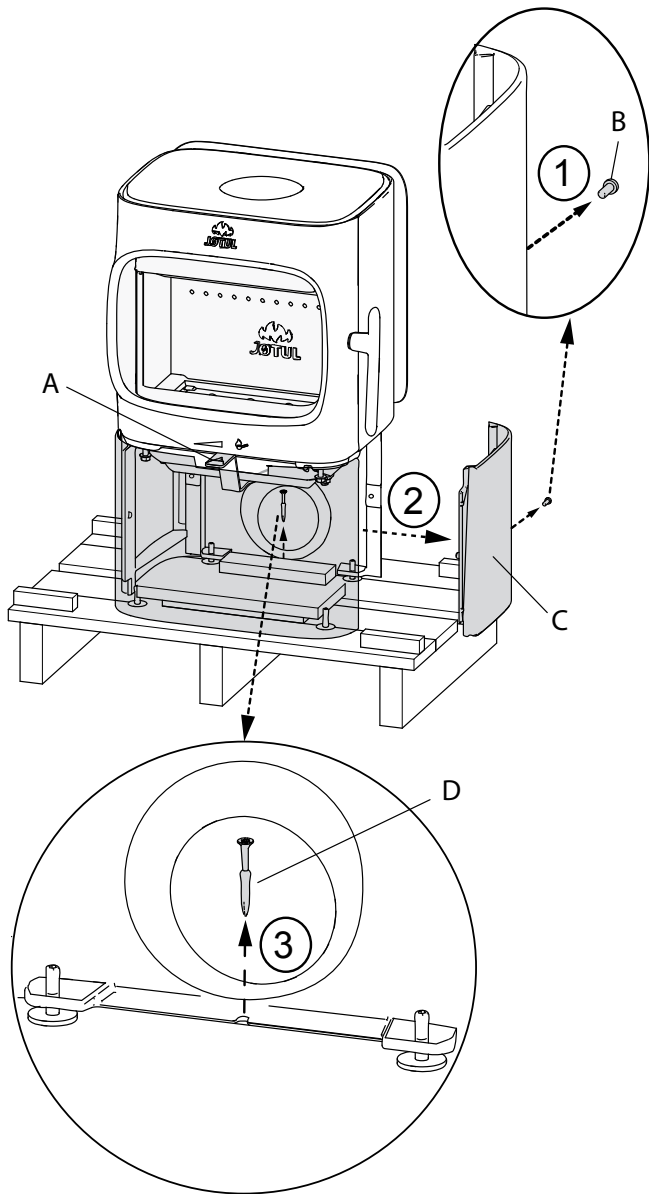


7. Ta godkjenningsskiltet (**A**) ut av brennkammeret og fest det med skruen (**B**) som vist. Stram skruen med en fastnøkkel.
NB! Klipp ikke av wiren som skiltet er festet med.

NORSK

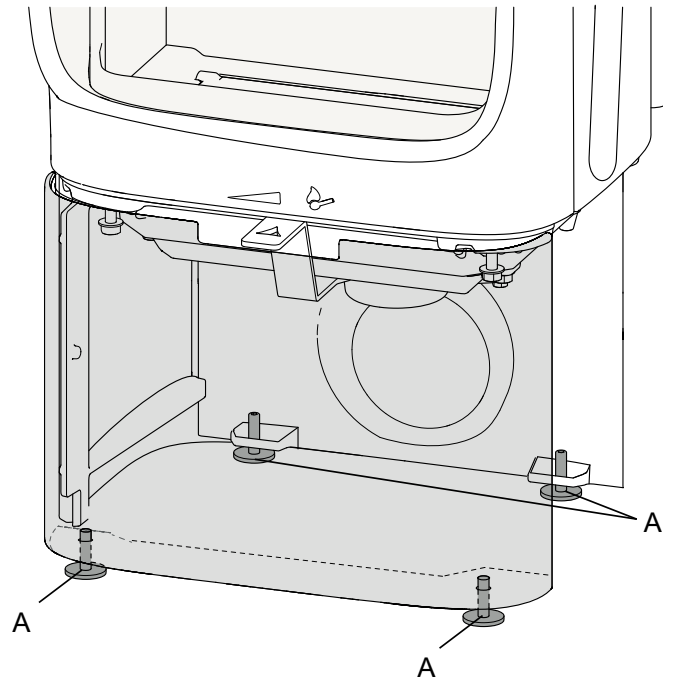
4.3 Forberedelser for Jøtul F 105 med sokkel

Fig. 9



8. Ta ut hansken, hvelvet, skrueposen, uteluftstilkoblingens stuss og mellomstykke som ligger i brennkammeret.
9. 1. Skru ut skruen (B) som sitter midt bak på sideplaten.
2. Fjern sideplaten (C).
3. Fjern transportskruen (D) som fester ovnen til trepallen.
10. Kontroller at betjeningshåndtaket (A) beveger seg lett.
11. Løft ovnen ned fra pallen og prøveoppstill (se fig. 1).

Fig. 10

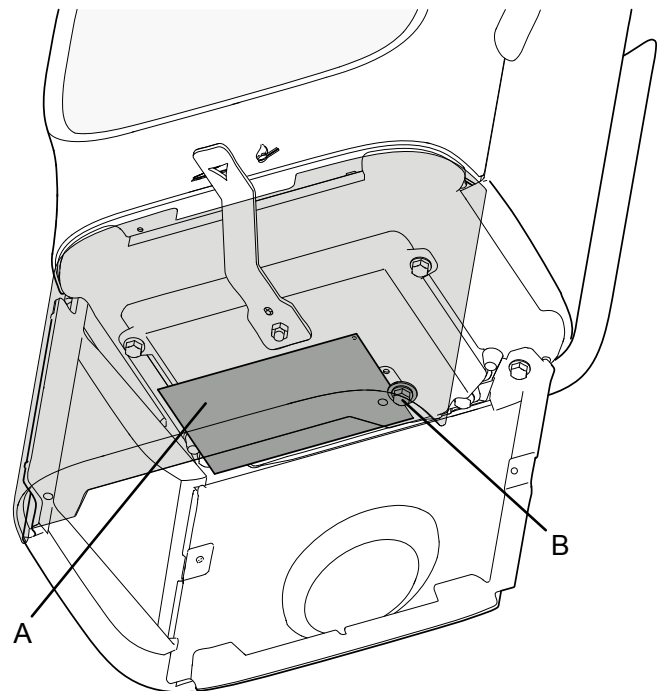


12. Løft ovnen ned fra pallen.
13. Prøveoppstill ovnen og juster produktet til vannrett stilling med de 4 høydejusteringsskruene. Bruk unbrakonøkkelen som ligger i skrueposen. Merk av på veggen dersom det skal være bakuttak for røykrør og uteluftstilførsel.
NB! Regn med høyden på gulvplaten.

Godkjenningsskilt

Jøtul F 105 med sokkel

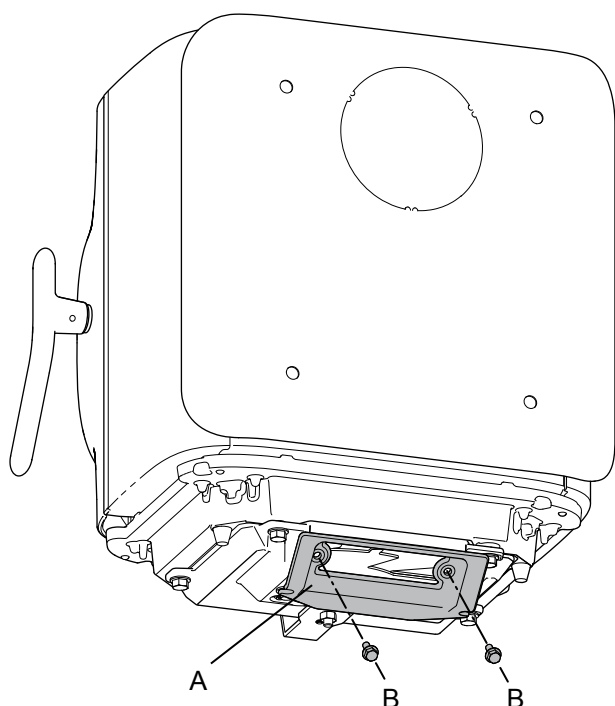
Fig. 11



1. Ta godkjenningsskiltet (A) ut av brennkammeret og fest det med skruen (B) som vist. Stram skruen med en fastnøkkel.
NB! Klipp ikke av wiren som skiltet er festet med.

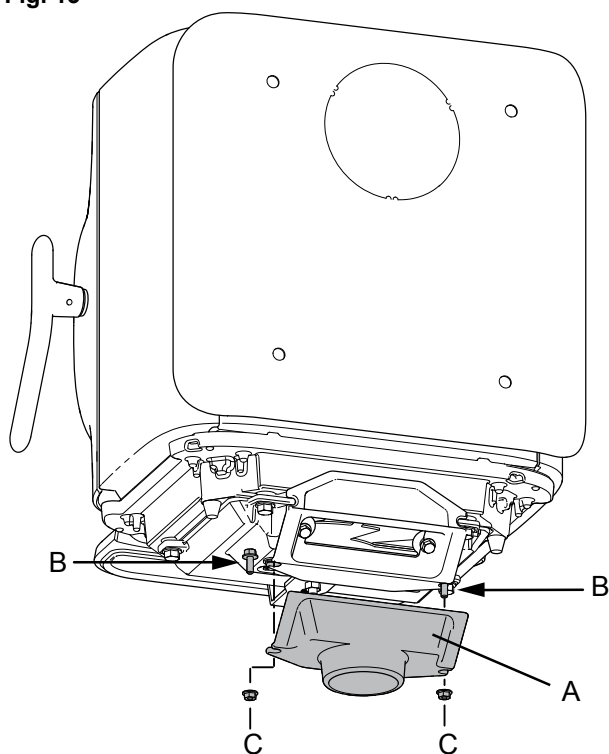
Uteluftstilførsel gjennom gulv

Fig. 12



1. Fest mellomstykket (A) på undersiden av brennkammeret med de to medfølgende skruene (B).

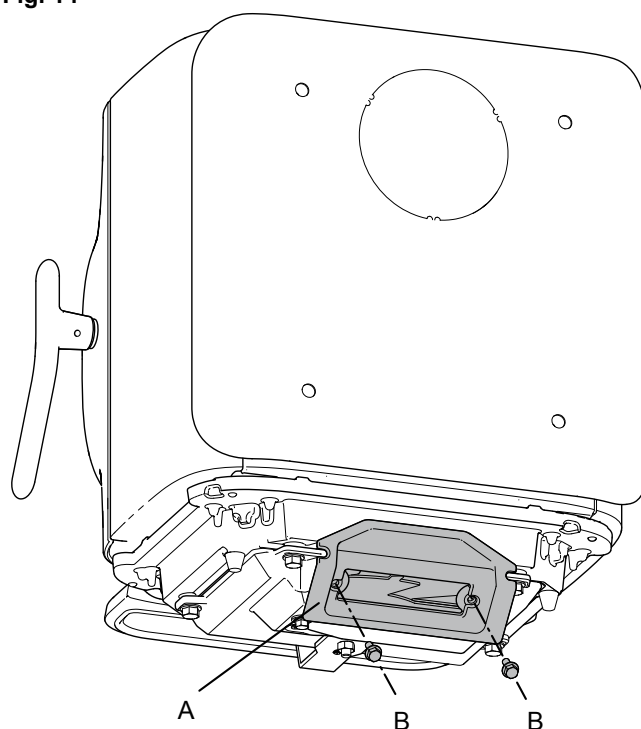
Fig. 13



2. Fest uteluftsstussen (A) til mellomstykket ved å føre de to skruene (B) inn i klypesporet og skru til med mutterne (C).

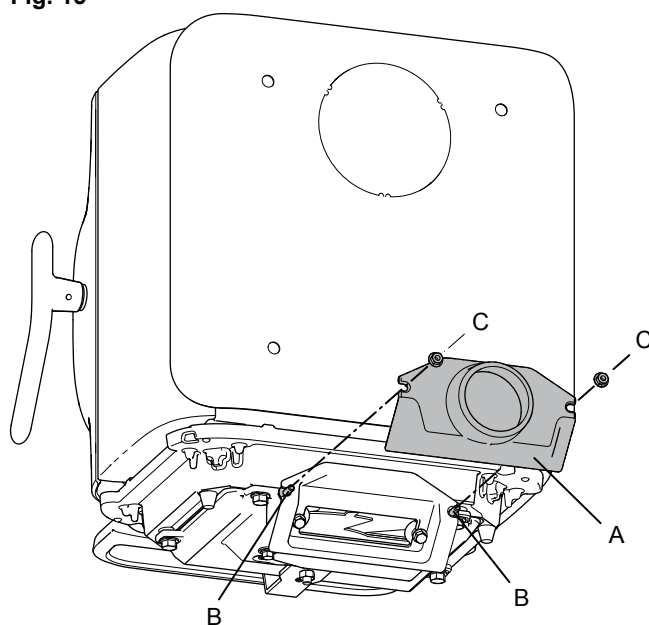
Uteluftstilførsel gjennom bakuttak

Fig. 14



1. Fest mellomstykket (A) til brennkammeret med de to medfølgende skruene (B).

Fig. 15

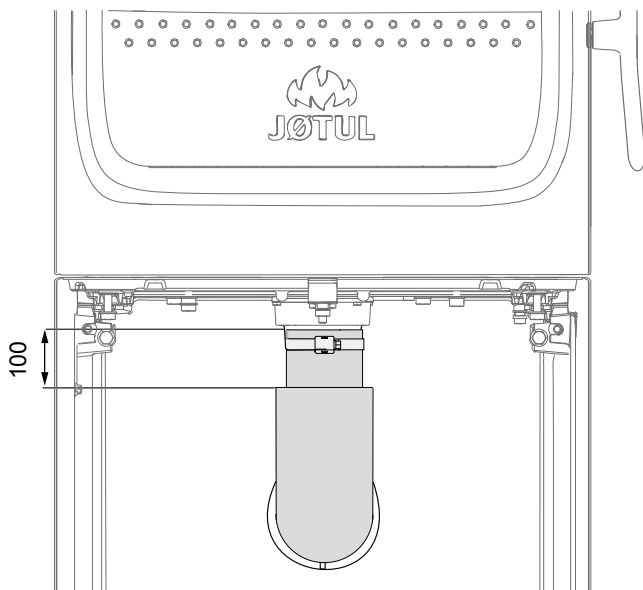


2. Fest uteluftsstussen (C) til mellomstykket ved å føre de to skruene (B) inn i klypesporet og skru til med mutterne (C).

Uteluftstilkobling gjennom sokkel

Gjennom bakuttak

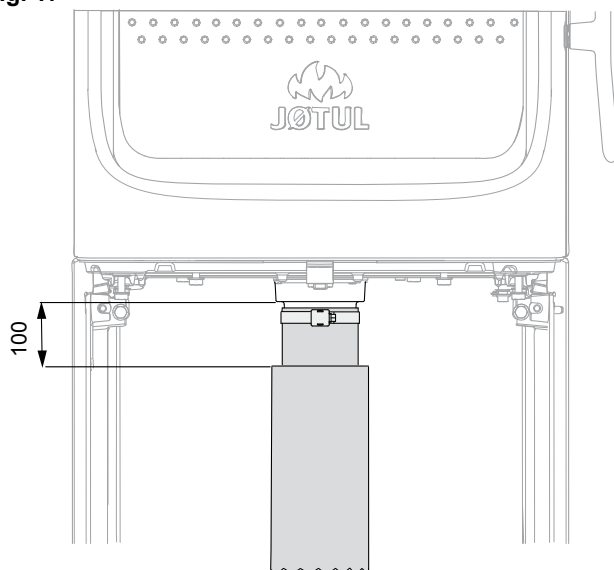
Fig. 16



3. For feste av Ø 80 uteluftsslange (tilleggsutstyr - art nr. 51047509), se manualen (art. nr. 10047508) som medfølger uteluftssettet. Fest slangen til uteluftsstussen med hjelp av en slangeklemme. Isolasjonen til uteluftsslangen avsluttes **ca 100 mm** under brennkammeret.

Gjennom gulv

Fig. 17



4. For feste av Ø 80 uteluftsslange (tilleggsutstyr - art nr. 51047509), se manualen (art. nr. 10047508) som medfølger uteluftssettet. Fest slangen til uteluftsstussen med hjelp av en slangeklemme. Isolasjonen til uteluftsslangen avsluttes **ca 100 mm** under brennkammeret.

4.3 Skorstein og røykrør

- Ildstedet skal kun tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel med røykgasstemperatur som angitt i «**2.0 Tekniske data**».
- Vi anbefaler at skorsteinen er minst 4 meter, med en rørdiameter mellom Ø 125 mm og Ø 150 mm, da dette vil bidra til optimalt trekk i skorsteinen. Vær oppmerksom på at røykutslipp, eller dårlig funksjon, kan oppstå dersom skorsteinen er lavere enn anbefalt høyde.
- Flere fastbrensel fyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig og døren er selvlukkende.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Før det tas hull i skorsteinen, bør ildstedet prøveoppstilles for riktig avmerking for plassering av ildsted og hull i skorsteinen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Se til at røykrøret får stigning hele veien frem til skorsteinen.
- Sørg for feiemulighet ved bakuttak og topputtak med retningsendring. Om nødvendig brukes et røykrør med feieluke.
- Vær obs på at det er særdeles viktig at tilslutninger har en viss fleksibilitet. Dette for å forhindre at bevegelser i installasjonen fører til sprekkdannelse.
- Anbefalt skorsteinstrekk, se «**2.0 Tekniske data**». For røykrørsgdimensjon med tilhørende tverrsnitt, se «**2.0 Tekniske data**». **NB! Skorsteinen må ha minst like stor diameter som røykrøret.**
- Ved bruk av halvisolert røykrør (startseksjon) skal delen som minimum holde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For oppstillingsvilkår se tegning.
- Skorsteinens og røykrørets funksjon med hensyn til sikkerhetsavstander må overholdes. Skorsteinen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 avhengig av den individuelle situasjonen på stedet.

OBS! Ved for høy trekk kan man installere og betjene et røykrørsspjeld for å regulere ned trekken.

Flere fastbrenselfyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig. **NB!** Undersøk med gjeldende regler og forskrifter for hva som er tillatt. Selv en god skorstein kan fungere dårlig hvis den brukes feil.

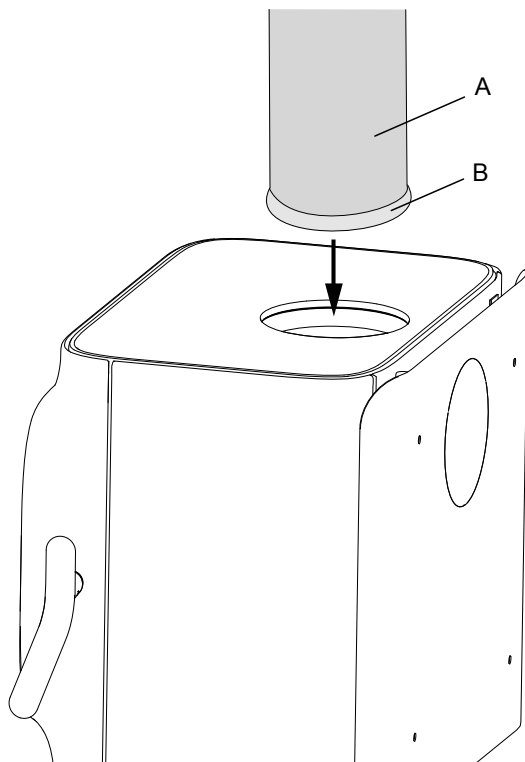
Drift under forskjellige værforhold

Vindens innvirkning på skorsteinen kan ha stor innflytelse på hvordan ovnen reagerer under de forskjellige vindbelastningene. Det kan være nødvendig å justere lufttilførselen for å oppnå en god forbrenning.

4.4 Montering av røykrør ved topputtak

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak.

Fig. 18

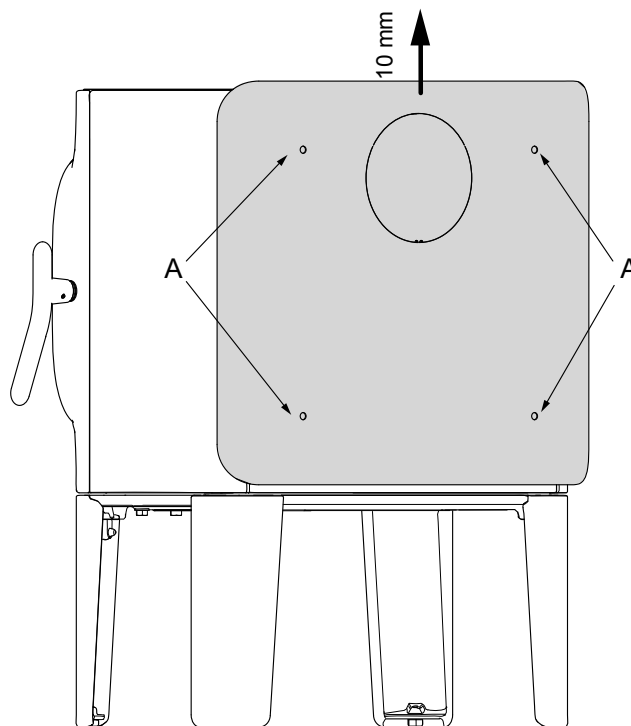


1. Tre røykrøret (A) gjennom topplaten og plasser det i topputtakets røykstuss.
2. Tett godt til med pakning (B).

4.5 Montering av røykrør ved bakuttak

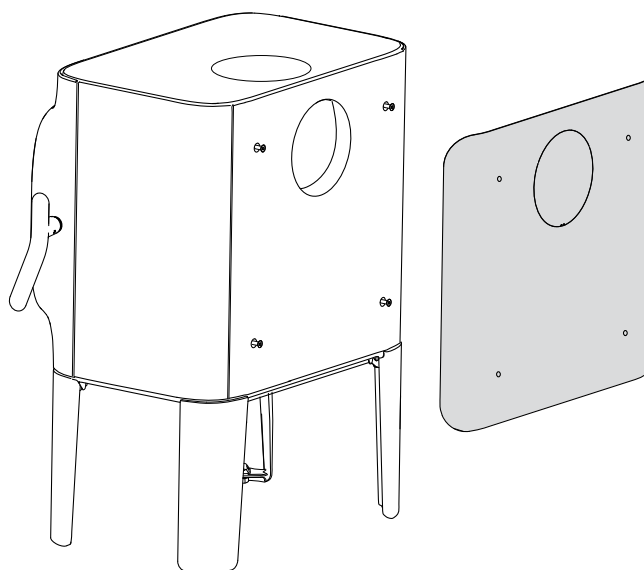
Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak. Ønsker man bakuttak gjøres følgende:

Fig. 19



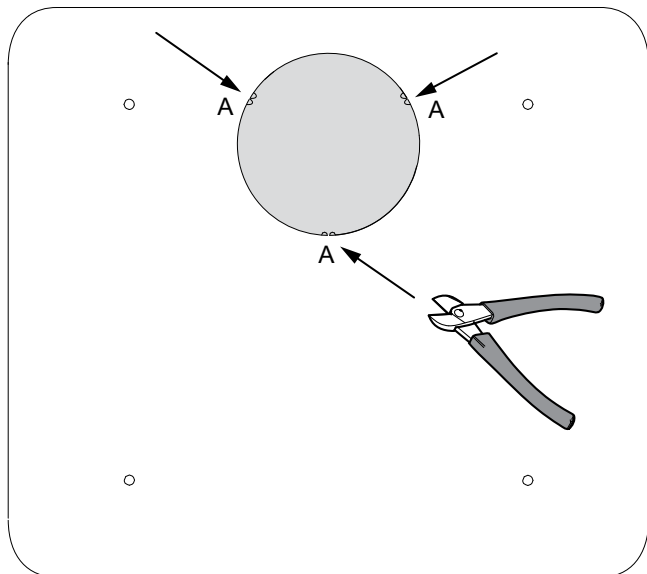
3. Løsne men ikke skru de fire skruene (A) helt ut og løft konveksjonsplaten ca. 10 mm opp. Bruk unbrakonøkkel fra skruerosen.

Fig. 20



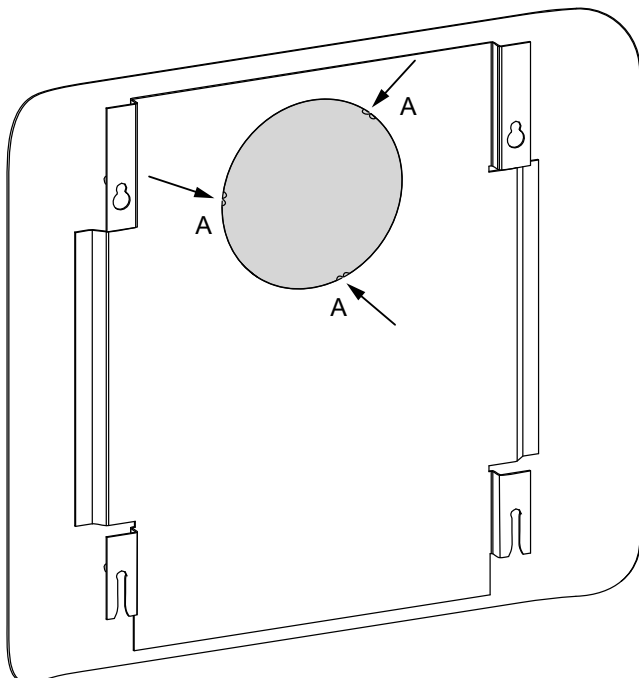
4. Hekt konveksjonsplaten av.

Fig. 21



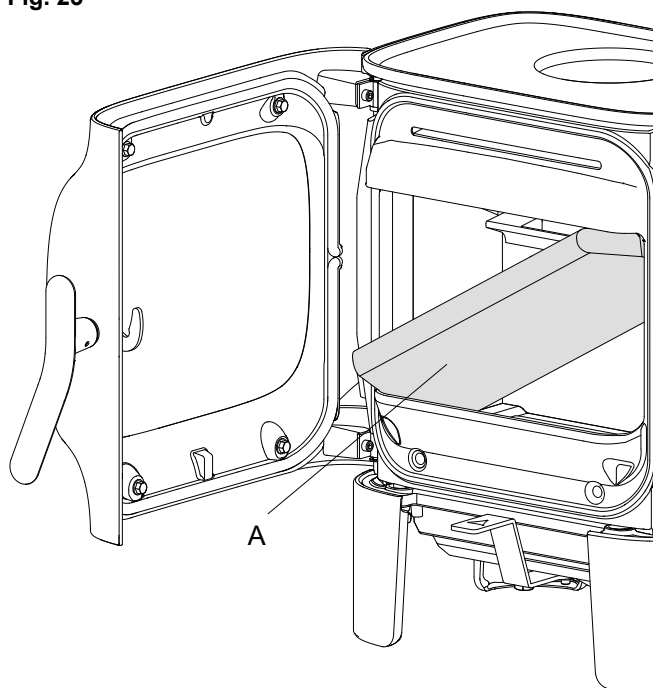
5. Klipp ut bakuttaket i punktene **(A)** i uttaket og fjern dekslet.

Fig 22



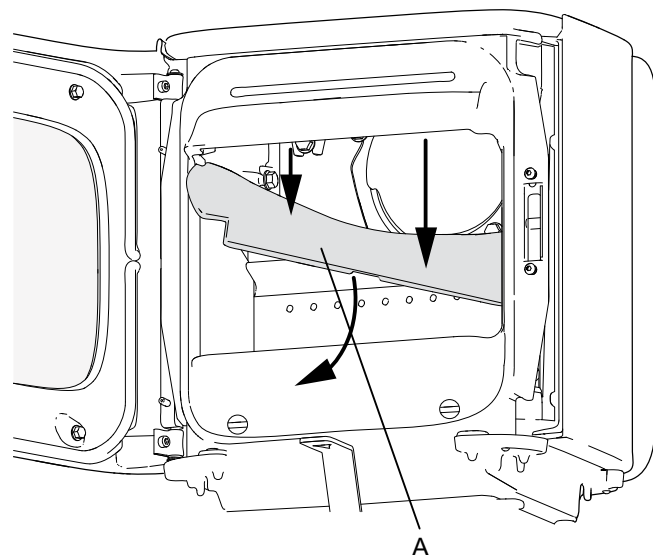
6. Gjør det samme på den indre delen av konveksjonsplaten.

Fig. 23



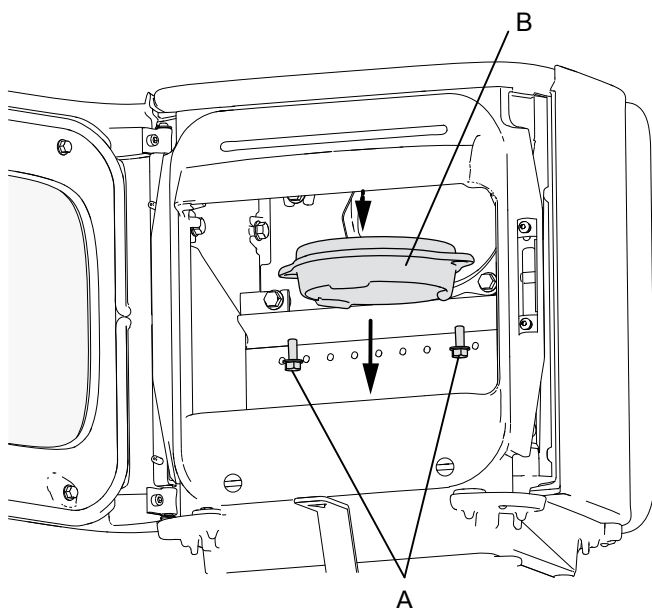
1. Ta ut hvelvet **(A)** ved å løfte det opp i bakkant. Kant det deretter ut av brennkammeret.

Fig. 24



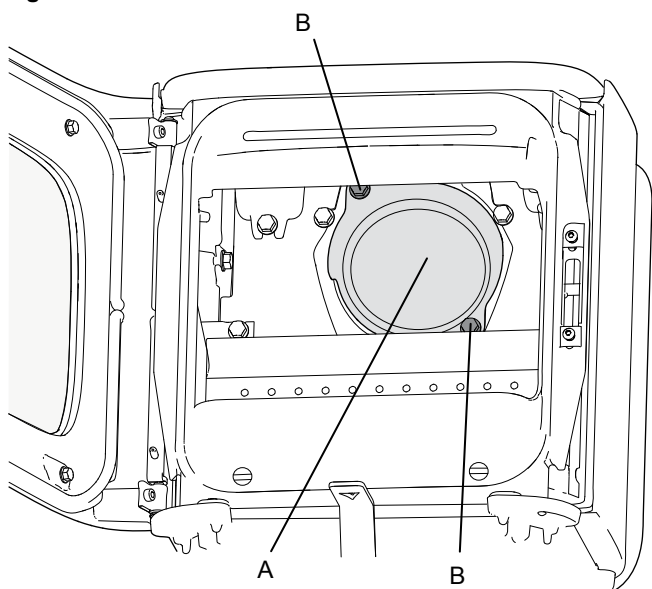
1. Plasser produktet i korrekt posisjon. **Se fig 1.**
2. Fjern ledeplaten **(A)**.

Fig. 25



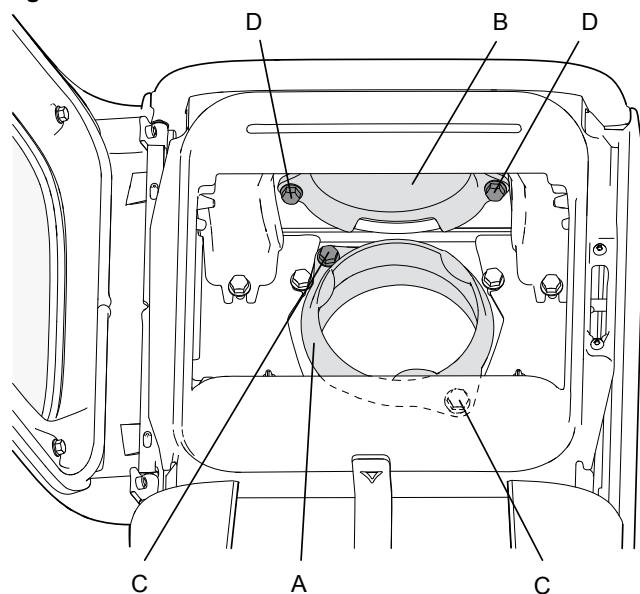
3. Skru ut skruene (A) og fjern røykstussen (B) fra topputtaket.

Fig. 26



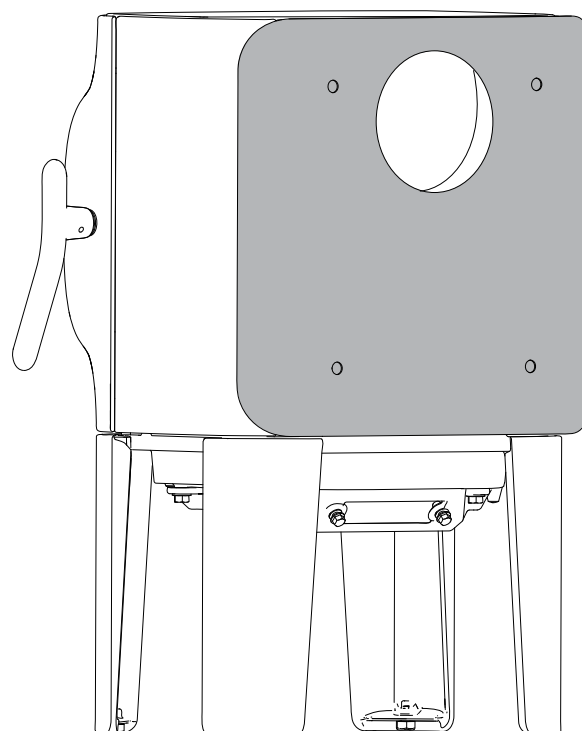
4. Skru ut skruene (B) og fjern dekslet (A) for bakuttaket fra innsiden av brennkammeret.

Fig. 27



5. Fest røykstussen (A) i bakuttaket med de to skruene (C) fra innsiden av brennkammeret.
6. Fest dekslet (B) i topputtaket med hjelp av de to skruene (D) fra innsiden av brennkammeret.
7. Reinstaller ledeplaten (fig. 24).
8. Plasser hvelvet (fig. 23).

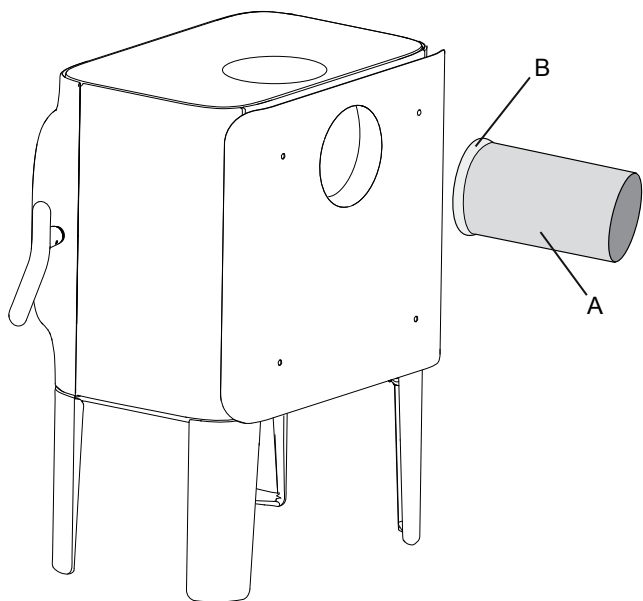
Fig. 28



9. Hekt deretter konveksjonsplaten på produktet igjen og skru fast med hjelp av de samme fire skruene.

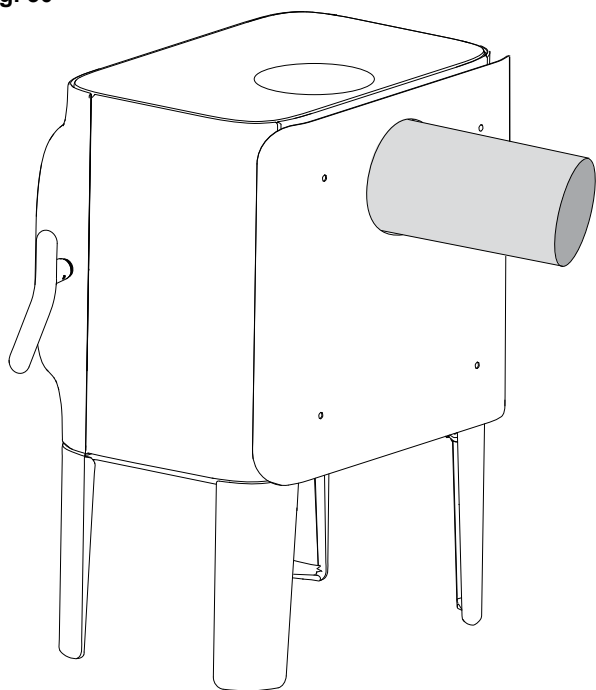
NORSK

Fig. 29



10. Legg på pakning (B) på kanten av røykrøret (A).

Fig. 30



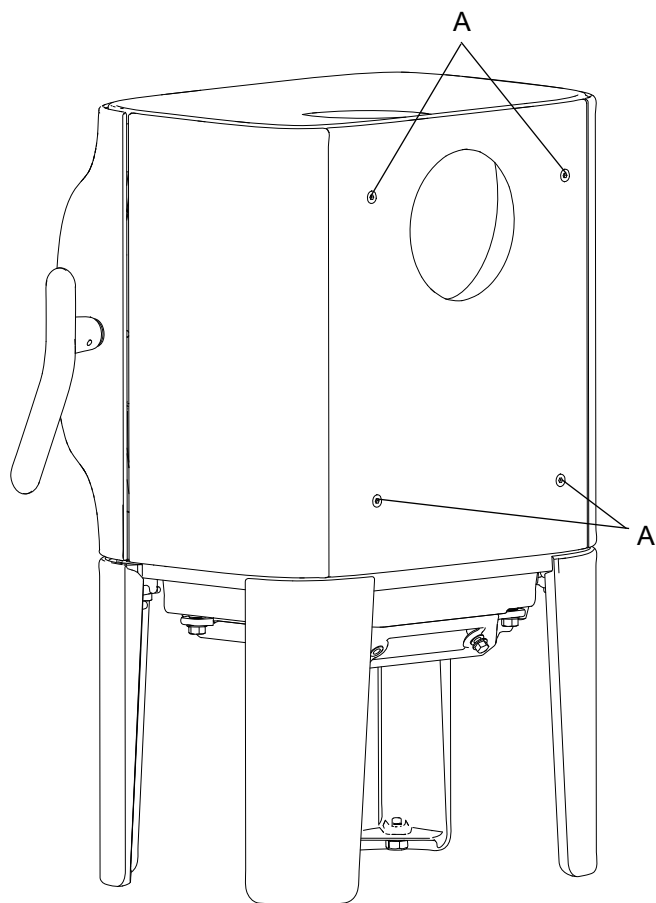
11. Før røykrøret inn i bakuttaket.

NB! Det er viktig at sammenføyningene/røykrørene er helt tette. Luftlekkasjer kan ødelegge funksjonen.

Produkt uten konveksjonsplate

OBS ! Dersom konveksjonsplate ikke skal benyttes, får produktet andre oppstillingsvilkår (se fig. 1).

Fig. 31

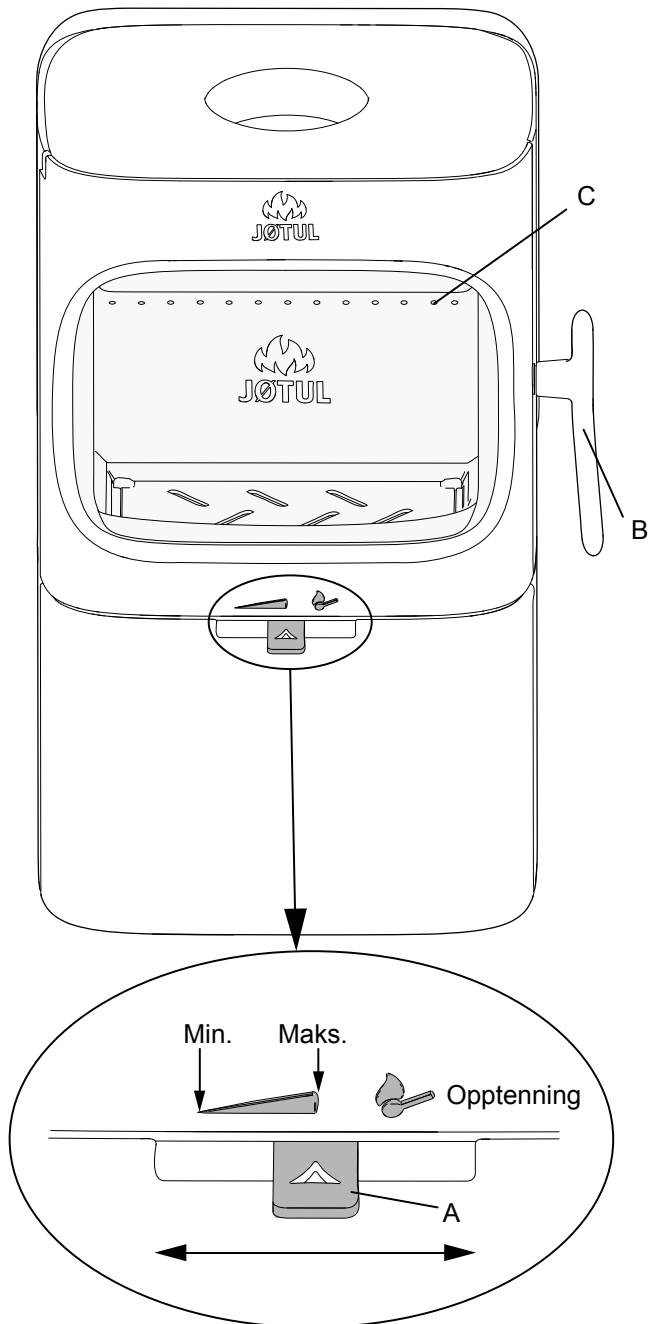


1. Dersom konveksjonsplaten på brennkammeret ikke skal benyttes, skrues de fire skruene (A) til igjen. Bruk unbrakonøkkelen fra skrueposen.

4.6 Kontroll av funksjoner

Kontroller betjeningshåndtaket, når produktet er ferdigoppstilt. Det skal bevege seg lett, og virke tilfredsstillende.

Fig. 32



Jøtul F 105 er utstyrt med følgende betjeningsmulighet:

Luftventil (A)

Skjøvet til venstre:	Minimum
Skjøvet til midten:	Maksimum
Skjøvet helt til høyre:	For opptenning

Håndtak (B) for dør

Åpnes ved å trekke håndtaket ut.

Stablehøyde (C) for ved (hullene må ikke tildekkes).

5.0 Daglig bruk

Lukt under innfyring

Under første gangs oppfyring kan ildstedet gi fra seg en irriterende gass som kan lukte noe. Dette er fordi lakken tørker. Gassen er ikke giftig, men det bør foretas en skikkelig utlufting av rommet. Fyr med god trekk til samtlige gasser har brent ut - til hverken røyk eller lukt merkes mer.

Fyringstips

NB! Ved som lagres ute eller i kalde rom, bør tas inn ca. 1 døgn før den skal brukes slik at den får romtemperatur.

Det er flere måter å fyre opp i ovnen på, men det er alltid viktig å være nøye med hva du legger i ovnen. Se avsnittet **“Vedkvalitet”**.

Viktig! For liten lufttilførsel kan føre til dårlig forbrenning, høye utslipp og lavere virkningsgrad.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menes det meste av kjent trevirke som bjørk, gran og furu.

Veden bør være tørket slik at vanninnholdet er på maks. 20%. For å oppnå dette, bør veden hugges senest på ettervinteren. Den kløyves og stables på en slik måte at den blir luftet. Stablene må beskyttes for ikke å trekke for store mengder regnvann. Veden bør tas inn tidlig høst, og stables/lagres for bruk kommende vinter.

Vær spesielt nøye med aldri å fyre med følgende materialer:

- Husholdningsavfall, plastposer o.l.
- Malt eller impregnert trevirke (som er meget giftig).
- Spon- og laminerte plater.
- Drivved (sjøvann).

Dette kan skade produktet, og er forurensende.

NB! Bruk aldri væsker som bensin, parafin, rødsprit e.l. til opptenning. Du kan skade både deg selv og produktet.

Opptenningsved (finkløvd ved):

Lengde:	Maks. 33 cm
Diameter:	2 - 4 cm
Mengde pr. opptenning:	6 - 8 stk.

Ved (kløvd ved):

Anbefalt lengde:	20 - 33 cm
Diameter:	Ca. 8 cm
Påfyllingsintervall:	Ca. hvert 45. - 50. minutt
Ileggstørrelse:	1,1 kg (nominell effekt)
Mengde pr. ilegg:	2 stk.
Maks. pr. ilegg:	2,0 kg

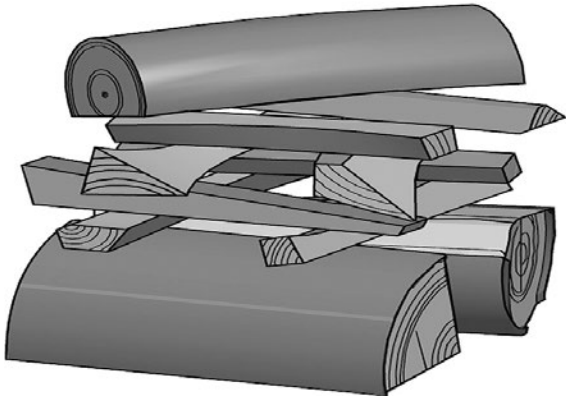
Nominell varmeavgivelse oppnås ved ca. 30 % åpning av luftventilen (**fig. 32**). Maks. varmeavgivelse er ved 50% åpning av luftventilen.

NORSK

Opptenning

- Åpne luftventilen ved å skyve den helt til høyre (**fig. 33**).

Fig. 33



- Legg to kubber i bunnen av brennkammeret og stable opptenningsveden lagvis.
- Avslutt med en halvstor kubbe på toppen.
- Legg 2-3 opptenningsbriketter/opptenningsved rett under det øverste laget med opptenningsved og tenn på. **NB! Maksimum høyde på vedstabelen er like under de horisontale hullene (hullene må ikke tildekkes).**
- Luftventilen (**fig. 33 A**) stilles til ønsket varmeavgivelse når veden har antent skikkelig og brenner godt.
- Kontroller at etterbrenning (sekundærforbrenning) starter. Dette sees best ved å kontrollere at gule stikkflammer brenner foran hullene under hvelvet.
- Under normale trekkforhold vil bålet passe seg selv.

Påfylling av ved

Legg ofte i ovnen, men bruk lite brensel om gangen. Fyres det for kraftig, kan varmekjenningen i skorsteinen bli unødvendig stor. Fyr moderat. Unngå ulmebrann, det er da forurensningen er størst. Det beste er når det brenner friskt, og røyken fra skorsteinen er bortimot usynlig. **NB!** Det er viktig å holde døren lukket under fyring.

5.1 Advarsel mot overfyring

Ildstedet må aldri overfyres

Med overfyring forstås et for stort ilegg av brensel, og/eller for mye lufttilførsel, slik at varmeutviklingen blir for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er at produktet får glødende punkter. Reduser da luftventil-innstillingene øyeblikkelig.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for utbedring. (Se også pkt. "4.4 Skorstein og røykrør" for informasjon.)

5.2 Fjerning av aske

Jøtul F 105 har askeskuff som gjør det enkelt å fjerne asken.

- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt.
- Skrap asken gjennom risten i fyrbunnen og ned i askeskuffen. Bruk en hanske el.lignende. Se til at askeskuffen aldri blir så full at det hindrer asken i å komme gjennom fyrriksen og ned i skuffen.
- Sørg for at askeskuffen er skjøvet helt inn før døren lukkes.

5.3 Generell info

Merk: Overflater på ovnen blir svært varme under bruk. Unngå kontakt for å forhindre brannskader.

- Bruk alltid hansker når du håndterer varme deler av ovnen.
- Tøm aldri aske i en brennbar beholder. Glør kan være aktive lenge etter at bålet er slukket.
- Hold forbrenningskammeret lukket bortsett fra ved opptenning, påfylling og fjerning av aske for å unngå røykutslipp.
- Hold luftinntak og utløp fri for blokkeringer under bruk.
- Når ovnen ikke er i bruk, kan spjeldene lukkes for å redusere trekk.
- Etter lengre tids stillstand, sjekk at røykveiene er fri for blokkeringer før opptenning.
- Vi anbefaler ikke bruk av ovnen til nattfyring. Ovnen er ikke beregnet for kontinuerlig bruk.

Ikke plasser brennbare materialer i ovnens strålingssone.

6.0 Vedlikehold

6.1 Rengjøring av glass

Jøtuls ildsteder er utstyrt med luftspyling av glasset. Via luftventilen spyles luft nedover langs innsiden av glasset og reduserer avsetningen av sotbelegg.

Det vil allikevel alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av de stedlige forhold og regulering av luftventilen. Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maks., og det fyres friskt i ildstedet.

Et godt råd! Ved vanlig rengjøring - fukt et kjøkkenpapir med varmt vann og ta på litt aske fra brennkammeret. Gni over glasset og vask deretter med rent vann. Tørk godt. Dersom det er behov for å rengjøre glasset grundigere, er en glassrens å anbefale (*følg bruksanvisningen på flasken*).

6.2 Rensing og sotfjerning

Under fyring vil det kunne danne seg et sotbelegg på innsiden av ildstedets varmeflater. Sot har en god isolerende effekt, og vil derfor redusere ildstedets varmeavgivelse. Dersom sotbelegg oppstår under bruk av produktet, vil dette kunne avhjelpes ved bruk av en sotrens.

For å forhindre at det danner seg vann og tjærebelegg i ildstedet, bør det fyres kraftig med regelmessige mellomrom for å tørke opp belegget. En årlig rengjøring innvendig vil være nødvendig for å få maksimalt varmeutbytte av produktet. Foreta dette gjerne i forbindelse med feiing av skorstein og skorsteinsrør.

6.3 Feiing av røykrør til skorstein

Feiing av røykrør utføres gjennom røykrørets feieluke eller gjennom produktets døråpning. Da må hvelv og ledeplater først fjernes.

6.4 Kontroll av ildstedet

Jøtul anbefaler at du selv kontrollerer ditt ildsted nøye etter at feiing/rengjøring er gjennomført. Kontroller alle synlige overflater for sprekker. Se også til at alle sammenføyninger er tette, og at pakninger ligger riktig. Pakninger som er slitte eller deformerte, bør byttes ut.

Rens pakningssporet godt, påfør keramisk lim (fås kjøpt hos din lokale Jøtul forhandler), og press pakningen godt på plass. Etter kort tid er sammenføyningen tørr.

6.5 Utvendig vedlikehold

Lakkerte produkter vil etter noen års bruk kunne endre farge. Overflaten bør pusses og børstes fri for løse partikler før ny Jøtul ovnslakk påføres.

Emaljerte produkter skal kun tørkes med en tørr klut. **NB!** Bruk ikke vann og såpe! Eventuelle flekker fjernes med et egnet rensemiddel.

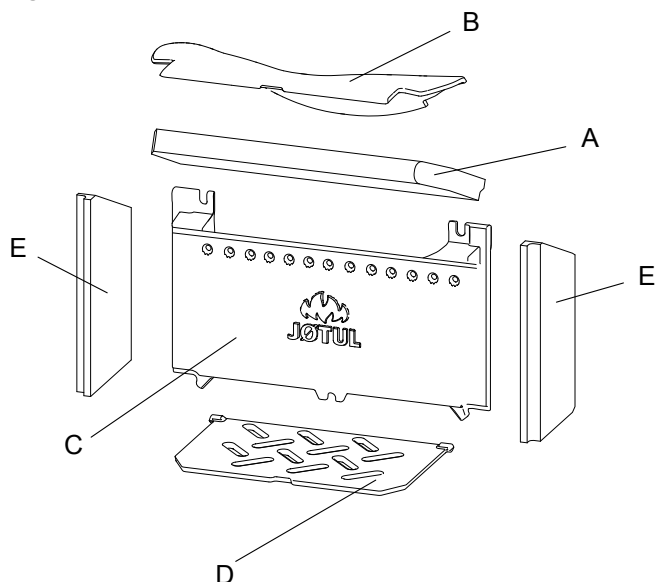
7.0 Service

Advarsel! Enhver ikke autorisert endring av produktet er ulovlig! Det må kun brukes originale reservedeler!

7.1 Service/utskifting av deler i brennkammer

NB! Vis forsiktighet ved bruk av hjelpemidler! Vermikulite-platene tar skade ved hard behandling.

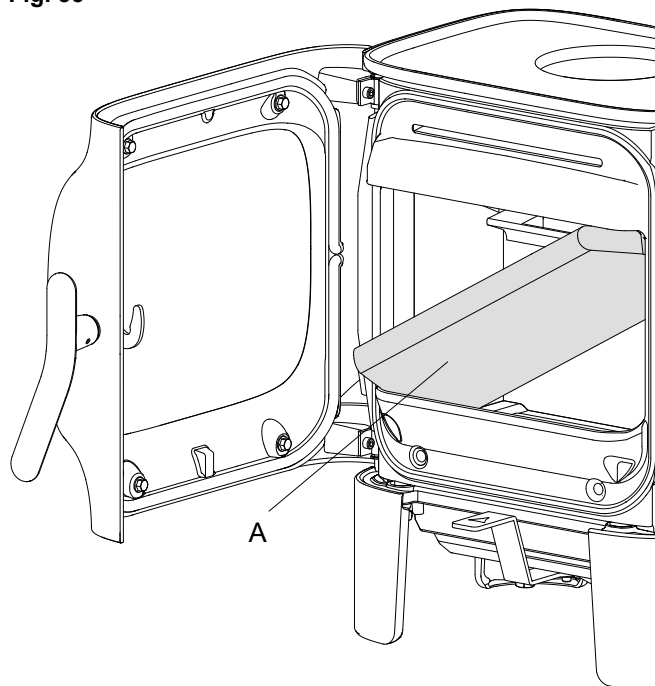
Fig. 34



1. **Hvelv:** Løft hvelvet (A) opp og ned i forkant og kant det ut av brennkammeret.
2. **Ledeplate:** Løft Ledeplaten (B) opp og ned i forkant og kant det ut av brennkammeret.
3. Løft opp **askeristen (D)** i sporet midt foran og løft **askeskuffen** ut av brennkammeret.
4. **Bakre brennplate (C):** Skru ut de tre skruene som fester brennplaten. Løft brennplaten opp på den ene siden og kant dent ut av brennkammeret.

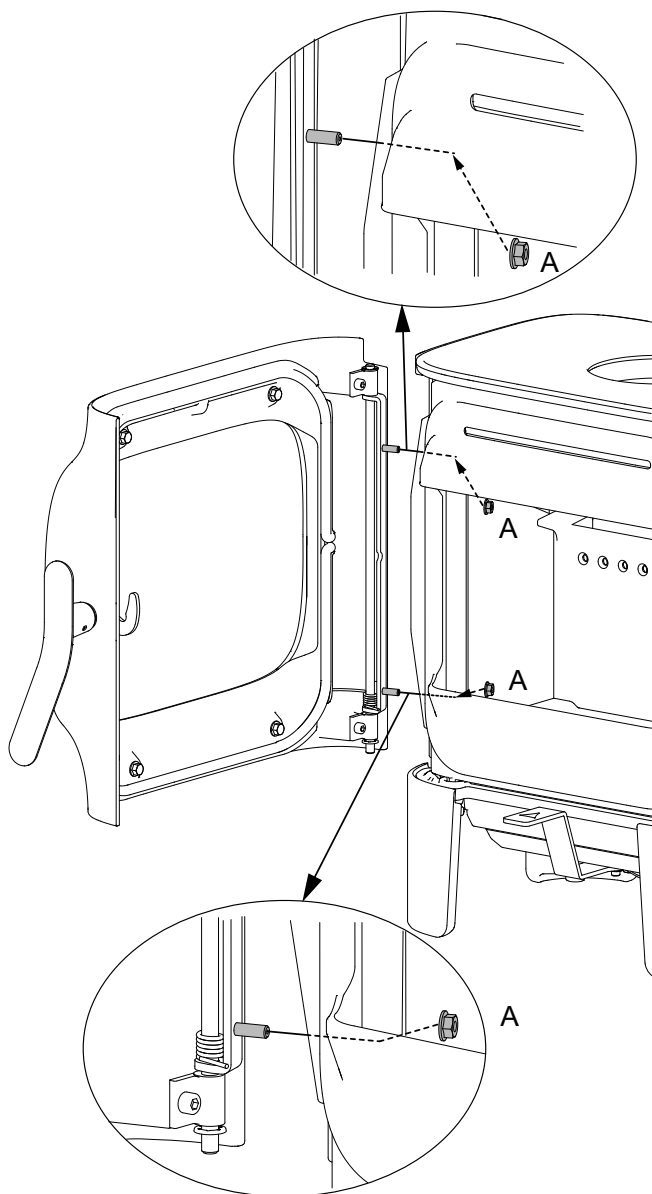
7.2 Utskifting av glass og pakninger i dør

Fig. 35



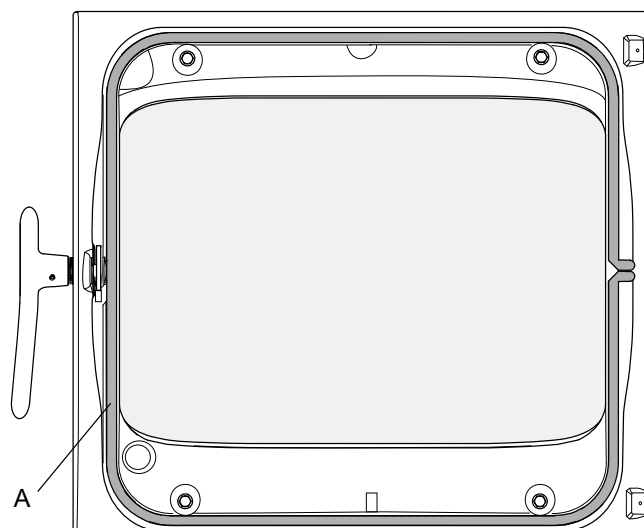
1. Løft hvelvet (A) opp og ned i forkant og kant det ut av brennkammeret.

Fig. 36



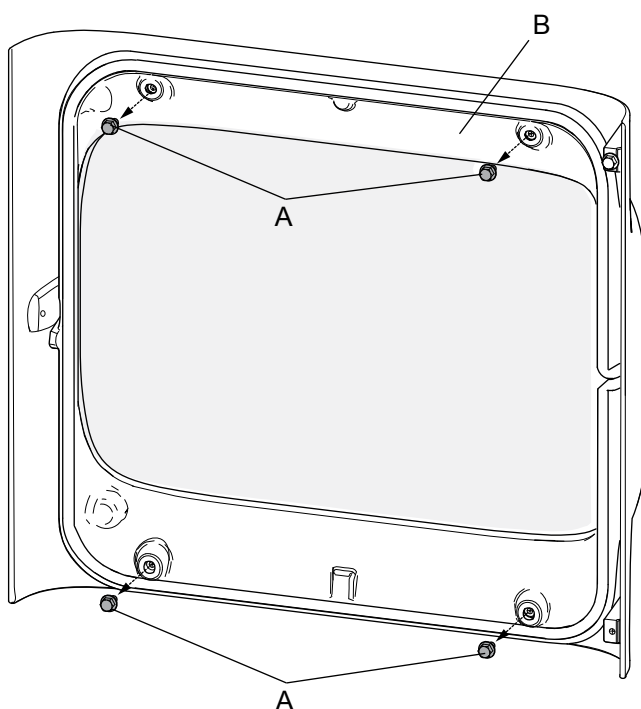
1. Skru ut mutterne (A) og hekk av døren. Legg den forsiktig ned på pappkartongen.

Fig. 37



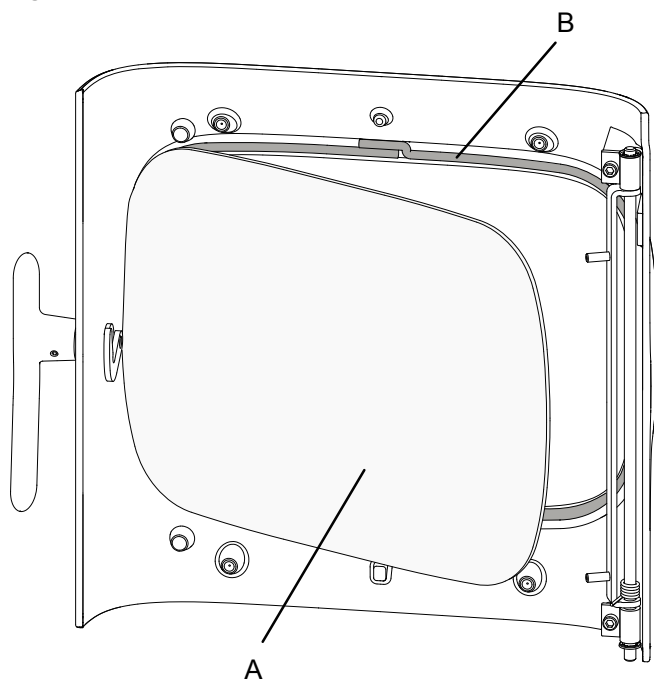
1. Fjern pakningen (A) som sitter på innsiden av døren, rengjør pakningssporet og lim på ny pakning.

Fig. 38



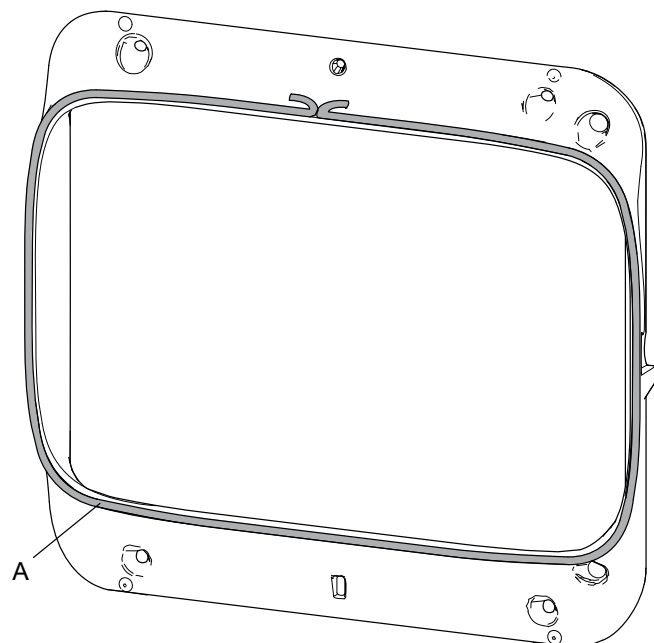
2. Dersom glasspakning eller glass skal byttes ut, skru først av glassholderen (B) som er festet med 4 skruer (A). **OBS! Glasset i døren er løst. Pass på at glasset ikke faller ut når glassholderen løsnes.**

Fig. 39



3. Ta glasset (A) forsiktig ut. Fjern pakningene (B) og rengjør pakningssporene.
4. Lim på nye pakninger.

Fig. 40



5. Fjern gammel pakning (A) og rengjør sporene. Lim på ny pakning.
6. Når alle skadede pakninger er byttet ut, tilbakemonteres alle delene.

8.0 Tilleggsutstyr

8.1 Gulvplate

Glass	- Art. nr. 50049162
Glass med hull for uteluftstilførsel	- Art. nr. 50049131
Stål, BP	- Art. nr. 51049133

8.2 Kit for uteluft, Ø 80

Art. nr. 51047509

8.3 Kleberstenstopp

Art. nr. 51049066

8.4 Askeleppe for produkt med bein

BP - art. nr. 51049065
WHE - art. nr. 51049516

8.5 Håndtak for askeskuff

BP - art. nr. 51049070

9.0 Gjenvinning

9.1 Gjenvinning av emballasje

Ildstedet blir levert med følgende emballasje:

- Pall av tre som kan kappes opp og brennes i ildstedet.
- Emballasje i papp som skal leveres til gjenvinning.
- Poser i plast som skal leveres til gjenvinning.

9.2 Gjenvinning av ildstedet

Ildstedet består av:

- Metall som skal leveres til gjenvinning.
- Glass som skal håndteres som spesialavfall. Glasset i ildstedet må ikke legges i vanlig kildesortering.
- Brennplater i vermikulitt som kan kastes i vanlig restavfall.

10.0 Garantivilkår

1. Vår garanti dekker:

Jøtul AS garanterer at de eksterne støpejernsdelene er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet. Garantien er gyldig i 5 år fra leveringsdato. Du kan forlenge garantien på eksterne støpejernsdeler til 25 år fra leveringsdato ved å registrere produktet på jotul.com, og skrive ut det utvidede garantikortet, senest tre måneder etter kjøpet. Vi anbefaler at garantikortet oppbevares sammen med kvitteringen. Jøtul AS garanterer også at ståldeler er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet for en periode på 5 år fra leveringsdato.

Garantien gjelder under forutsetning av at ovnen er installert av en kvalifisert installatør i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og at Jøtuls monterings- og bruksanvisningen er fulgt. Reparerte produkter eller erstatning elementer har garanti innenfor den opprinnelige garantitiden.

2. Garantien dekker ikke:

- 2.1. Skade på forbruksdeler som brennplater, fyrbunn, røkhvelv, pakninger og lignende som disse forringes over tid av vanlig slitasje.
- 2.2. Skader som følge av mangelfullt vedlikehold, overoppheting, bruk av uegnet brensel (eks. på uegnet brensel er, men er ikke begrenset til rekved, impregneret treverk, bordkapp, sponplater) eller for fuktig / våt ved.
- 2.3. Installasjon av tilleggsdeler i den hensikt å utbedre stedlige trekkforhold, lufttilførsel eller andre forhold, som er utenfor Jøtul kontroll.
- 2.4. Endringer i / modifikasjoner på ildstedet uten tillatelse fra Jøtul eller bruk av uoriginale deler.
- 2.5. Skader oppstått under lagring hos en forhandler, transport fra forhandler eller under monteringen.
- 2.6. Produkter som selges av uautoriserte selgere i områder hvor Jøtul opererer med et selektivt distribusjonssystem.
- 2.7. Assosierte kostnader (eks. men ikke begrenset til, transport, arbeidskraft, reise) eller indirekte skader.

For pelletsovn, glass, stein, betong, emalje og lakk (f.eks, men ikke begrenset til chipping, sprekker, bobler eller misfarging og krakelering) gjelder reklamasjonsretten. Denne garantien er gyldig for kjøp gjort i det Europeiske Økonomiske Samarbeidsområde (EØS). Alle garantihenvendelser må rettes til den autoriserte Jøtul forhandler innen rimelig tid, og ikke senere enn 14 dager fra det tidspunkt feilen eller mangelen først ble oppdaget. Se listen over importører og forhandlere på vår nettside www.jotul.com/no/forhandlere/finn-forhandler

Hvis Jøtul ikke er i stand til å oppfylle de forpliktelser som er skissert i ovennevnte garantivilkår, vil Jøtul tilby et erstatningsprodukt med en lignende varmekapasitet kostnadsfritt.

Jøtul forbeholder seg retten til å avvise skifte av deler eller tjenester dersom garantien ikke er registrert på nettet. Garantien påvirker ikke noen rettigheter i forhold til gjeldende reklamasjonsrett. Reklamasjonsretten gjelder fra kjøpsdato, og bare i bytte mot kvittering / serienummer.

DK - Monterings- og brugsanvisning

Indhold

2.0 Tekniske Data.....	29
3.0 Sikkerhed.....	34
4.0 Installation.....	39
5.0 Daglig brug.....	49
6.0 Vedligeholdelse.....	50
7.0 Service.....	51
8.0 Ekstraudstyr.....	53
9.0 Genbrug.....	53
10.0 Garantivilkår.....	54

2.0 Tekniske Data

Installation

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

Sikkerhed

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugere, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul AS. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.



Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklaration kan ses på www.jotul.dk

Tekniske data

Resultat ifølge EN 16510		
Klassificering af brændeovn		Type BF
P_{nom}	Nominel ydelse	4,9 kW
η_{nom}	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	83 %
η_s	Sæsongbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	73 %
EEI	Energieffektivitetsindex	110
Energieffektivitetsklasse		A+
Brændsel		Tre*
Maks. træ længde		330 mm
Brændselsforbrug		1,51 kg/t
Indfyringsmængde		1,13 kg
Maks. indfyringsmængde		1,5 kg
CO_{nom}	CO emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	11 mg/Nm ³
P_{nom}	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	12 Pa
Anbefalet undertryk i røgstuds		18-20 Pa
Forbrændingsluftsbehov		12,4 m ³ /t
T_{snom}	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	281 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{fg nom}$	Røgmængde ved nominel varmeydelse	4,5 g/sec
V_h	Stående lufttab	NPD m ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,82 Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,58 Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,67 Nm ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT**
Klassificering af reaktion på brand		A1
E, f	Strømforsyningsspænding, frekvens	- V

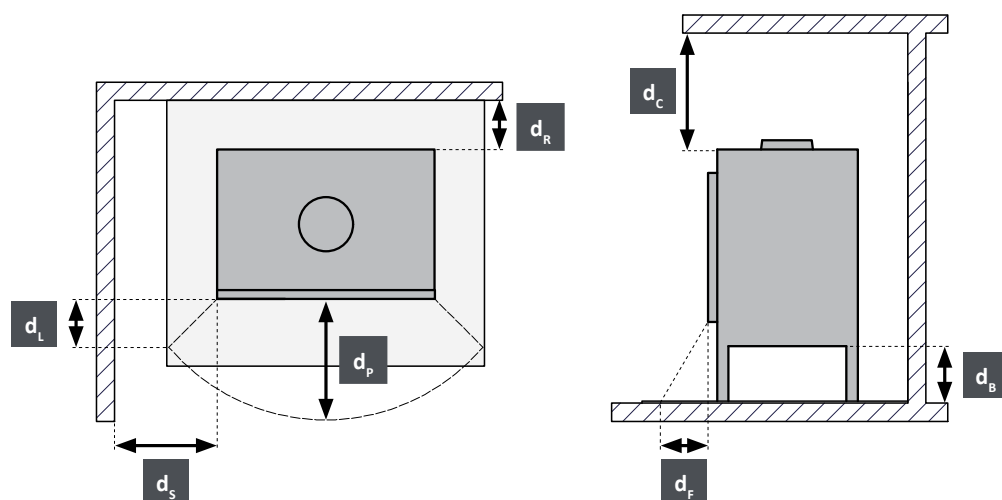
* Brug kun anbefalede brændstoffer - betegnelse I.

** Ved intermitterende forbrænding forstås her normal brug af en brændeovn. Dvs. at der lægges nyt brændsel i, straks når brændslet er brændt ned til en passende mængde gløder.

Tekniske data

Grundlæggende tekniske data JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
Materiale	Rustfrit stål Støpejern Keramisk sten/vermikulitt Glass	
Overfladebehandling	Senotherm/Emalje	
Røgdugtag	Top/Bag	
d_{out} Røgrørsmål	125 mm	
Friskluftsstuds udv. diameter	80 mm	
L Overordnede dimensioner (dybde)	350 mm	
H Overordnede dimensioner (højde)	690/690/550 mm	
W Overordnede dimensioner (bredde)	410 mm	
m Vægt	94-107 kg	
m_{chim} Maksimal belastning af en skorsten oven må bære	120 kg	

Minimumsafstande til brændbart materiale JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
d_R	Bagside (uisolert/isolert startseksjon)	200/100 mm
d_S	Sider	400 mm
d_C	Loft	750 mm
d_P	Front	900 mm
d_F	Front til bund front strålingsområde	0/0/500 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunden uden fødder	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Afstand fra fyringslåge til gulv	0/290/150 mm
d_{non}	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge	50 mm
	Hjørne (uisolert/isolert startseksjon)	300/300 mm
Koden for isoleret røgrør		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typeskilt

Alle Jøtul-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Der er på alle vores produkter et skilt, der angiver serienummer og år. Skriv dette nummer på det angivne sted i installationsanvisningen.

Dette serienummer skal altid oplyses ved kontakt med forhandler eller Jøtul.

Typeskilt

1 → **JØTUL F 105 B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F105-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE** 15

10 → **Read instruction manual for further information**

P_{nom}	4,9	kW
η_{nom}	83	%
CO_{nom} (13% O_2)	1133	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O_2)	99	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O_2)	87	mg/m ³
PM_{nom} (13% O_2)	11	mg/m ³
P_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	200	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	900	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.

12 → 10067867-P00

13 → Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

TYPESKILT VEJLEDNING

- 1** Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2** Gældende standarder
- 3** Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4** Klassificering af brændeovn
- 5** Anbefalet brændsel
- 6** Producentens navn og adresse
- 7** DOP dokument nummer
- 8** Oversigt af værdier:

P_{nom} - nominal ydelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominal varmeydelse

CO_{nom} - CO emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

NO_{xnom} - NO_x emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

OGC_{nom} - OGC emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

PM_{nom} - støv emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

p_{nom} - røgrørstræk ved nominal varmeydelse

Minimumsafstande til brændbart materiale:

d_R - bagside

d_S - sider

d_C - loft

d_P - front

d_F - front til bund front strålingsområde

d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunden (uden fødder)

- 9** CE overensstemmelsesmærke- Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10** Produktspecifikationer og-instruktioner
- 11** Affald af elektrisk og elektronisk udstyr
- 12** Typeskiltnummer
- 13** Produktregistreringsnummer

3.0 Sikkerhed

OBS! For at sikre optimal funktion og sikkerhed anbefaler Jøtul, at installationen udføres af en kvalificeret montør (se forhandlerliste på www.jotul.dk).

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovnens funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.

I alle disse tilfælde fraskriver producenten sig sit ansvar, og reklamationsretten bortfalder.

NB! Dele af ovnen, specielt de udvendige flader, bliver varme under fyring! Vær forsigtig!

NB! Man kan ikke opbevare brænde under produkter med ben.

3.1 Brandforebyggende tiltag

Enhver brug af brændeovnen kan udgøre en vis fare. Tag derfor hensyn til følgende anvisninger:

- De mindste tilladte sikkerhedsafstande ved installation og brug af brændeovnene findes i **fig. 1** i produkternes installationsmanualer.
- Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen. Den mindste afstand foran brændeovnsåbningen til brændbart materiale skal være **900 mm**.
- Lad ilden brænde ud. Den må aldrig slukkes med vand.
- Brændeovnen bliver varm under fyring og kan give forbrændinger, hvis den berøres.
- Asken må kun fjernes, når brændeovnen er kold. Aske kan indeholde gløder og bør derfor opbevares i en ubrændbar beholder.
- Aske skal placeres forsvarligt udendørs eller tømmes, hvor den ikke medfører brandfare.

Ved skorstensbrand:

- Luk alle luger og ventiler.
- Hold dør og evt. askedør på brændeovnen lukket.
- Kontrollér, om der er røg på loftet og i kældre.
- Ring til brandvæsenet.
- Før brændeovnen kan tages i brug efter en brand eller et tilløb til brand, skal brændeovn og skorsten være kontrolleret og fundet i orden af fagkyndigt personale.

Stålskorsten

Hvis der skal benyttes topmonteret stålskorsten, monteres et uisolaret røgrør fra brændkammeret til ca. 10 mm gennem topristen. Kontrollér, at pakningen er tæt mellem røgrøret og røgstuds. Monter derefter stålskorsten iht. skorstensleverandørens monteringsanvisninger.

3.2 Handske

Brug beskyttelseshandsken, når du håndterer produktet, når det er varmt.

3.2 Gulv

Fundament

Man skal sikre sig, at fundamentet er dimensioneret til brændeovnen. Se vægtangivelse i «**2.0 Tekniske data**».

Det anbefales at fjerne gulve, der ikke er monteret på fundamentet – såkaldte flydende gulve – ved en installation.

Jøtul anbefaler at gulvbelægninger af brændbart materiale, såsom linoleum, gulvtæpper osv., fjernes under gulvpladen.

Jøtul F 105 SL (med korte ben)

Jøtul F 105 med korte ben kan kun installeres på gulvet, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brændbare materialer. Dette gælder også selvom produktet står på en gulvplade.

NB: Det ikke-brændbare område skal strække sig mindst **500 mm** ud rundt om ovnen.

NB: I dette område anbefales det ikke at installere gulvvarme (både vandførende og elektrisk).

Krav til beskyttelse af trægulve under brændeovnen

Produkt med ben skal have en gulvplade under og foran iht. nationale love og regler.

En gulvplades funktion er at beskytte gulv og brændbart materiale mod eventuelle gløder.

NB! Pladsen under produktet med ben kan ikke bruges som opbevaringsplads.

Eventuelle gulvbelægninger af brændbart materiale, såsom linoleum, tæpper osv., skal fjernes under produktet.

Krav til beskyttelse af brændbart gulv foran brændeovnen.

Frontpladen/gulvpladen skal overholde nationale love og regler.

Kontakt de lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.

3.3 Vægge

Afstand til væg af brændbart materiale - se fig. 1b

Min. afstand til brændbar væg beskyttet af brandmur - Se fig. 1c.

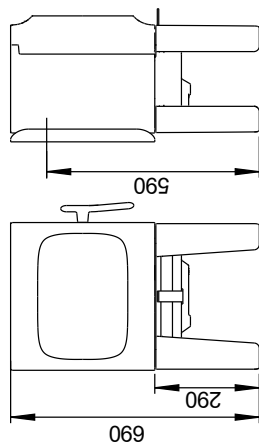
Det er tilladt at bruge brændeovnen med uisolaret røgrør med de afstande til væg af brændbart materiale, der er vist i **fig. 1b**. Alternative afstande, hvor røgrør er skærmet eller isoleret, er også vist i **fig. 1b**.

Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen. Den mindste afstand foran brændeovnsåbningen til brændbart materiale skal være **900 mm**.

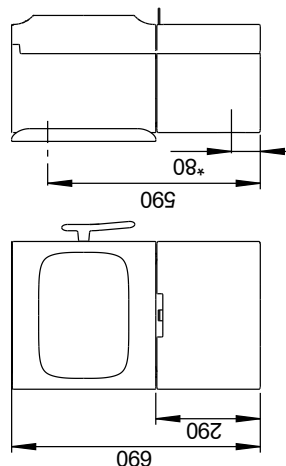
Jøtul F 105

Fig. 1 a

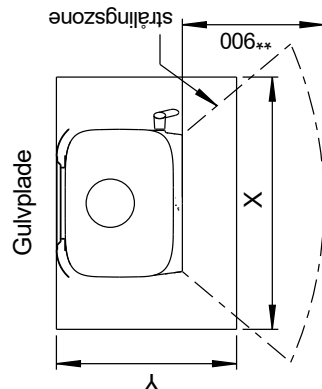
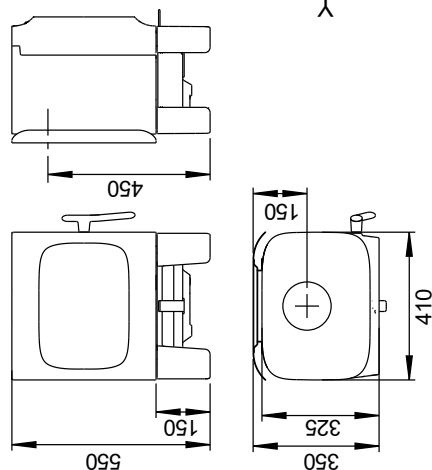
Jøtul F 105 lange ben



Jøtul F 105 med sokkel



Jøtul F 105 korte ben

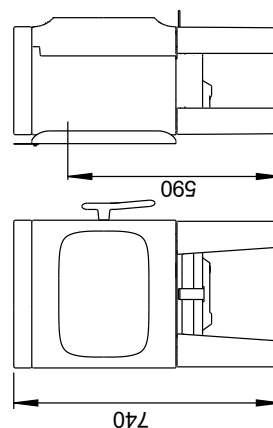


Min. mål gulvplade

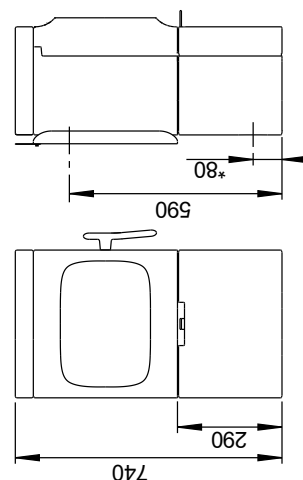
X / Y i henhold til nationale lover og regler.

** Min. afstand til møbler / brændbart materiale.

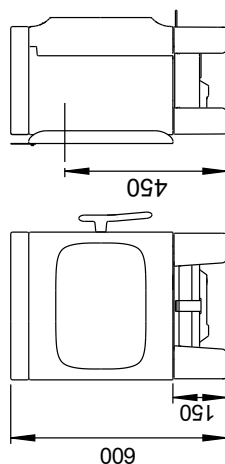
Jøtul F 105 lange ben
og fedtstenstop



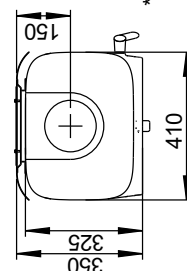
Jøtul F 105 med sokkel
og fedtstenstop



Jøtul F 105 korte ben
og fedtstenstop



Advarsel! Opbevar ikke brændbare
materiale i sokkelen.



* Udeluftstilkobling

Jøtul F 105 med korte ben kan kun installeres på gulvet, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brændbare materialer. Dette gælder også selv om produktet står på en gulvplade. Det ikke-brændbare område skal strække sig mindst 500 mm ud rundt om ovnen.

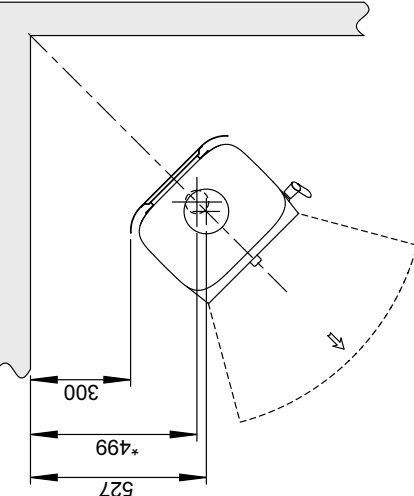
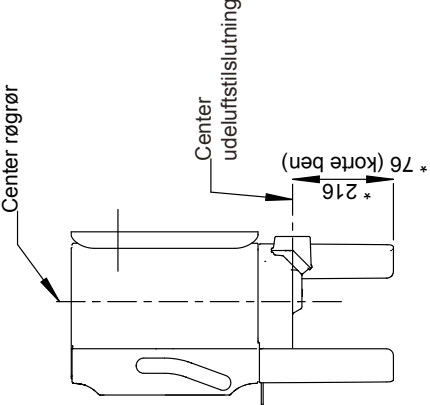
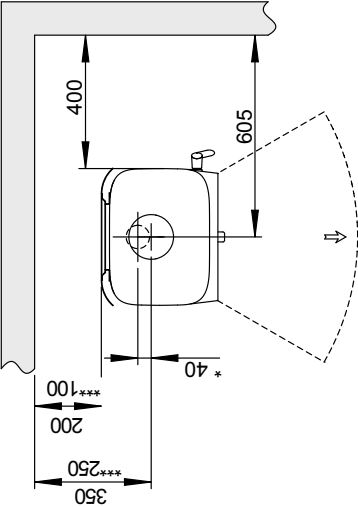
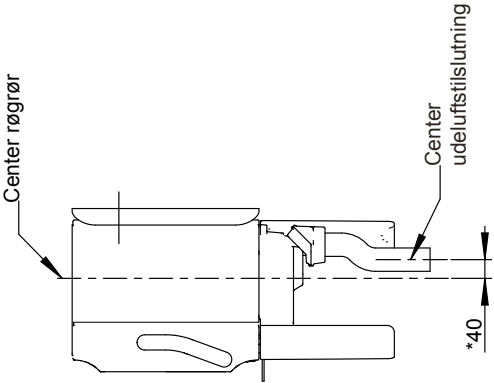
NB: I dette område anbefales det ikke at installere gulvvarme (både vandførende og elektrisk).

Fig. 1 b

Min. afstand til brændbar væg

Brændbar væg

Med standard konvektionsplade



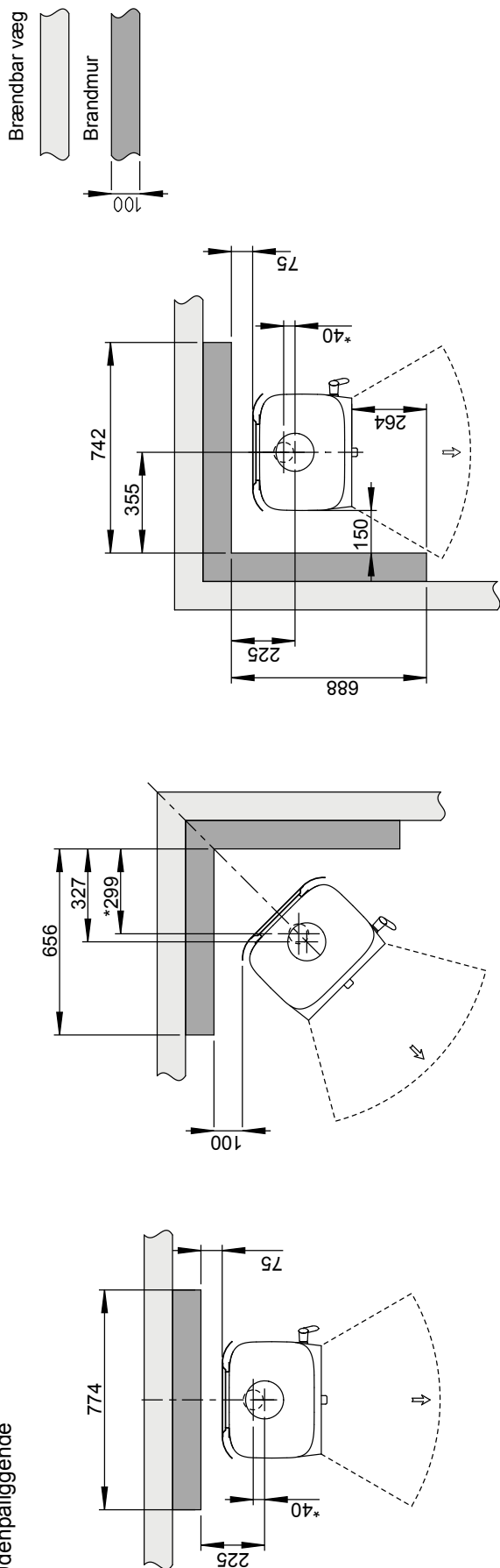
* Udeluftstilførsel

*** Afstand til brændbar væg med halvisolering / afskærmet røgrør (minimum 30 mm isolering)

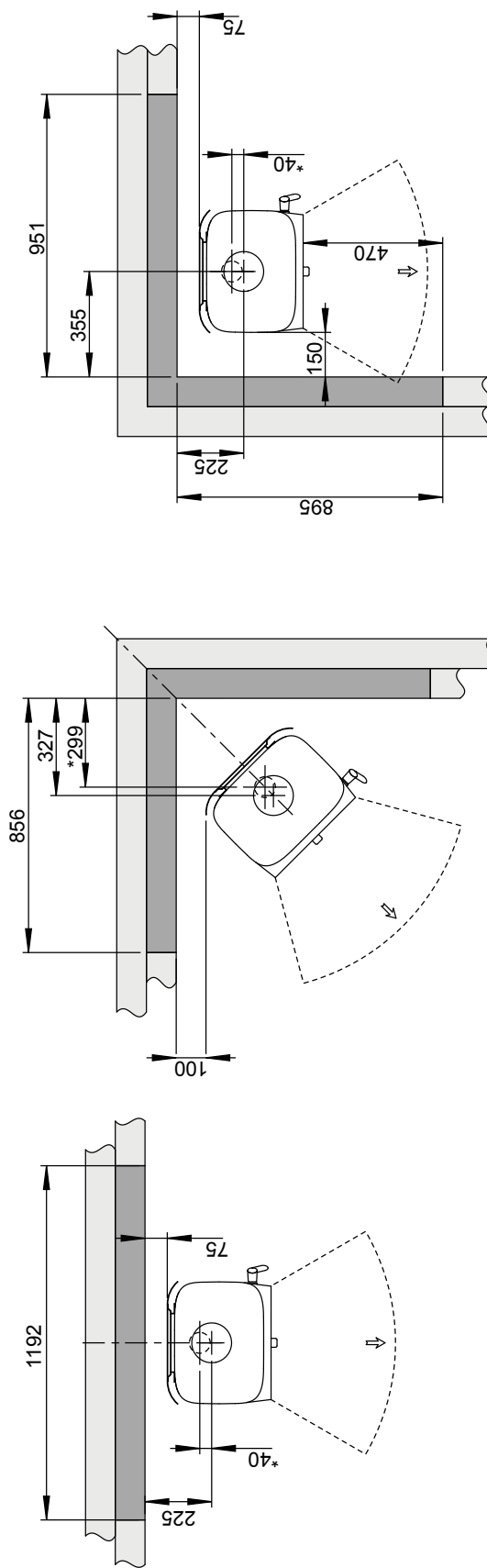
900181-P01

Fig. 1 c Min. afstand til brændbar væg beskyttet af godkendt brandmur

Udenpåliggende



Indfelt



* Udeluftstilførsel

Frisklufttilførsel

I et godt isoleret hus er det vigtigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette gælder i sær i et hus med mekanisk udluftning. Dette kan ske på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres det rum, hvor brændeovnen er placeret. Ydermursventilen skal være placeret så tæt på brændeovnen som muligt og skal kunne lukkes, når ovnen ikke er i brug.

Nationale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling af frisklufttilførslen.

Lukket forbrændingssystem

Brændeovnens lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i nyopførte, lufttætte boliger. Ekstern forbrændingsluft kobles til gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

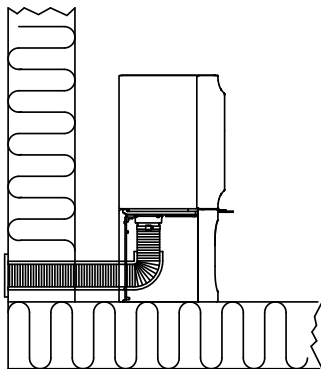
Tilførsel af udeluft

Mængden forbrændingsluft for Jøtuls produkter er ca. 20-40m³/h.

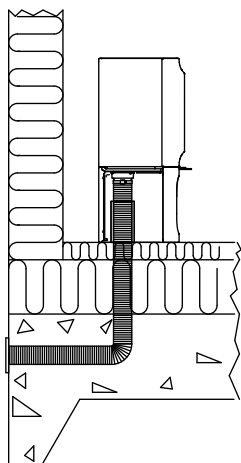
Der er for Jøtul F 105 mulighed for tilkobling af udeluft direkte ind i produktet via:

- Bunden eller
- Via en fleksibel tilførselsslange udefra/fra skorsten (kun hvis skorstenen har sin egen kanal for udelufttilførsel) og til udeluftstudsene på produktet.

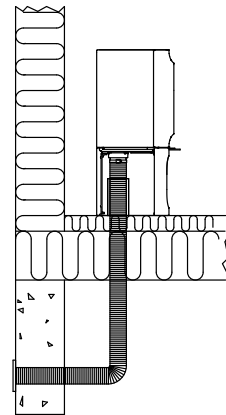
Figur 2A, gennem ydervæg



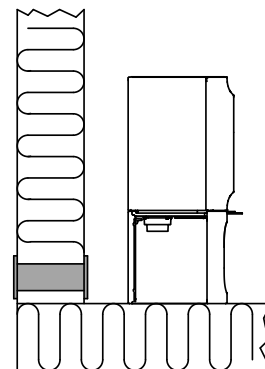
Figur 2B, gennem gulv og plade på jorden



Figur 2C, gennem gulv og kælder



Figur 2D, indirekte gennem ydervæg



4.0 Installation

NB! Kontrollér, at brændeovnen er uden skader, før installationen påbegyndes.

NB! Produktet er tungt! Sørg for hjælp, når det skal sættes op og monteres.

NB! Der må ikke placeres nogen ting på ovnens topplade da dette vil kunne give varig skade på lakken/emalet.

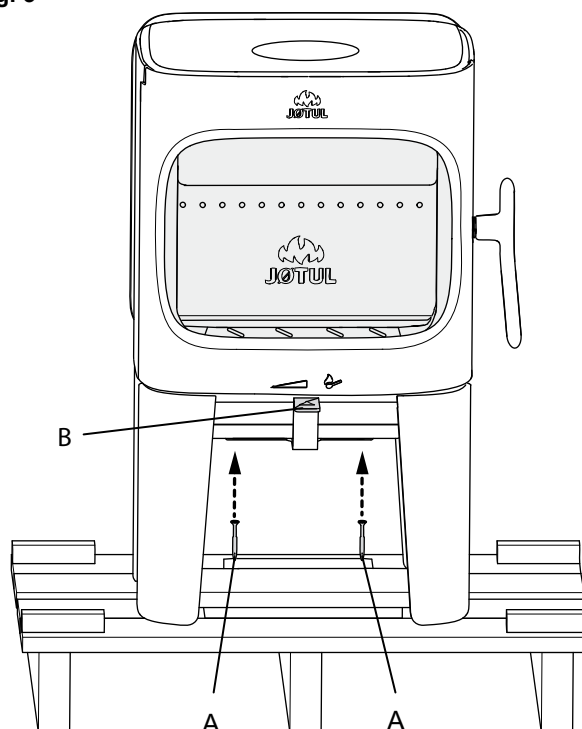
NB! Læs monterings- og brugsanvisningen nøje før montering af brændeovnen!

- Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. God ventilation er afgørende for ovnens effektive drift.
- Apparatet må ikke installeres med ventilationssystemer, der har et tryk under -15 Pa.
- Emhætter eller udsugningsventilatorer, der bruges i samme rum som apparatet, kan forårsage problemer.
- Det anbefales at installere røgalarmer i hjemmet.
- De afstande, der er angivet i manualen, gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. De garanterer kun brandsikkerhed.
- Der gives ingen garanti for, at de anvendte byggematerialer kan modstå temperaturpåvirkning uden synlige ændringer.

Tjek at bygningsreglementet og eventuelle lokale forskrifter overholdes under installationen.

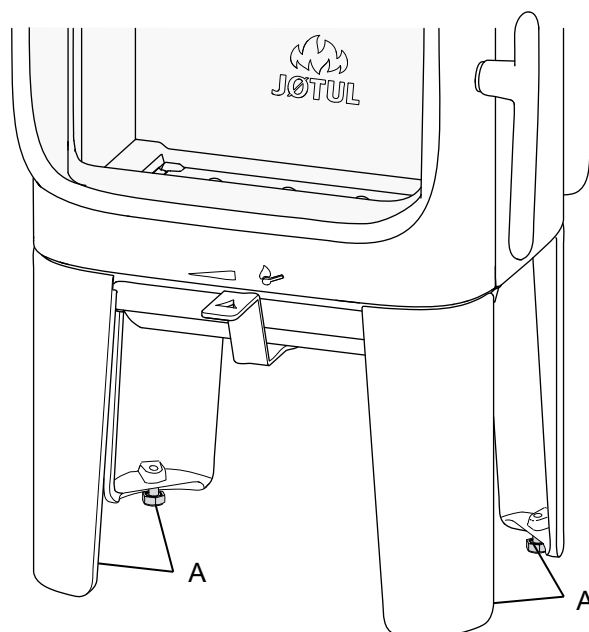
4.1 Forberedelser for Jøtul F 105 med lange ben

Fig. 3



1. Fjern de to transportskruer (**A**), som er brugt til at fastgøre ovnen til træpallen.
2. Lad ovnen blive stående på transportpallen.
3. Tag handsken, skrueposen, udelufttilkoblingsstudsene og mellemstykket ud af brændekammeret.
4. Kontrollér, at betjeningshåndtaget (**B**) bevæger sig let.

Fig. 4

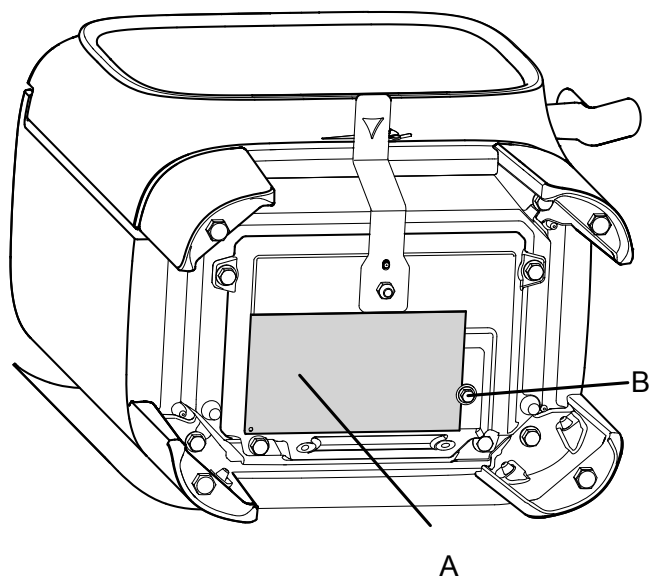


5. Løft ovnen ned fra pallen.
6. Opstil ovnen midlertidigt, og brug en fastnøgle til at justere produktet til vandret stilling med de 4 højdejusteringsskruer. Afmærk på væggen, hvis der skal være bagudtag til røgrør og udelufttilførsel. **NB! Husk at medregne højden på gulvpladen.**

Godkendelsesskilt for

Jøtul F 105 med lange ben

Fig. 5



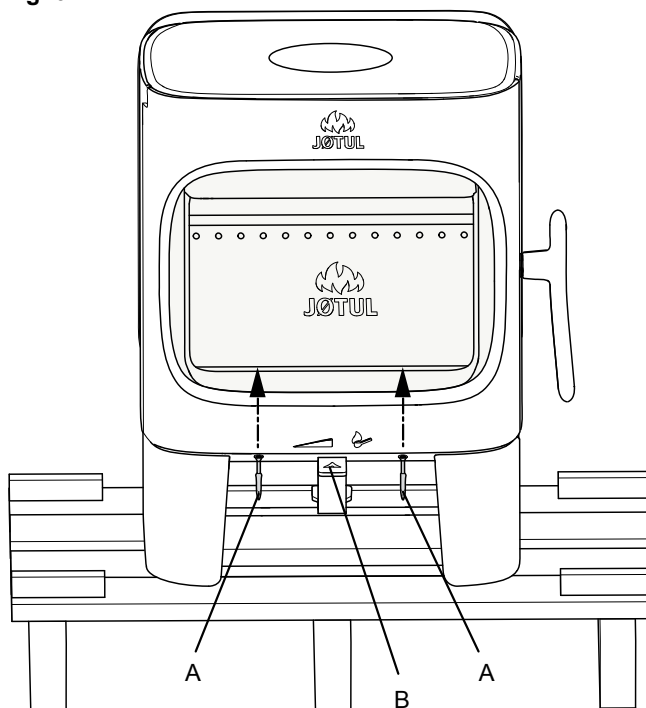
1. Ta godkendelsesskiltet (A) ud af brændkammeret, og fastgør det med skruen (B) som vist. Fastspænd skruen med en fastnøgle. **NB! Klip ikke den wire af, som skiltet er fastgjort med.**

4.2 Forberedelser for Jøtul F 105 med korte ben

Jøtul F 105 med korte ben kan kun installeres på gulvet, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brændbare materialer. Dette gælder også selvom produktet står på en gulfplade. Det ikke-brændbare område skal strække sig mindst 500 mm ud rundt om ovnen.

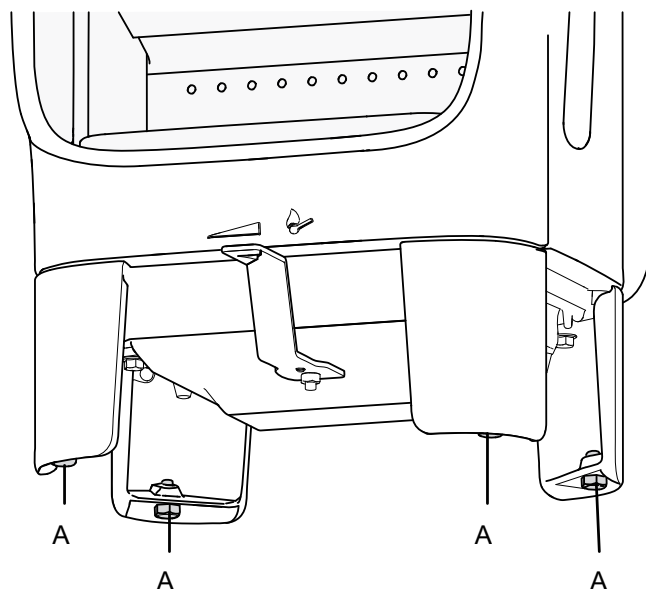
NB: I dette område anbefales det ikke at installere gulvvarme (både vandførende og elektrisk).

Fig. 6



1. Fjern de to transportskruer (A), som er brugt til at fastgøre ovnen til træpallen.
2. Lad ovnen blive stående på transportpallen.
3. Tag handsken, røgvenderpladen, skrueposen, udelufttilkoblingsstudsden og mellemstykket ud af brændkammeret.
4. Kontrollér, at betjeningshåndtaget (B) bevæger sig let.

Fig. 7

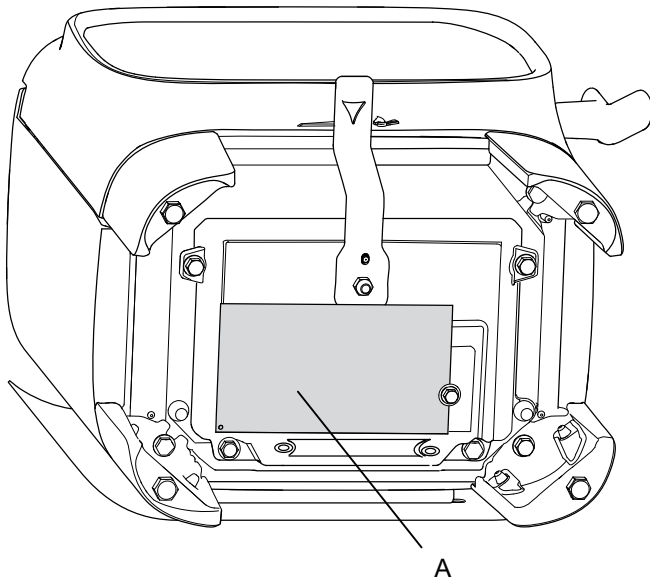


5. Løft ovnen ned fra pallen.
6. Opstil ovnen midlertidigt, og brug en fastnøgle til at justere produktet til vandret stilling med de 4 højdejusteringsskruer. Afmærk på væggen, hvis der skal være bagudtag til røgrør og udelufttilførsel. **NB! Husk at medregne højden på gulfpladen.**

Godkendelsesskilt for

Jøtul F 105 med korte ben

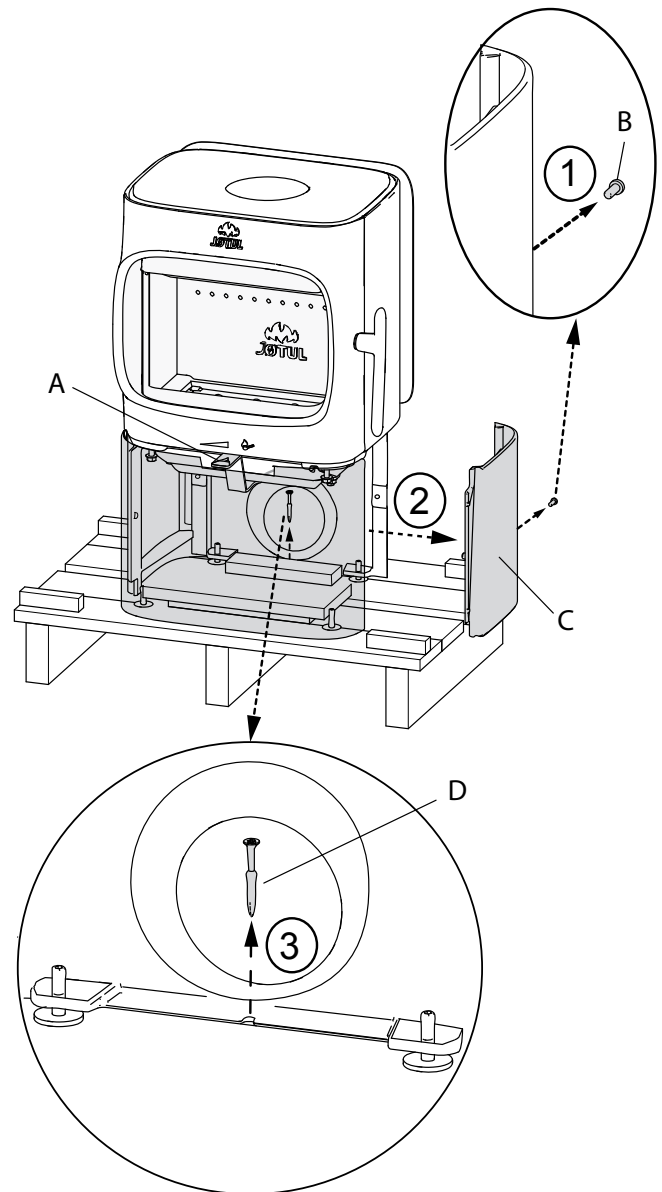
Fig. 8



7. Ta godkendelsesskiltet (A) ud af brændkammeret, og fastgør det med skruen (B) som vist. Fastspænd skruen med en fastnøgle. **NB! Klip ikke den wire af, som skiltet er fastgjort med.**

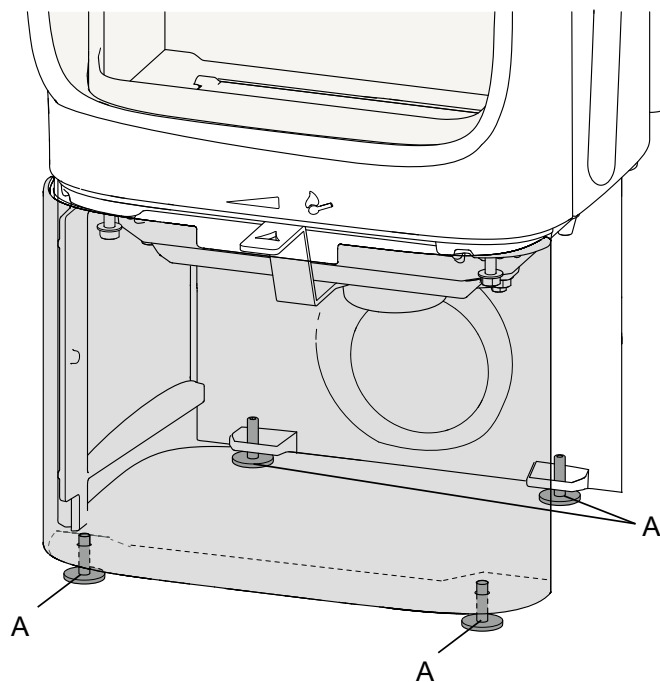
4.3 Forberedelser for Jøtul F 105 med sokkel

Fig. 9



8. Tag handsken, røgvenderpladen, skrueposen, udeluft-tilkoblingsstudsens og mellemstykket ud af brændkammeret.
9. 1. Skru skruen (B), som sidder midtfor bag på sidepladen, ud.
2. Fjern sidepladen (C).
3. Fjern transportskruen (D), som er brugt til at fastgøre ovnen på træpallen.
10. Kontrollér, at betjeningshåndtaget (A) bevæger sig let.
11. Løft ovnen ned fra pallen, og opstil den midlertidigt (fig. 1).

Fig. 10



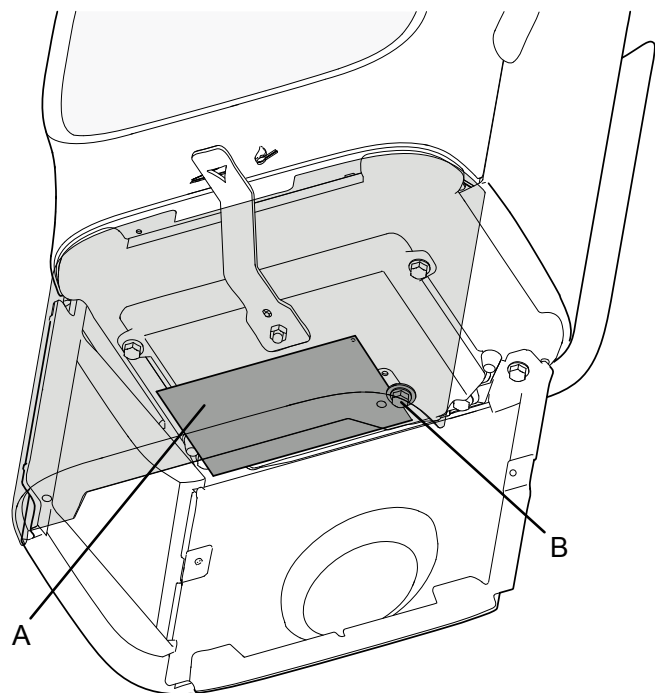
12. Løft ovnen ned fra pallen.

13. Opstil ovnen midlertidigt, og juster produktet til vandret stilling med de 4 højdejusteringsskruer. Brug unbrakonøglen, som ligger i skruenposen. Afmærk på væggen, hvis der skal være bagudtag til røgrør og udelufttilførsel. **NB! Husk at medregne højden på gulvpladen.**

Godkendelsesskilt for

Jøtul F 105 med sokkel

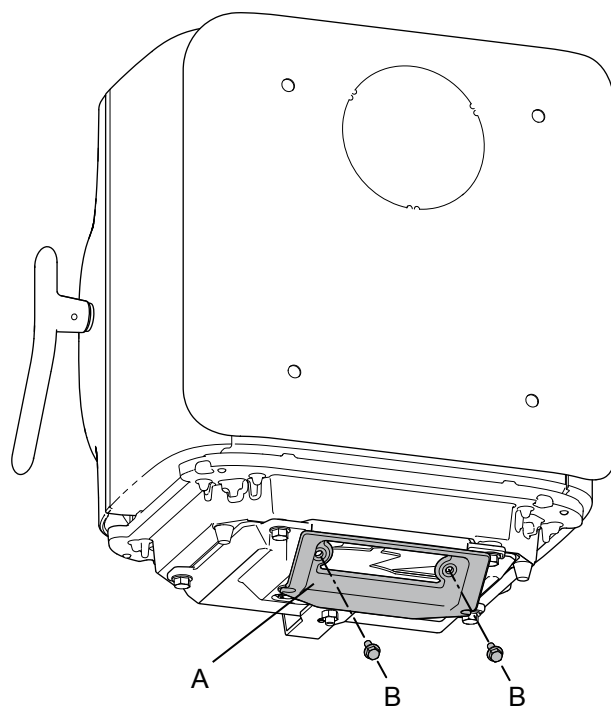
Fig. 11



1. Ta godkendelsesskiltet (A) ud af brændkammeret, og fastgør det med skruen (B) som vist. Fastspænd skruen med en fastnøgle. **NB! Klip ikke den wire af, som skiltet er fastgjort med.**

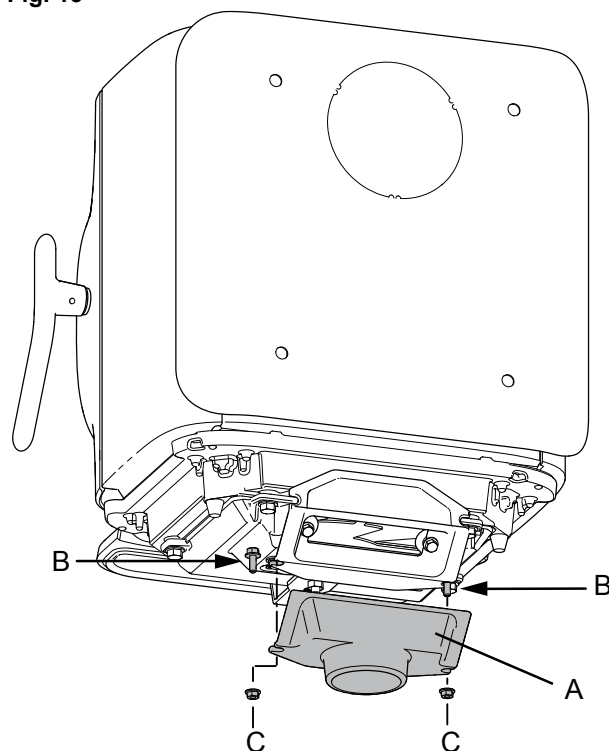
Udelufttilførsel gennem gulv

Fig. 12



1. Fastgør mellemstykket (A) på undersiden af brændkammeret med de to medfølgende skruer (B).

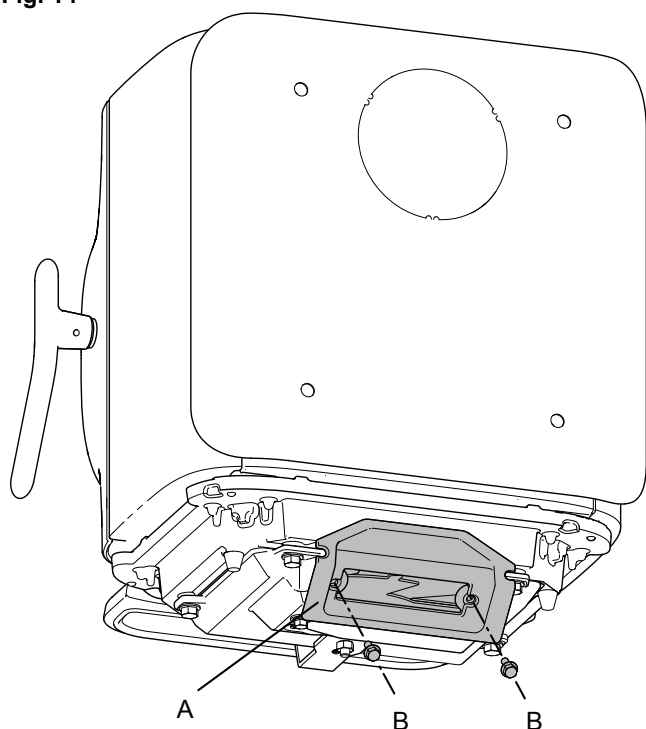
Fig. 13



2. Fastgør udeluftstuds (A) til mellemstykket ved at føre de to skruer (B) ind i klemmesporet, og skru fast med møtrikkerne (C).

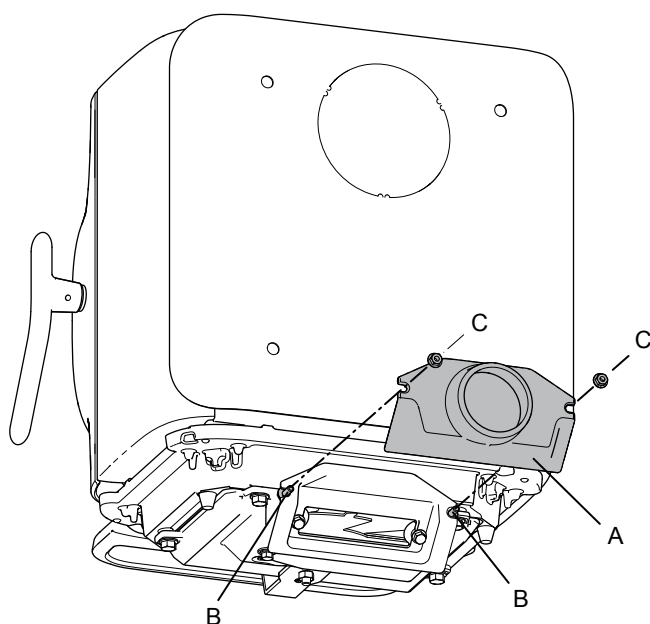
Udelufttilførsel gennem bagudtag

Fig. 14



1. Fastgør mellemstykket (A) til brændkammeret med de to medfølgende skruer (B).

Fig. 15

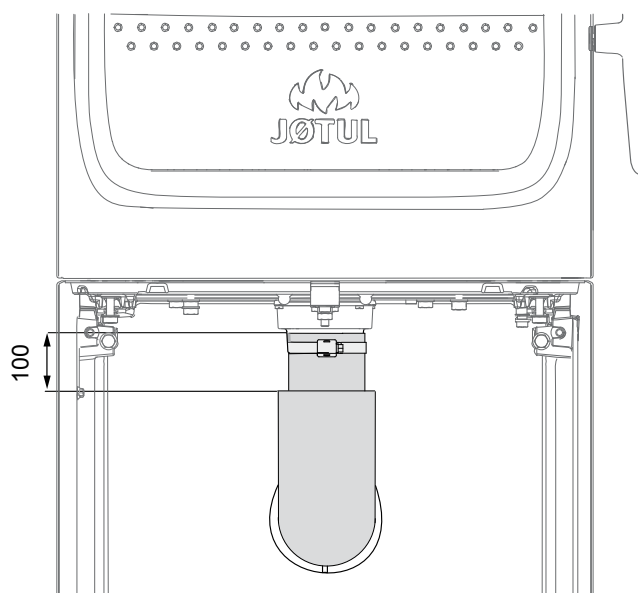


2. Fastgør udeluftstuds (A) til mellemstykket ved at føre de to skruer (B) ind i klemmesporet, og skru fast med møtrikkerne (C).

Udelufttilkobling gennem sokkel

Gennem bagudtag

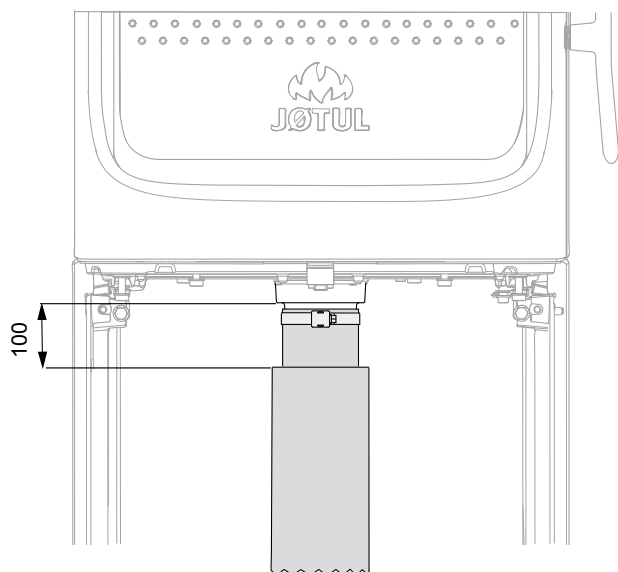
Fig. 16



1. Oplysninger om fastgørelse af Ø 80 udeluftslange (ekstraudstyr - art.-nr. 51047509) finder du manualen (art.-nr. 10047508), der følger med udeluftsættet. Fastgør slangen til tilslutningen for udeluft med en slangeklemme. Isoleringen på slangen til udeluft ender **ca. 100 mm under brændkammeret**.

Gennem gulv

Fig. 17



1. Oplysninger om fastgørelse af Ø 80 udeluftslange (ekstraudstyr - art.-nr. 51047509) finder du manualen (art.-nr. 10047508), der følger med udeluftsættet. Fastgør slangen til tilslutningen for udeluft med en slangeklemme. Isoleringen på slangen til udeluft ender **ca. 100 mm under brændkammeret**.

4.4 Skorsten og rørør

- Brændeovnen må kun tilsluttes skorsten og rørør, der er godkendt til fastbrændsel med en røggastemperatur som angivet i «**2.0 Tekniske data**».
- Vi anbefaler at skorstenen er minimum 4 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 mm. til Ø 150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgdudslip, eller dårlig funktion, kan forekomme hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Før der laves hul i skorstenen, bør brændeovnen prøveopstilles med henblik på korrekt afmærkning for placering af brændeovn og hul i skorstenen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Sørg for, at rørøret stiger hele vejen frem til skorstenen.
- Sørg for, at det er muligt at feje ved bag- og topudtag med retningsændring. Om nødvendigt anvendes et rørør med fejedør.
- Vær opmærksom på, at det er meget vigtigt, at tilslutningerne har en vis fleksibilitet. Dette forhindrer, at bevægelser i installationen fører til revnedannelser.
- Anbefalet skorstenstræk, se «**2.0 Tekniske data**». For rørørersdimension se «**2.0 Tekniske data**».
- Ved brug af halvisolaret røgkanal (startsektion) skal delen som minimum overholde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For opstillingskrav henvises til tegning.
- Skorstenens og røgkanalens funktion med hensyn til sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den konkrete installationssituation.
- Flere fastbrændselsfyrede ildsteder kan kobles til den samme skorsten, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt og døren er selvluukkende.

OBS! Ved for højt træk kan man installere og betjene et røgrørsspjæld til regulering af trækket.

Flere fastbrændselsfyrede ildsteder kan kobles til den samme skorsten, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt. **NB! Undersøg gældende regler og forskrifter for at finde ud af, hvad der er tilladt.** Selv en god skorsten kan fungere dårligt, hvis den bruges forkert.

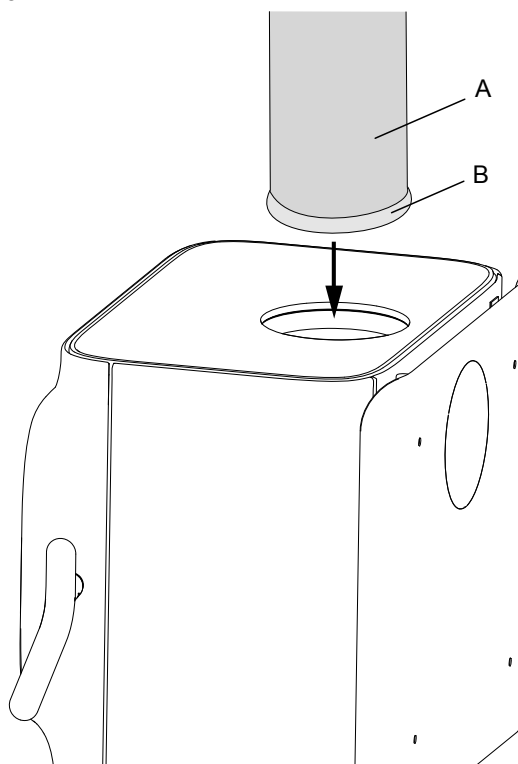
Drift under forskellige vejrforhold

Vindens indvirkning på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan ovnen reagerer under de forskellige vindbelastninger. Det kan være nødvendigt at justere lufttilførslen for at opnå en god forbrænding

4.5 Montering af rørør ved topudtag

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsens monteret til topudtag.

Fig. 18

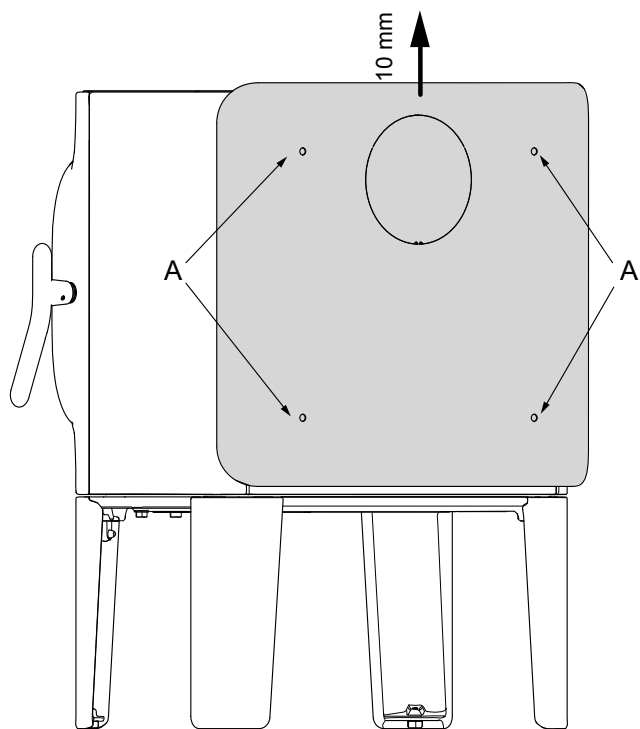


1. Før rørøret (**A**) gennem toppladen, og anbring det i topudtagets røgstuds.
2. Sørg for at tætte godt med pakningen (**B**).

4.6 Montering af røgrør ved bagudtag

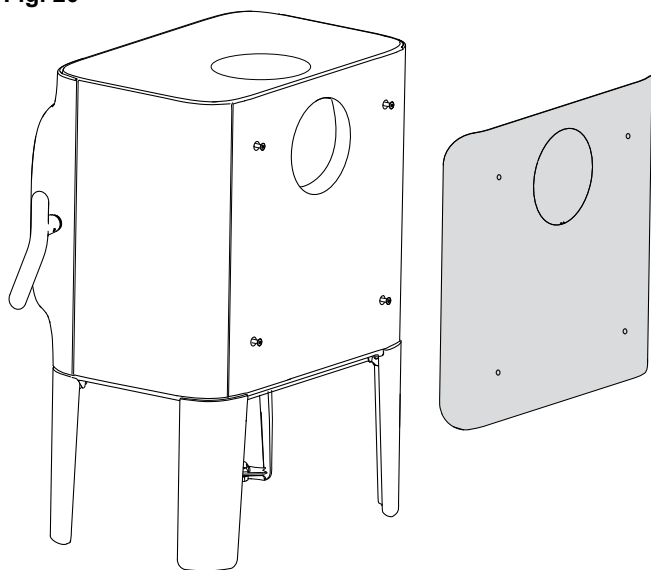
Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsens monteret til topudtag. Ønsker man bagudtag, skal man gøre som følger:

Fig. 19



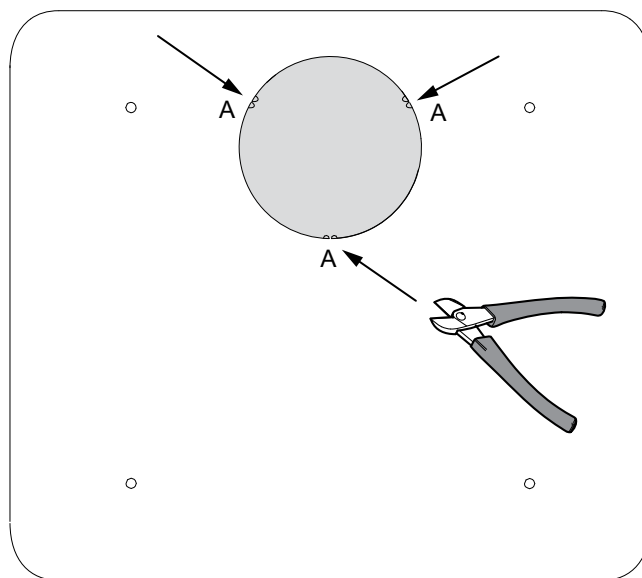
3. Løsn, men skru ikke de fire skruer (**A**) helt ud, og løft konvektionspladen ca. 10 mm op. Brug unbrakonøglen fra skrueposen.

Fig. 20



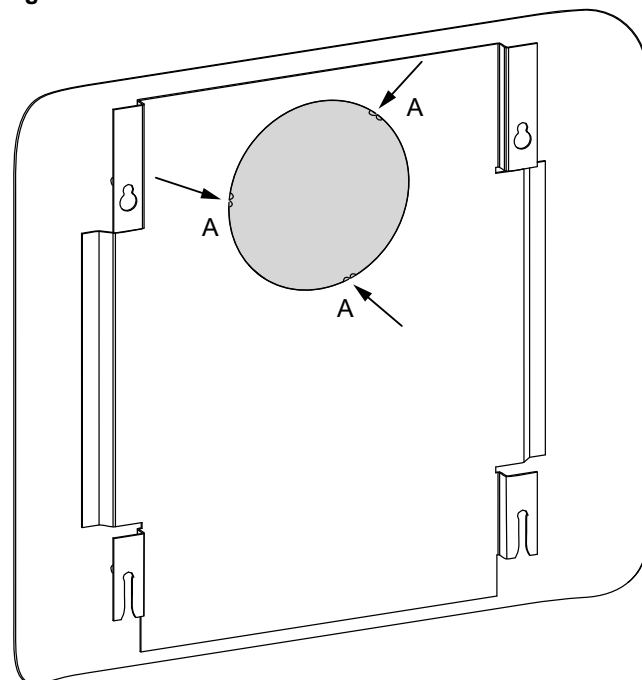
4. Hægt konvektionspladen af.

Fig. 21



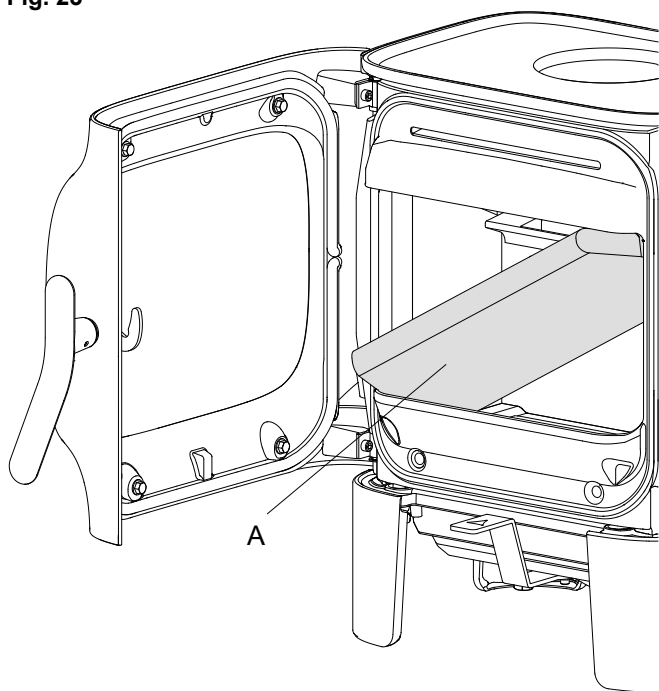
5. Klip bagudtaget ud i punkterne (**A**) i udtaget, og fjern dækslet.

Fig. 22



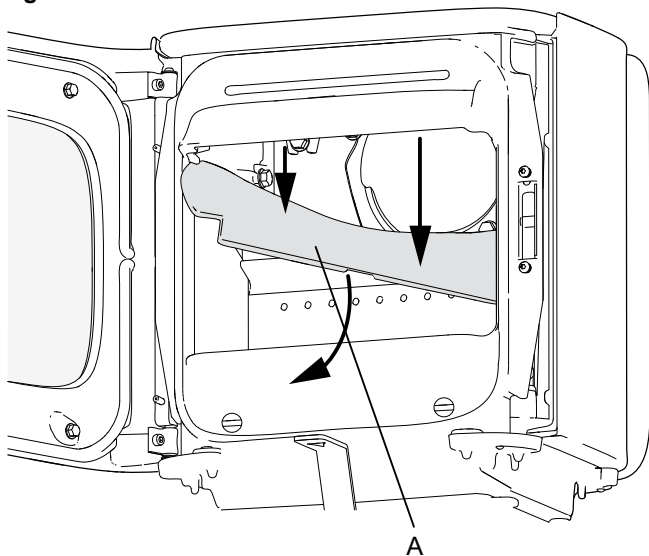
6. Gør det samme på den indvendige del af konvektionspladen.

Fig. 23



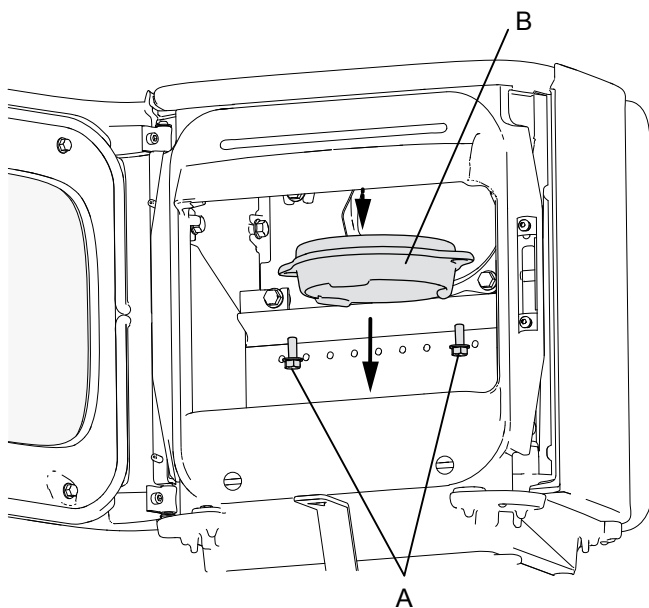
1. Tag røgvenderpladen (A) ud ved at løfte den op i den bageste ende. Kant den derefter ud af brændkammeret.

Fig. 24



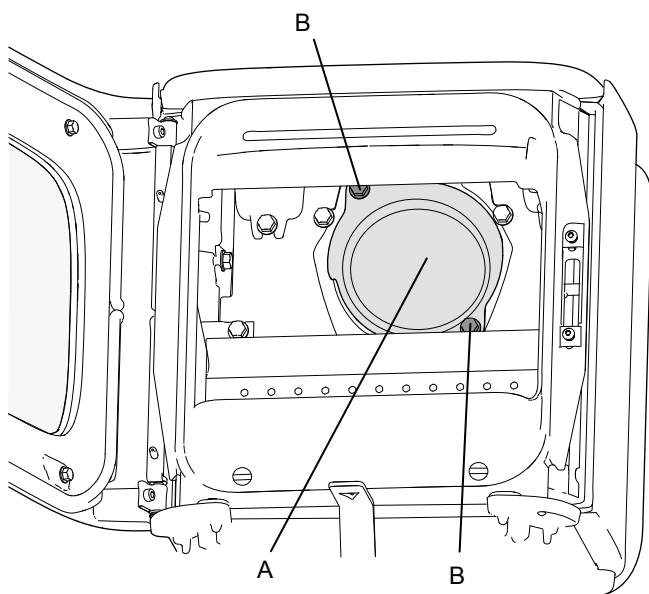
1. Anbring produktet i korrekt position. Se fig. 1.
2. Fjern ledepladen (A).

Fig. 25



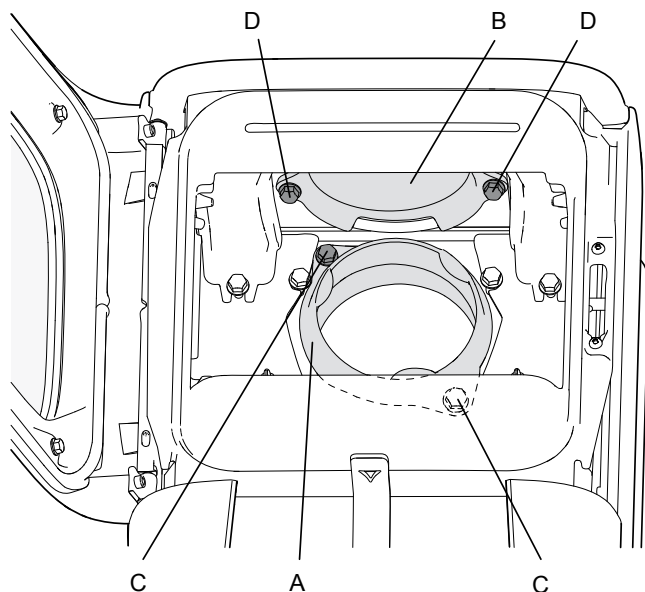
3. Skru skruerne (A) ud, og fjern røgstuds (B) fra topudtaget.

Fig. 26



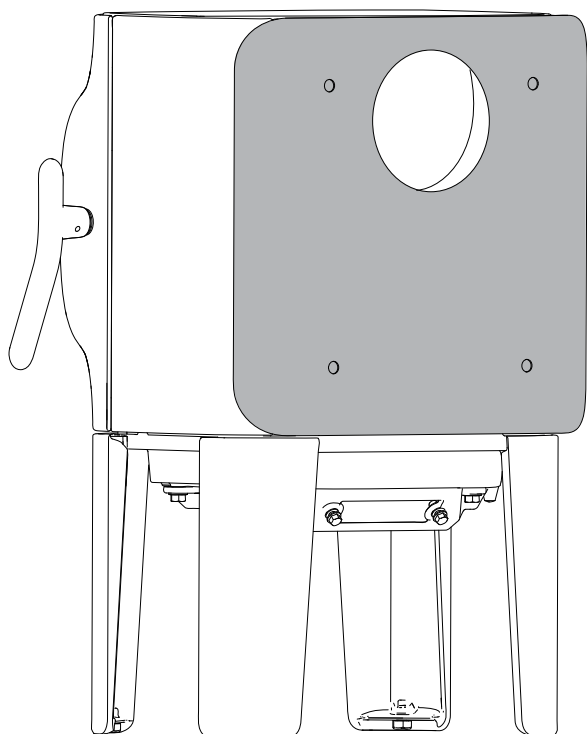
4. Skru skruerne (B) ud, og fjern dækslet (A) for bagudtaget fra indersiden af brændkammeret.

Fig. 27



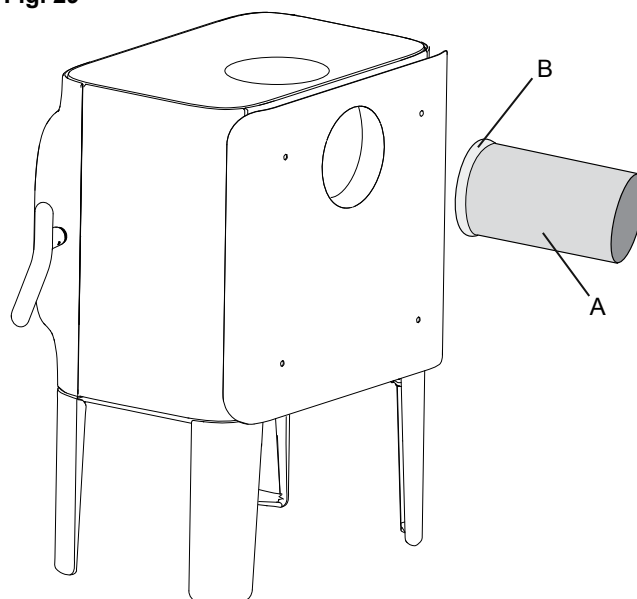
5. Fastgør røgstuds (A) i bagudtaget med de to skruer (C) fra indersiden af brændkammeret.
6. Fastgør dækslet (B) i topudtaget ved hjælp af de to skruer (D) fra indersiden af brændkammeret.
7. Genmonter ledepladen.
8. Placer røgvenderpladen.

Fig. 28



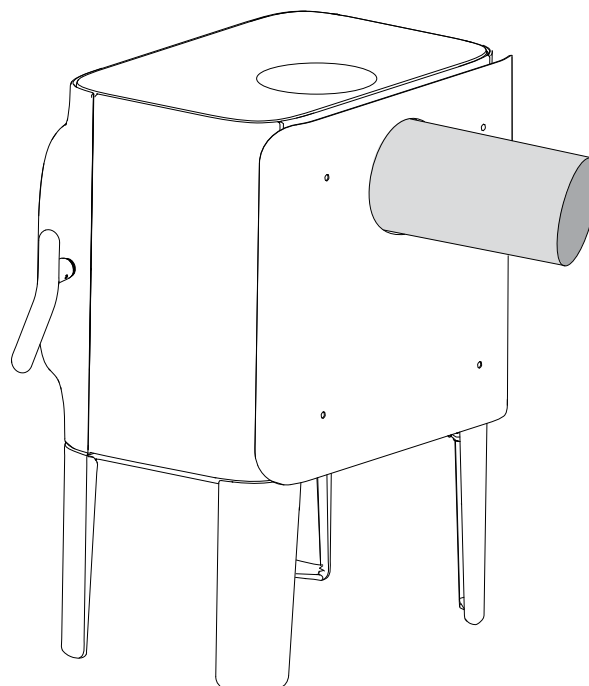
9. Hægt derefter konvektionspladen på produktet igen, og skru den fast ved hjælp af de samme fire skruer.

Fig. 29



10. Placer pakningen (B) på kanten af røgrør (A).

Fig. 30



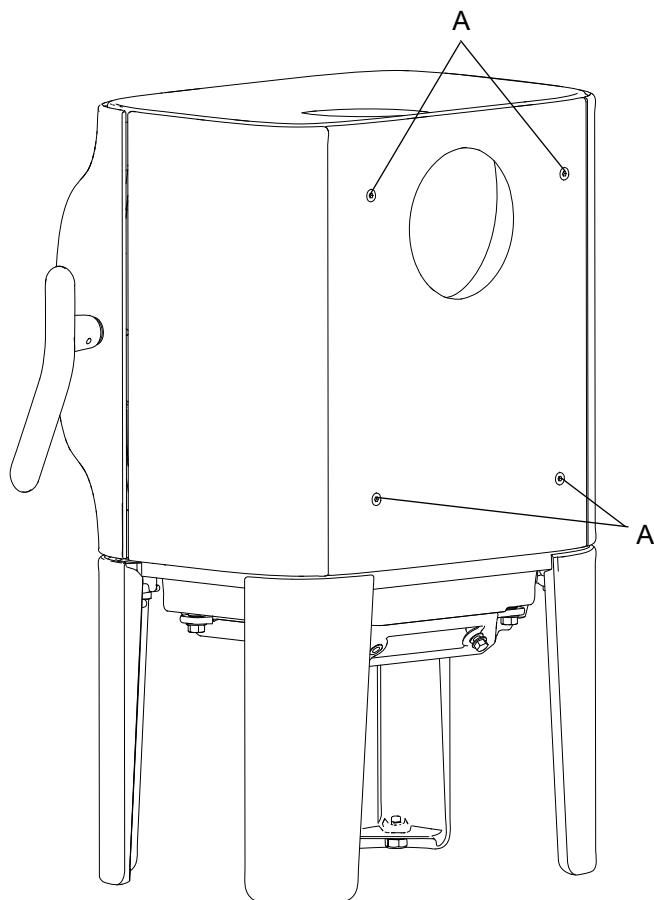
11. Skub røgrøret ind i udtaget bagpå.

NB: Det er vigtigt, at samlingerne/rørrørene er tætnet fuldstændigt. Lufttætheder kan forhindre dem i at fungere korrekt.

Produkt uten konveksjonsplate

OBS ! Dersom konveksjonsplate ikke skal benyttes, får produktet andre oppstillingsvilkår (se fig. 1).

Fig. 31

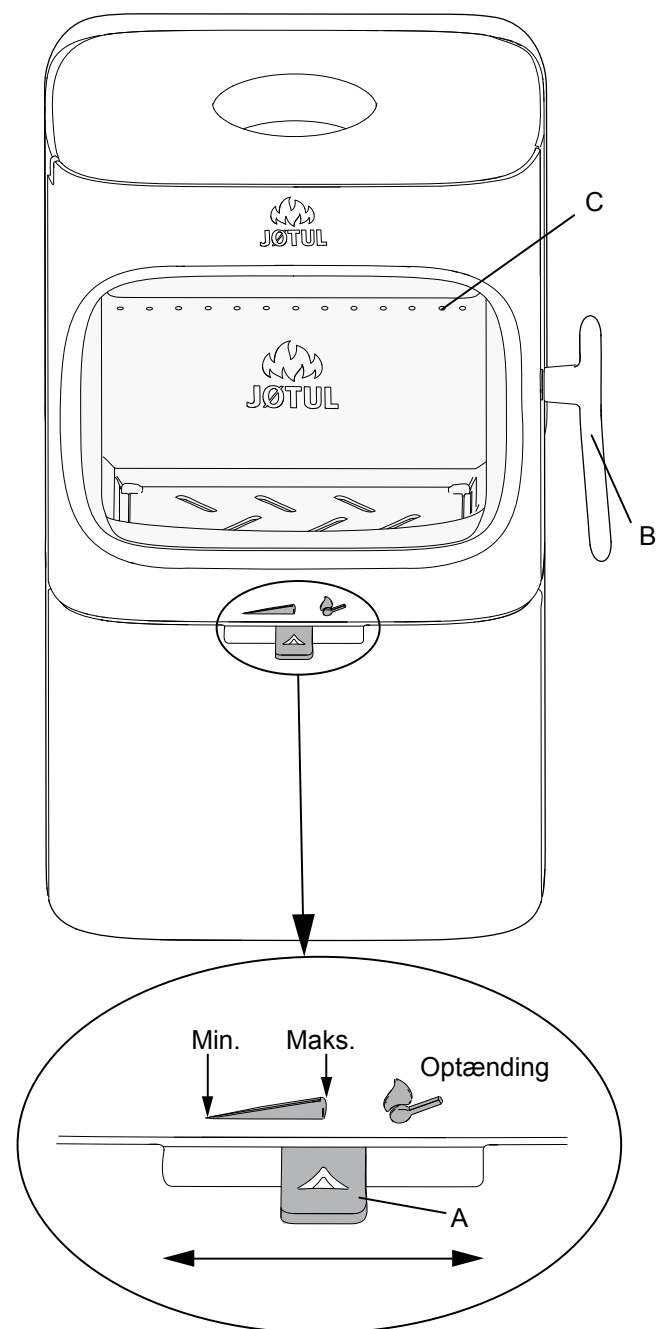


1. Hvis du ikke vil bruke konveksjonspladen på brændkammeret, skal du skru de fire skruer **(A)** tilbage på plads. Brug unbrakonøglen fra posen med skruer.

4.7 Kontrol af funktioner

Kontrollér altid betjeningshåndtaget, når produktet er færdigopstillet. Det skal bevæge sig let og fungere tilfredsstillende.

Fig. 32



Jøtul F105 er udstyret med følgende betjeningsmuligheder:

Luftventil (A)

Skubbet til venstre:	Minimum
Skubbet til midterstilling:	Maksimum
Skubbet helt til højre:	Til optænding

Håndtag (B) for dør

Åbnes ved at trække håndtaget ud.

Stablehøjde (C) for træ (hullerne må ikke tildækkes).

5.0 Daglig brug

Lugt under indfyring

Under den første opfyring kan brændeovnen afgive en irriterende gas, der kan lugte noget. Dette sker, fordi lakken tørrer. Gassen er ikke giftig, men man bør udlufte rummet grundigt. Fyr med godt træk, indtil alle gasser er brændt af, og man hverken bemærker røg eller lugt.

Fyringstip

NB! Træ, som opbevares udendørs eller i kolde rum, bør tages ind ca. 1 døgn før det skal bruges, så det får rumtemperatur.

Der er flere måder at fyre op i brændeovnen på, men det er altid vigtigt at være opmærksom på, hvad du lægger i ovnen. Se afsnittet **“Trækvalitet”**.

Vigtigt! En for lille lufttilførsel kan medføre dårlig forbrænding, højt udslip af røggasser og lavere virkningsgrad.

Trækvalitet

Ved kvalitetsbrænde forstås de fleste kendte træsorter, såsom birk, gran og fyr.

Brændet bør være tørret, så vandindholdet er maks. 20 %. For at opnå dette bør træet senest fældes sidst på vinteren. Træet kløves og stables, så der kommer luft til det. Stablerne skal beskyttes for ikke at suge for store mængder regnvand. Træet bør tages ind tidligt på efteråret og stables/lagres til brug om vinteren.

Vær særligt omhyggelig med aldrig at fyre med følgende materialer:

- Husholdningsaffald, plastposer o. lign.
- Malet eller imprægneret træ (som er meget giftigt).
- Spån- og laminatplader.
- Drivtømmer (havvand).

Dette kan skade produktet og er forurenende.

NB! Brug aldrig tændvæsker såsom benzin og sprit og lign. til optænding. Du kan skade både dig selv og produktet.

Optændingstræ (fint kløvet træ):

Længde:	Max. 33 cm
Diameter:	2-4 cm
Mængde pr. optænding:	6-8 stk.

Træ (kløvet træ):

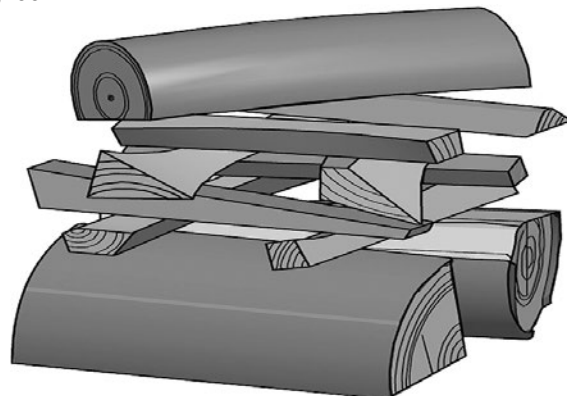
Anbefalet længde:	20-33 cm
Diameter:	Ca. 8 cm
Påfyldningsinterval:	Ca. hvert 45-50. minut
Ilægningsstørrelse:	1,1 kg (nominel effekt)
Mængde pr. ilægning:	2,0 kg
Maks. pr. ilægning:	2,0 kg

Nominel varmeeffektivitet opnås ved ca. 30 % åbning af luftventilen (**fig. 32**) lukket. Maks. varmeeffektivitet opnås ved ca. 50% åbning af luftventilen.

Optænding

- Åbn luftventilen og optændingsventilen ved at trække håndtagene (**fig. 32**) helt ud. (Brug en handske eller lign., da betjeningshåndtaget kan blive varmt).

Fig. 33



- Læg to træstykker i bunden af brændekammeret, og stabl optændingsbrændet lagvist.
- Afslut med et halvt stort stykke brænde øverst.
- Læg 2-3 optændingsbriketter/optændingsbrænde lige under det øverste lag optændingsbrænde, og tænd op.
- **NB! Brændestablens maksimale højde er lige under de vandrette huller.**
- Derefter regulerer du forbrændingen til den ønskede varmeeffektivitet ved hjælp af luftventilen (**fig. 32**).
- Kontrollér, at efterbrænding (sekundærforbrænding) starter. Dette ses bedst ved at kontrollere, at gule stikflammer brænder foran hullerne under røgvenderpladen.
- Under normale trækforhold vil ilden passe sig selv.

Påfyldning af brænde

Læg brænde på ofte, men kun lidt ad gangen. Fyres der for kraftigt, kan varmebelastningen i skorstenen blive unødvendigt stor. Fyr med måde. Undgå at det ulmer, da dette giver størst forurening. Det bedste er, når det brænder godt, og røgen fra skorstenen er næsten usynlig. Det er bedst, når træet brænder godt, og røgen fra skorstenen er næsten usynlig. **NB! Det er vigtigt at holde døren lukket under fyring.**

5.1 Advarsel mod overfyring

Brændeovnen må aldrig overfyres

Ved overfyring forstås, at der lægges for meget brænde i, og/eller tilføres for meget luft, så varmeudviklingen bliver for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er glødende prikker på produktet. I så tilfælde skal indstillingerne af luftventilen straks reduceres.

Ved mistanke om for højt/dårligt træk i skorstenen skal der søges fagkyndig hjælp til udbedring.

5.2 Fjernelse af aske

- Jøtul F 105 har en askeskuffe, der gør det let at fjerne asken.
- Asken må kun fjernes, når brændeovnen er kold.
- Skrab asken gennem risten i fyrbunden og ned i askeskuffen. Brug en handske eller lign. – tag fat i håndtaget til askeskuffen og bær asken ud. Sørg for, at askeskuffen aldrig bliver så fuld, at asken ikke kan komme gennem fyrristen og ned i skuffen.
- Sørg for, at askeskuffen er skubbet helt ind, før døren lukkes.

5.3 Almene henvisninger

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnens er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovnens strålingszone.

6.0 Vedligeholdelse

6.1 Rengøring af glas

Jøtuls brændeovne er udstyret med luftspuling af glasset. Via luftventilen spules luft ned langs indersiden af glasset og reducerer afsætningen af sodbelægninger.

Trods dette, vil der altid blive dannet noget sod på glasset, men mængden afhænger af de lokale forhold og reguleringen af luftventilen. Størstedelen af sodbelægningen vil normalt blive brændt af, når luftventilen sættes på maks., og der fyres godt op i brændeovnen.

Et godt råd! Ved normal rengøring – fugt et stykke køkkenrulle med varmt vand og dyp det i lidt aske fra brændkammeret. Gnid glasset med papiret, og vask derefter af med rent vand. Tør godt af. Hvis det er nødvendigt at rengøre glasset grundigere, kan et glasrenseprodukt anbefales (*følg brugsanvisningen på flasken*).

6.2 Rensning og fjernelse af sod

Under fyring vil der kunne danne sig en sodbelægning indvendigt på brændeovnens varmeplader. Sod har en god isolerende effekt og vil derfor reducere brændeovnens varmeafgivelse. Hvis der opstår en sodbelægning, når produktet bruges, vil den kunne fjernes med et sodrensemiddel.

For at forhindre, at der dannes vand og tjærebelægninger i brændeovnen, bør der fyres kraftig med regelmæssige mellemrum for at tørre belægningen. En årlig indvendigt rengøring er nødvendig for at få det maksimale varmeudbytte af produktet. Det er en god idé at gøre dette, når skorsten og skorstensrør fejles.

6.3 Fejning af røgrør til skorsten

På enkelte fritstående brændeovne kan toppladen løftes af, og røret fejles gennem toppen.

Ellers skal røgrør fejles gennem dets fejleåge eller gennem produktets døråbning. Røgvenderplade og øvre røgvender skal først fjernes.

6.4 Kontrol af brændeovnen

Jøtul anbefaler, at du selv kontrollerer dit brændeovn grundigt efter at fejning/rengøring er udført. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte, og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør skiftes ud.

Rens pakningsrillen godt, påfør keramisk lim (kan købes hos din lokale Jøtul-forhandler), og pres pakningen godt på plads. Efter kort tid er samlingen tør.

6.5 Udvendig vedligeholdelse

Lakerede produkter vil efter nogle års brug kunne ændre farve. Overfladen bør pudses og børstes fri for løse partikler, før der påføres ny Jøtul-ovnlak.

Emaljerede produkter skal kun tørres af med en tør klud. Brug ikke vand og sæbe. Eventuelle pletter fjernes med et rensemiddel (*ovnrens eller lign.*).

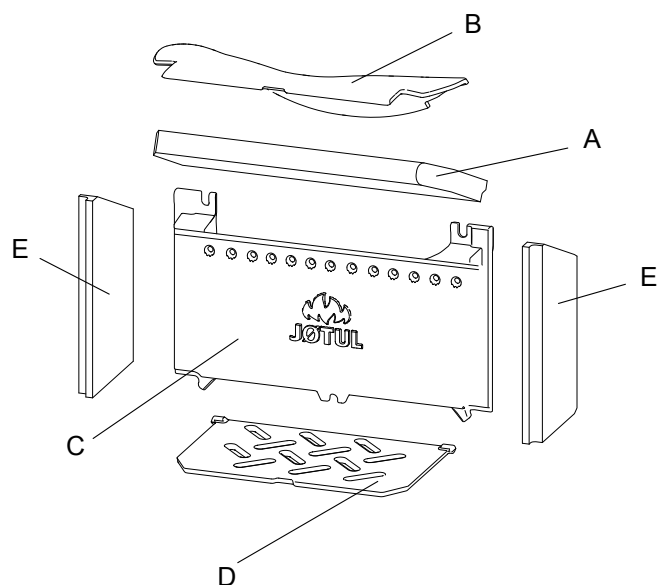
7.0 Service

Advarsel! Enhver ikke-autoriseret ændring af produktet er ulovlig! Der må kun bruges originale reservedele!

7.1 Service/udskiftning af dele i brændkammeret

NB! Udvis forsigtighed ved brug af hjælpemidler! Vermikulit-pladerne tager skade ved hård behandling.

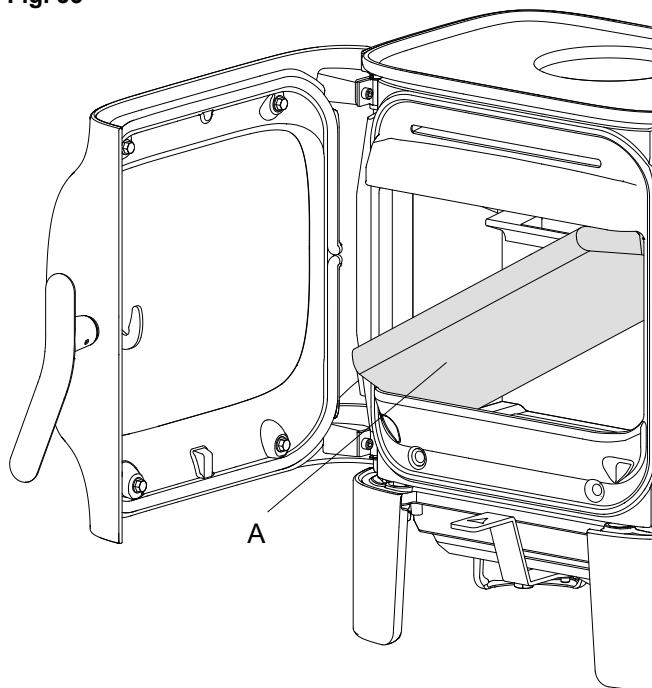
Fig. 34



1. **Røgvenderplade:** Løft røgvenderpladen (A) op og ned i den forreste kant, og kant den ud af brændkammeret.
2. **Øvre røgvender (B)** Løft øvre røgvender op og ned i den forreste kant, og kant den ud af brændkammeret.
3. Løft askeristen (D) i sporet i midten foran, og løft askeskuffen ud af brændkammeret.
4. Skru de tre skruer, som fastgør brændpladen, ud. Løft brændpladen op i den ene side, og kant den ud af brændkammeret.

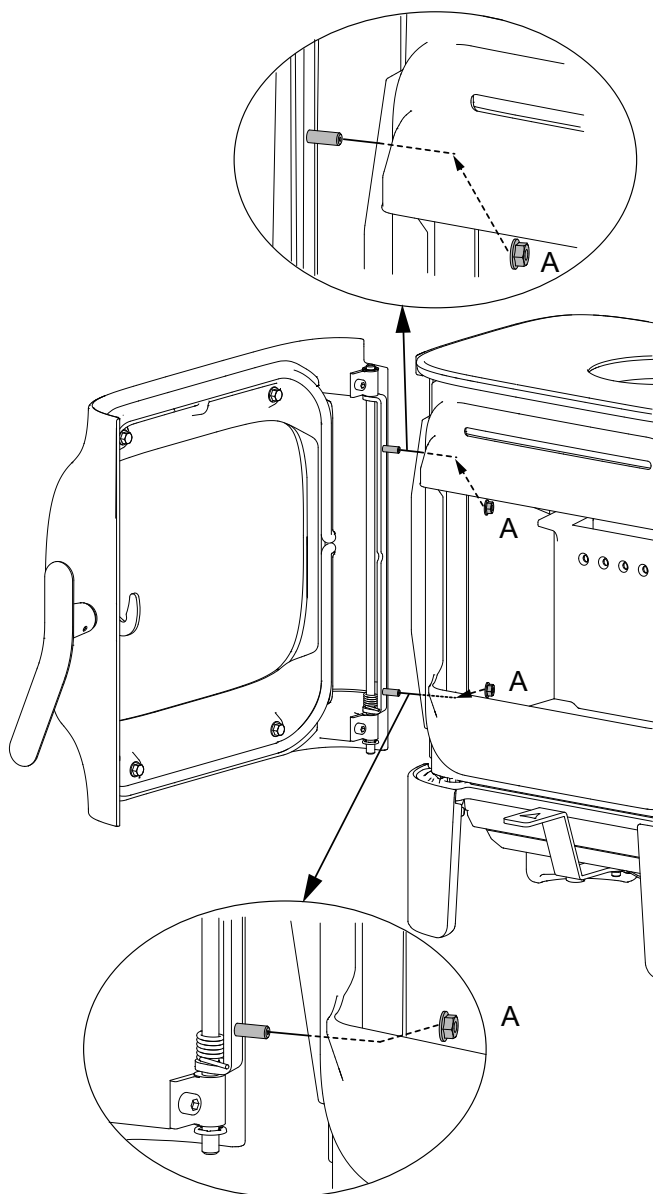
7.2 Udskiftning af glas og pakninger i døren

Fig. 35



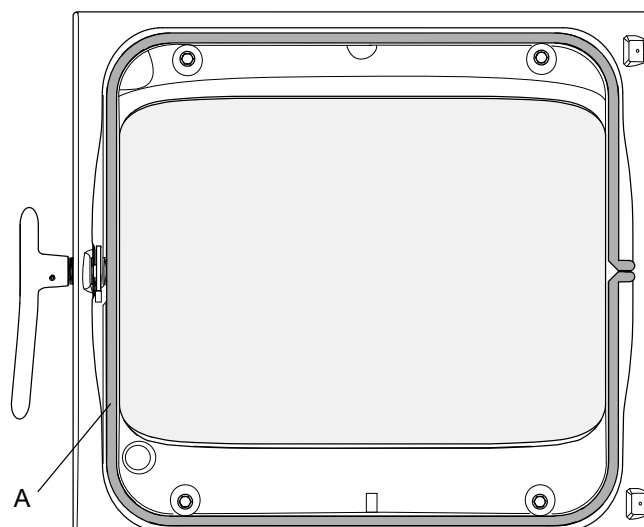
1. Tag røgvenderpladen (A) ud ved at løfte den op i den bageste ende. Kant den derefter ud af brændkammeret.

Fig. 36



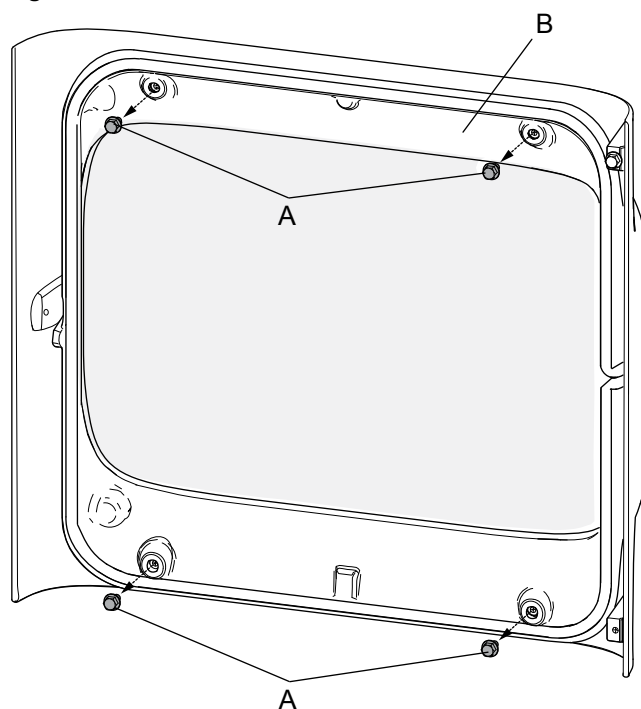
1. Skru møtrikkerne (A) af, og hægt døren af. Læg den forsigtigt ned på papkartonen.

Fig. 37



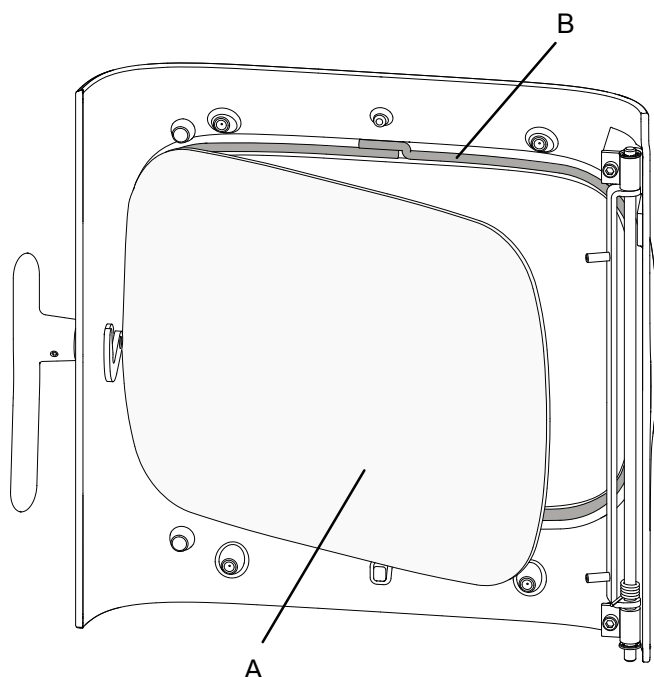
1. Fjern pakningen (A), der er placeret på indersiden af døren, rengør pakningsrillen, og lim en ny pakning på.

Fig. 38



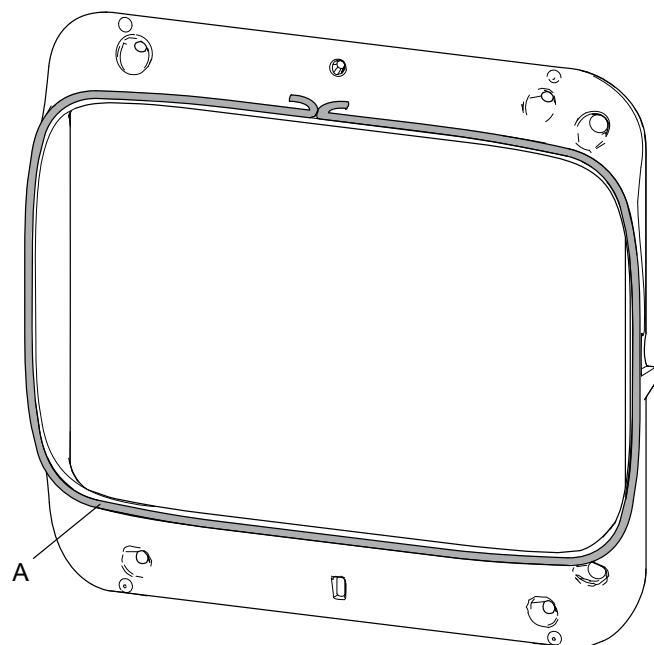
2. Hvis en glaspakning eller et glas skal udskiftes afmonter glasholderen (B), der er fastgjort med 4 skruer (A). **NB: Glasset i døren sidder løst. Pas på ikke at skubbe glasset ud, når glasholderen er løsnet.**

Fig. 39



3. Fjern forsigtigt glasset (A). Fjern pakningerne (B) og (C), og rengør pakningsrillerne.
4. Lim nye pakninger på.

Fig. 40



5. Fjern den gamle pakning (A), og rengør rillerne. Lim en ny pakning på.
6. Sæt alle dele på igen, når alle beskadigede pakninger er udskiftet.

8.0 Ekstraudstyr

8.1 Gulvplader

Gennemsigtigt glas	- Art. nr. 50049162
Gennemsigtigt glas med hul for udelufttilførsel	- Art. nr. 50049131
Stål	- Art. nr. 51049133

8.2 Udelufttilslutning, Ø 80

Art. nr. 51047509

8.3 Topsæt i fedtsten

Art. nr. 51049066

8.4 Askefang til produkt med ben

BP - art. nr. 51049065

WHE - art. nr. 51049516

8.5 Håndtag til askeskuffe

BP - art. nr. 51049070

9.0 Genbrug

9.1 Genbrug af emballage

Ildstedet bliver leveret med følgende emballage:

- Palle af træ som kan saves op og brændes i ildstedet.
- Emballage i pap som skal leveres til genvinding.
- Poser i plast som skal leveres til genvinding.

9.2 Genbrug af ildstedet

Ildstedet består af:

- Metal som skal leveres til genvinding.
- Glas som **skal håndteres som specialaffald. Glasset fra ildstedet kan ikke lægges i kontaineren for almindelig glas ved kildesortering.**
- Brændplader i vermikulit kan leveres som almindelig affald.

10.0 Garantivilkår

1. Vores garanti omfatter:

Jøtul AS garanterer, at de udvendige støbejernsdele er fri for materiale- og produktionsfejl på købstidspunktet. Du kan udvide garantien på de udvendige støbejernsdele til 25 år fra leveringsdatoen ved at registrere dit produkt på jotul.com og udskrive beviset på den udvidede garanti senest tre måneder efter købsdatoen. Vi anbefaler, at du opbevarer garantibeviset sammen med købskvitteringen. Jøtul AS garanterer desuden, at stålpladedelene er fri for materiale- og produktionsfejl på købstidspunktet i en periode på 5 år fra leveringsdatoen.

Denne garanti er betinget af, at brændeovnen er monteret af en faguddannet montør i overensstemmelse med gældende love og regler samt Jøtuls monterings- og brugsanvisning. Reparerede produkter og reservedele er dækket i den oprindelige garantiperiode.

2. Garantien dækker ikke:

- 2.1. Skader på forbrugsvarer som brændplader, ildriste, røgledplader, pakninger m.m., da disse nedbrydes over tid som følge af almindelig slitage.
- 2.2. Skader forårsaget af forkert vedligeholdelse, overophedning, brug af uegnet brændsel (eksempelvis, men ikke begrænset til, drivtømmer, imprægneret træ, brædestumper, spånplade) eller for fugtigt/vådt træ.
- 2.3. Monteret ekstraudstyr med henblik på afhjælpning af lokale trækforhold, lufttilførsel eller andre omstændigheder, som Jøtul ikke har indflydelse på.
- 2.4. Tilfælde af ændringer/modifikationer af pejsen, som Jøtul ikke har givet samtykke til, eller hvor der er anvendt ikke-originale dele.
- 2.5. Skader forårsaget under opbevaring hos forhandleren, under transport fra forhandleren eller under monteringen.
- 2.6. Produkter, som sælges af uautoriserede forhandlere i områder, hvor Jøtul driver et selektivt distributionssystem.
- 2.7. Tilknyttede omkostninger (eksempelvis, men ikke begrænset til, transport, arbejds løn, rejseomkostninger) eller erstatning for indirekte skader.

Pilleovne, glas, sten, beton, emalje og lakerede flader (eksempelvis, men ikke begrænset til, afskalning, revnedannelse, bobler, misfarvning og krakelering) er omfattet af den nationale lovgivning om salg af forbrugerprodukter. Denne garanti gælder for køb foretaget inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejde). Alle henvendelser vedrørende garanti skal rettes til den lokale autoriserede Jøtul-forhandler inden for et rimeligt tidsrum, hvilket vil sige senest 14 dage fra den dato, hvor fejlen eller defekten først blev opdaget. Se forhandlerlisten på vores hjemmeside jotul.com.

Hvis Jøtul ikke er i stand til at opfylde de forpligtelser, der er skitseret i ovenstående garantivilkår, vil Jøtul tilbyde et erstatningsprodukt med en lignende varmekapacitet gratis.

Jøtul forbeholder sig retten til at afvise at erstatte dele eller service, hvis garantien ikke er registreret online. Denne garanti påvirker ikke eventuelle rettigheder i henhold til gældende national lovgivning vedrørende salg af forbrugerprodukter. Den nationale reklamationsret gælder fra købsdatoen mod forevisning af kvittering/angivelse af serienummer.

Innehållsförteckning

2.0 Tekniska Data.....	55
3.0 Säkerhetsanvisningar.....	60
4.0 Installation.....	65
5.0 Daglig användning.....	74
6.0 Underhåll.....	76
7.0 Service.....	76
8.0 Tillval.....	79
9.0 Återvinning.....	79
10.0 Garantivillkor.....	79

2.0 Tekniska Data

Installation

- Husägaren är ansvarig för att installation och montering görs i enlighet med nationella, europeiska och lokala byggnadsföreskrifter samt information som lämnats i denna monterings- och bruksanvisning
- Man är dessutom skyldig att få installationen inspekterad och godkänd av den lokala sotaren
- Installationen av en ny eldstad ska anmälas till den lokala miljö- och byggnadsmyndigheten

Säkerhet

Eventuella ändringar av produkten som görs av återförsäljaren, montören eller användaren kan medföra att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar som avsett. Detsamma gäller montering av tillbehör eller extrautrustning som inte levereras av Jøtul AS. Problemet kan också uppstå om delar som är nödvändiga för kaminens funktion och säkerhet tas bort.



Braskaminen är tillverkad i enlighet med produktens typgodkännande där dess monterings- och bruksanvisning ingår. Läs och följ bruksanvisningen noggrant.

DoP finns på www.jotul.se

Tekniska data

Test enligt EN 16510		
Klassificering av braskamin		Type BF
P_{nom}	Nominell effekt	4,9 kW
η_{nom}	Verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	83 %
η_s	Säsongsbetonad rumenergieffektivitet vid nominell värmeeffekt	73 %
EEI	Energieffektivitetsindex	110
Energieffektivitetsklass		A+
Rekommenderat bränsle		Tre*
Max. vedlängd		330 mm
Bränsleförbrukning		1,51 kg/h
Eldningsmängd		1,13 kg
Max. eldningsmängd		1,5 kg
CO_{nom}	CO emission vid 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stoft @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	11 mg/Nm ³
P_{nom}	Undertryck vid nominell värmeeffekt	12 Pa
Rekommenderat undertryck i rökstosen		18-20 Pa
Behov av förbränningsluft		12,4 m ³ /h
T_{snom}	Skorsteinstemperatur vid nominell värmeeffekt	281 °C
T class	Skorsteinsbeteckning	T400 G
$\phi_{lg nom}$	Rökmängd vid nominell värmeeffekt	4,5 g/sec
V_h	Stående luftförlust	NPD m ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,82 Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,58 Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,67 Nm ³ /h
CON/INT	Kontinuerlig förbränning (CON)/Intermittent förbränning (INT)	INT**
Klassificering av reaktion på brand		A1
E, f	Strömförsörjningsspänning, frekvens	- kW

* Använd endast rekommenderat bränsle – beteckning I.

** Med intermittent förbränning avses här vanlig eldning i en eldstad. Det betyder att ny ved läggs på glödbädden efter behov.

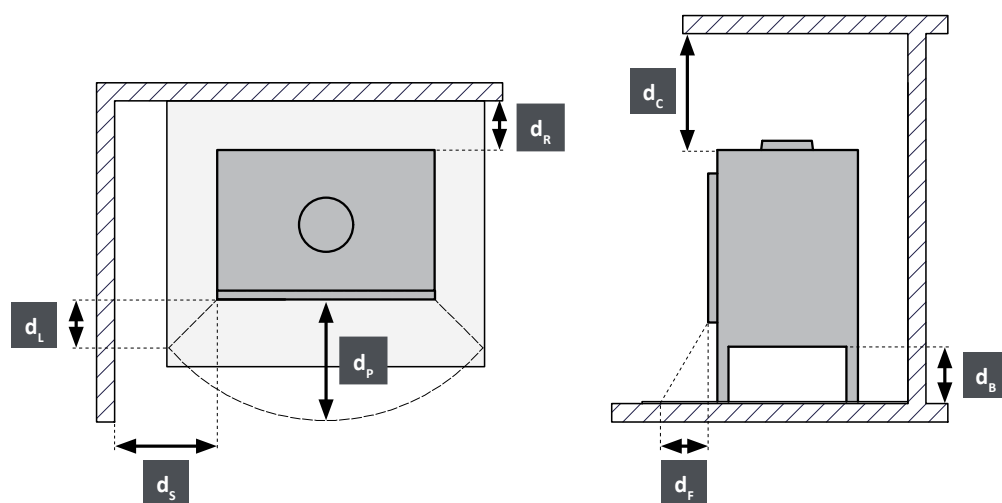
Tekniska Data

Grundläggande tekniska data JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

Material	Rostfritt stål Gjutjärn Keramisk sten/vermiculite Glas
Ytbehandling	Senotherm
Rökutlopp	Topp/Bak
d _{out}	Rörkrärsdimension125 mm
	Friskluftstos utv. diameter80 mm
L	Generella dimensioner (djup)350 mm
H	Generella dimensioner (höjd)690/690/550 mm
W	Generella dimensioner (bredd)410 mm
m	Vikt94-107 kg
m _{chim}	Maximal belastning av en skorsten kaminen får bära120 kg

Minsta avstånd till brännbart material JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

d_R	Baksida (isolerad / isolerad startsektion)	200/100 mm
d_S	Sidor	400 mm
d_C	Tak	750 mm
d_P	Främre	900 mm
d_F	Fram till botten fram strålningsområdet	0/0/500 mm
d_L	Fram till sidan fram strålningsområdet	0 mm
d_B	Under botten ej när det gäller fötter	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Avstånd från eldningslucka till golv	0/290/150 mm
d_{non}	Minsta avstånd till obrännbar väg	50 mm
	Hörn (isolerad / isolerad startsektion)	300/300 mm
	Koden för isolerat rör	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typskylt

Alla Jøtul braskaminer är försedda med en typskylt som anger provningsstandarder och avstånd till brännbart material.

Typskylten är placerad på kaminens baksida.

Uppge alltid detta nummer vid kontakt med återförsäljare eller Jøtul.

Typskylt

1 → JØTUL F 105 B

2 → Harmonised standard: EN 16510-2-1:2022

3 → Approved by: DTI • NB no. 1235

4 → Classification of appliance: Type BF

5 → Recommended fuels (designation): Wood logs (I)

6 → Manufacturer: Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → Declaration of Performance: CPR-F105-04082025

8 → Intended use: Space heating in residential buildings

9 → CE mark 15

10 → Read instruction manual for further information

P_{nom}	4,9	kW
η_{nom}	83	%
CO_{nom} (13% O_2)	1133	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O_2)	99	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O_2)	87	mg/m ³
PM_{nom} (13% O_2)	11	mg/m ³
p_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	200	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	900	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.

12 → 10067867-IP00

13 → Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

TYPISKYLT FÖRKLARING

- 1** Typ och/eller modellnummer eller beteckning för att göra det möjligt att identifiera braskaminen
- 2** Rekommenderat bränsle
- 3** Namn på testcenter/certifieringsnummer
- 4** Klassificering av braskamin
- 5** Rekommenderat bränsle
- 6** Tillverkarens namn och adress
- 7** DOP dokumentnummer
- 8** Värdetabell:

P_{nom} - nominell effekt

η_{nom} - verkningsgrad vid nominell värmeeffekt

CO_{nom} - CO emission vid 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt

NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt

PM_{nom} - stoft @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt

p_{nom} - undertryck vid nominell värmeeffekt

Minsta avstånd till brännbart material:

d_R - baksida

d_S - sidor

d_C - tak

d_P - främre

d_F - fram till botten fram strålningsområdet

d_L - fram till sidan fram strålningsområdet

d_B - under botten (ej när det gäller fötter)

- 9** CE-märke för överensstämmelse - Siffrorna anger året för utfärdandet av certifikatet
- 10** Produktspecifikationer och instruktioner
- 11** Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning
- 12** Typskyltnummer
- 13** Produktregistreringsnummer

3.0 Säkerhetsanvisningar

OBS! För att garantera optimal funktion och säkerhet rekommenderar Jøtul att installationen utförs av en kvalificerad montör (en komplett lista över återförsäljare finns på www.jotul.com).

Eventuella ändringar på produkten som utförs av återförsäljare, montör eller användare kan leda till att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar korrekt. Detsamma gäller vid montering av tillbehör eller tillval som inte har levererats av Jøtul. Det kan även inträffa om delar som är nödvändiga för eldstadens funktion och säkerhet har demonterats eller avlägsnats. I alla dessa fall friskriver sig tillverkaren allt ansvar och reklamationsrätten upphör att gälla.

OBS! Delar av kaminen (särskilt dess utvändiga ytor) blir varma under eldning. Var försiktig!

3.1 Brandskyddsåtgärder

All användning av eldstaden kan innebära fara. Observera därför nedanstående anvisningar:

- Minsta tillåtna säkerhetsavstånd vid användning av eldstaderna finns i bild 1 i installationshandboken för produkten.
- Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är 900 mm.
- Låt elden brinna ut. Släck aldrig med vatten.
- Eldstaden blir varm när du eldar i den och du kan få brännskador om du rör vid den.
- Töm endast askan när eldstaden är kall. Aska kan innehålla glöd och bör förvaras i en icke brännbar behållare.
- Askan ska placeras på lämplig plats utomhus eller tömmas där den inte kan orsaka brand.

Om skorstensbrand uppstår:

- Stäng alla luckor och ventiler.
- Håll eldstadsluckan stängd.
- Kontrollera om det är rök i vinds- och källarutrymmen.
- Ring brandkåren.
- Efter en skorstensbrand måste en fackman kontrollera eldstaden och skorstenen innan den kan börja användas igen.

Stålskorsten

Om toppmonterad stålskorsten används monterar du ett oisolerat rökrör från insatsen till cirka 10 mm ovanför toppgallret. Se till att packningen är tät mellan rökröret och stosen. Montera därefter stålskorstenen enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.

3.2 Handske

Använd skyddshandsken när du hanterar produkten när den är varm.

3.3 Golv

Fundament

Kontrollera att golvet klarar belastningen från eldstaden. Det finns information om vikt i «2.0 Teknisk information».

Vi rekommenderar att golvmaterial som inte sitter fast i underlaget – så kallat flytande golv – avlägsnas före installationen.

Jøtul rekommenderar att golvbeläggning av brännbart material, t ex. heltäckningsmatta osv, tas bort under golvplattan.

OBS! I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).

Jøtul F 105 SL (med korta ben)

Jøtul F 105 SL får endast installeras på golv vilket ovansida och själva konstruktion är tillverkade av icke brännbart material. Detta gäller även om produkten är placerad på ett eldstadsplan.

OBS! Det icke brännbara området måste täcka ett åtminstone 500 mm stort område framför kaminen.

OBS! Vi avråder från installation av golvvärme (både vattenburen och elektrisk) i detta område.

Krav för skydd av trägolv under spisen.

Eldstadsplanets funktion är att skydda golv och brännbart material mot eventuell glöd.

Eldstadsplanets utformning måste följa tillämpliga lagar och förordningar.

Produkt med ben måste ha eldstadsplan under och framför enligt tillämpliga lagar och förordningar.

OBS! Platsen under produkt med ben kan inte användas som lagringsplats.

Eventuella brandfarliga golvmaterial såsom linoleum, måste mattor etc. tas bort under produkten.

Krav för skydd av antändbart golvmaterial framför eldstaden

Eldstadsplanets utformning måste följa tillämpliga lagar och förordningar. För Sverige: Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

3.4 Väggar (bild 1)

Avstånd till vägg av antändbart material - se bild 1b.

Avstånd till väggar täckta av en brandvägg - se bild 1c.

Du kan använda eldstaden med ett oisolerat rökrör om avståndet är tillräckligt till väggar av antändbart material, enligt bild. 1b. Alternativa avstånd där rökröret är skärmat eller isolerat visas också i bild 1b.

OBS! Placera produkten så att det finns tillräckligt utrymme för att rengöra kamin, rökrör och skorsten.

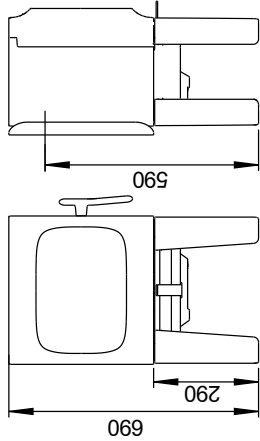
Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är 900 mm.

OBS! Försäkra dig om att möbler och andra föremål inte står så nära att de blir uttorkade.

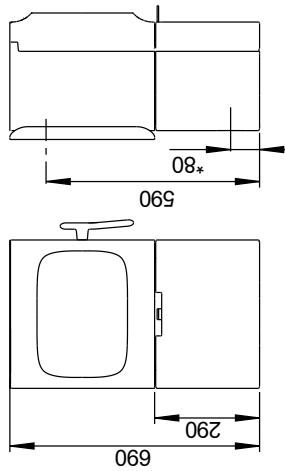
Jøtul F 105

Bild 1 a

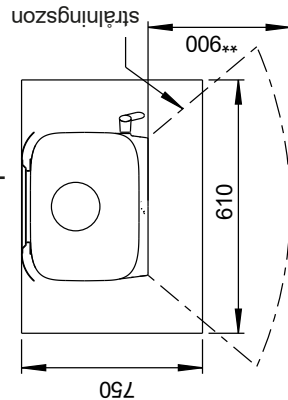
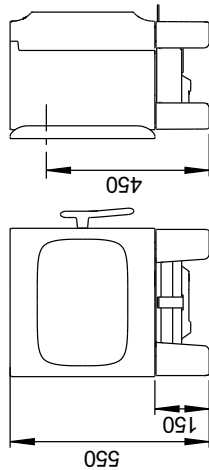
Jøtul F 105 långa ben



Jøtul F 105 med sockel

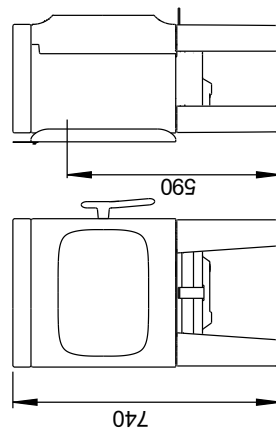


Jøtul F 105 korta ben

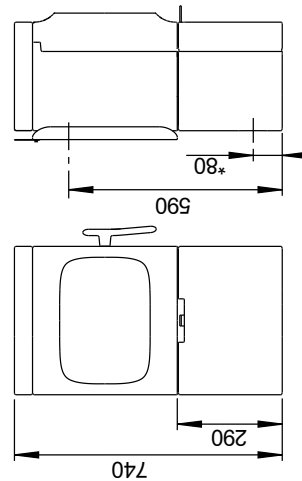


Min. mått eldstadsplan
 **Min. avstånd till brännbara material
 och möbler

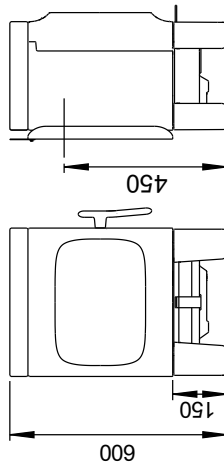
Jøtul F 105 med långa ben
 och täljstensstopp



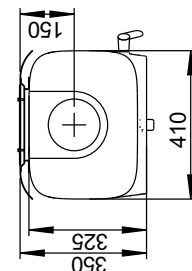
Jøtul F 105 med sockel
 och täljstensstopp



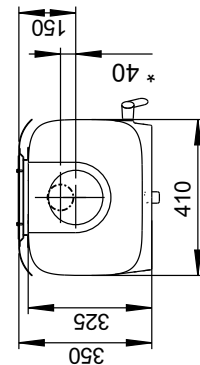
Jøtul F 105 korta ben
 och täljstensstopp



Varning! Förvara inte brännbart
 material i sockeln



* Friskluftstillförsel



Jøtul F 305 med korta ben får installeras endast på golv som har både yta och underliggande konstruktion av ej brännbart material. Detta gäller också om produkten står på ett eldstadsplan.

Det område som består av ej brännbart material måste i alla riktningar sträcka sig minst 500 mm ut från kaminen.

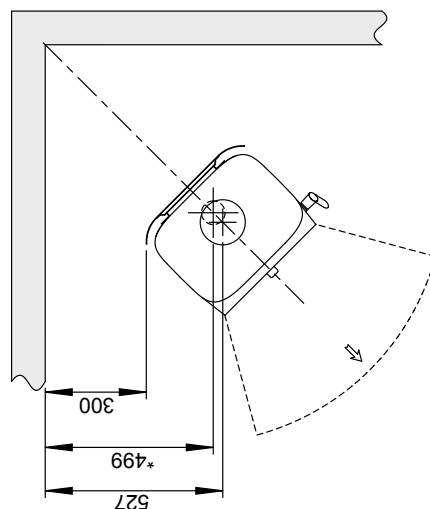
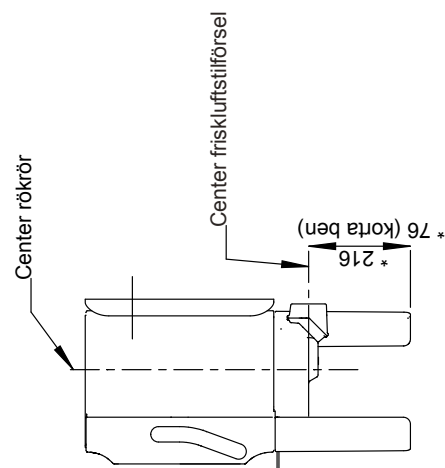
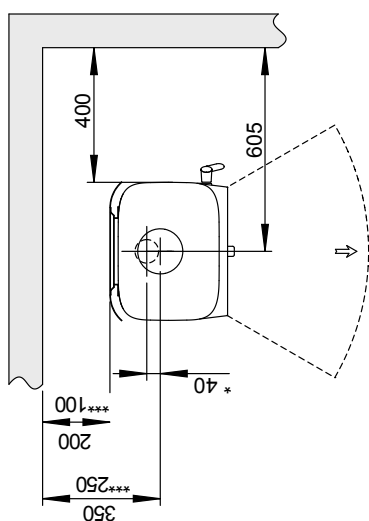
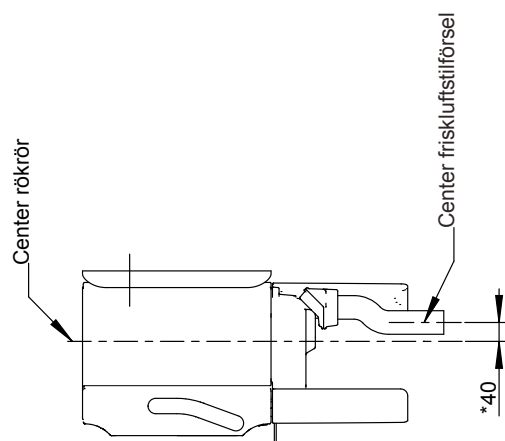
OBS! I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).

Bild. 1 b

Min. avstånd till brännbar vägg

Brännbar vägg

Med standard konvektionsplåt



* Friskluftstillförsel

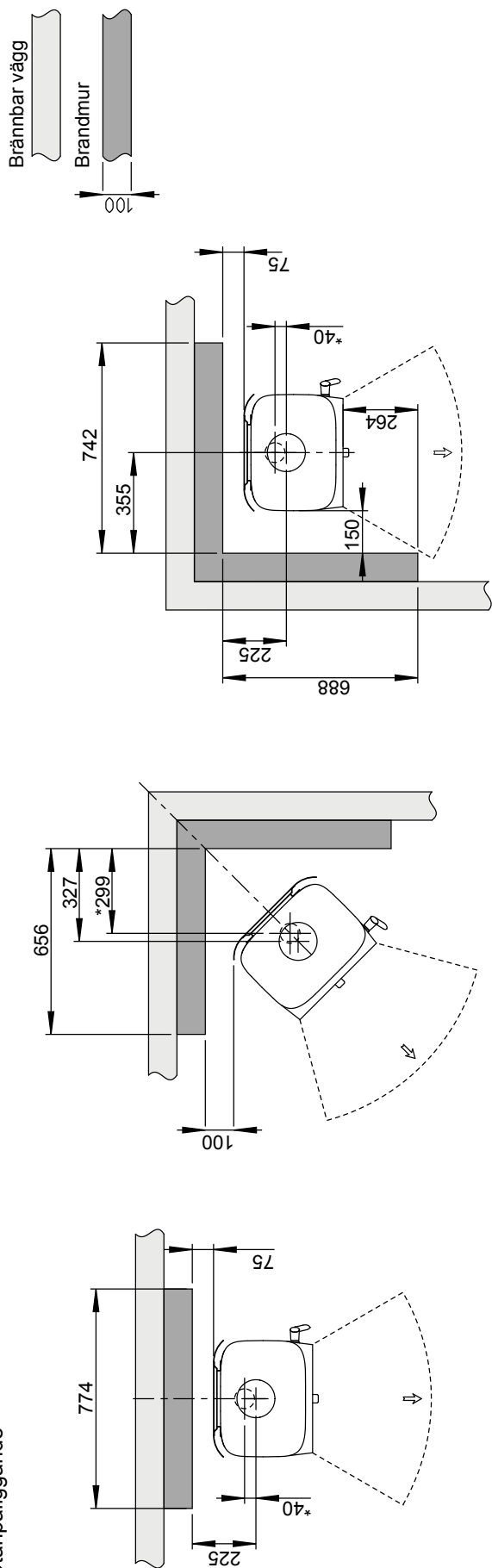
*** Avstånd till brännbar vägg med halv isolerat/skärmat rökrör (min. isolering: 30 mm)

900181-P01

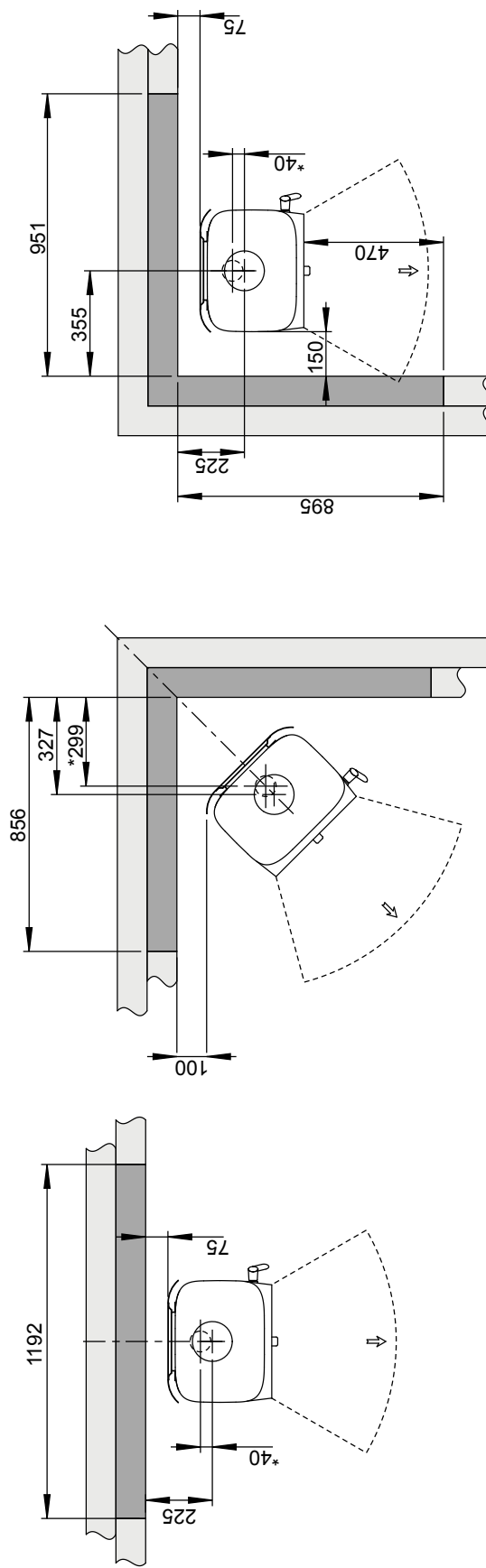
Min. avstånd till brännbar vägg skyddad av godkänd brandmur

Bild . 1 c

Utanpåliggande



Infällt



* Friskluftstillförsel

900181-P01

Frisklufttillförsel

I ett bra isolerat hus måste luften som används vid förbränning ersättas med ny luft. Detta är särskilt viktigt i hus med mekanisk ventilation. Ersättning med ny luft kan ske på flera sätt. Det viktigaste är att luften tillförs rummet på den plats där kaminen är placerad. Ytterväggsventilen ska vara placerad så nära kaminen som möjligt och ska kunna stängas när kaminen inte används.

Följ nationella och lokala byggföreskrifter vid anslutning av frisklufttillförsel.

Slutet förbränningssystem

Kaminens slutna förbränningssystem bör användas om kaminen är placerad i ett nybyggt och lufttätt hus. Anslut extern förbränningsluft genom ett ventilationsrör via vägg eller golv.

Tillförsel av förbränningsluft

Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen i Jøtuls produkter är ca. 20-40 m³/h.

Montering med förbränningsluft utifrån

Till Jøtul F 105 kan du koppla förbränningsluft direkt in i produkten genom:

- Sockeln eller
- Genom en flexibel tillförselslang från utsida/skorsten (endast om skorstenen har egen kanal för frisklufttillförsel) samt till friskluftsstosen på produkten.

Bild 2a, genom yttervägg

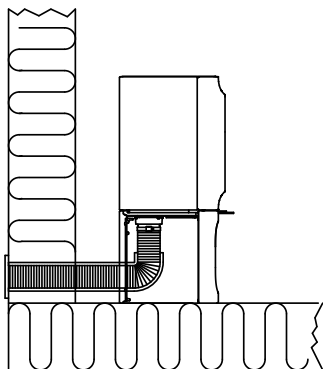


Bild 2b, genom golv och plåt på mark

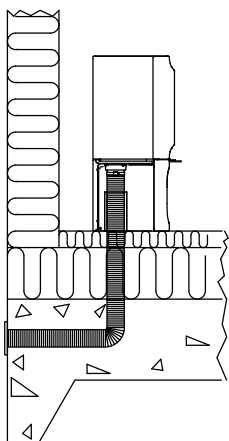


Bild 2c, genom golv och källare

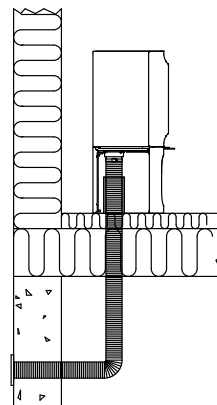
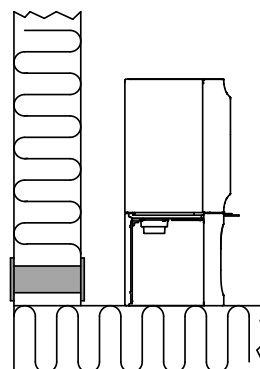


Bild 2d, indirekt genom yttervägg



4.0 Installation

Obs! Kontrollera att eldstaden är oskadad innan installationen påbörjas.

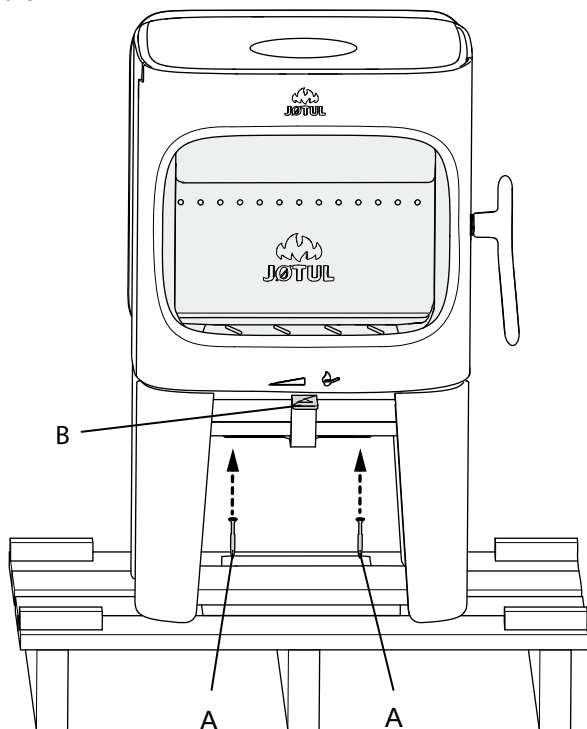
Produkten är tung! Se till att du får hjälp vid resning och installation av eldstaden.

OBS! Ställ inga föremål på kaminens topplatta – lacken/emaljen kan skadas permanent.

- Kaminen måste installeras i rum med god ventilation. God ventilation är avgörande för kaminens effektiva funktion.
- Apparaten får inte installeras med ventilationssystem som har ett tryck under -15 Pa.
- Fläktar, när de används i samma rum eller utrymme som apparaten, kan orsaka problem.
- Det rekommenderas att installera brandvarnare i hemmet.
- De avstånd som anges i manualen gäller endast om du följer den maximala mängden ved. De garanterar endast brandsäkerhet. Det finns ingen garanti för att byggmaterialet klarar temperaturen utan synliga förändringar.
- Kontrollera att byggnormer och eventuella lokala föreskrifter följs vid installationen.

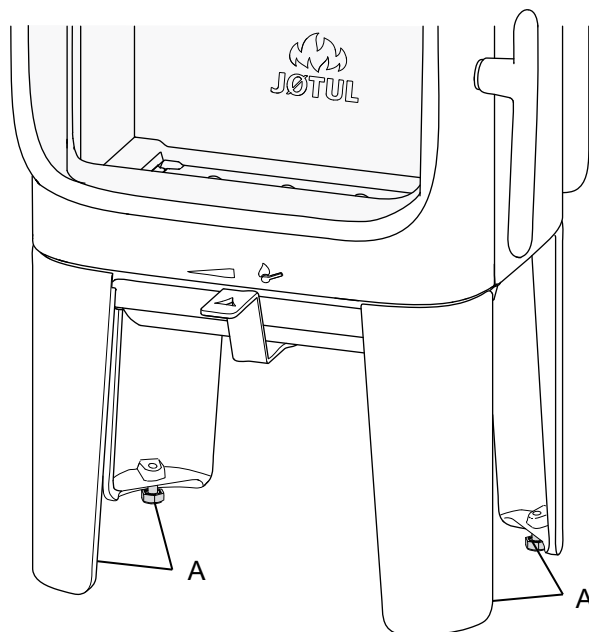
4.1 Förberedelser för Jøtul F 105 med långa ben

Bild 3



1. Avlägsna de två transportskruvarna (**A**) som förankrar kaminen på transportpallen.
2. Låt kaminen stå på transportpallen.
3. Ta ut handsken, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
4. Kontrollera att reglaget (**B**) rör sig lätt.

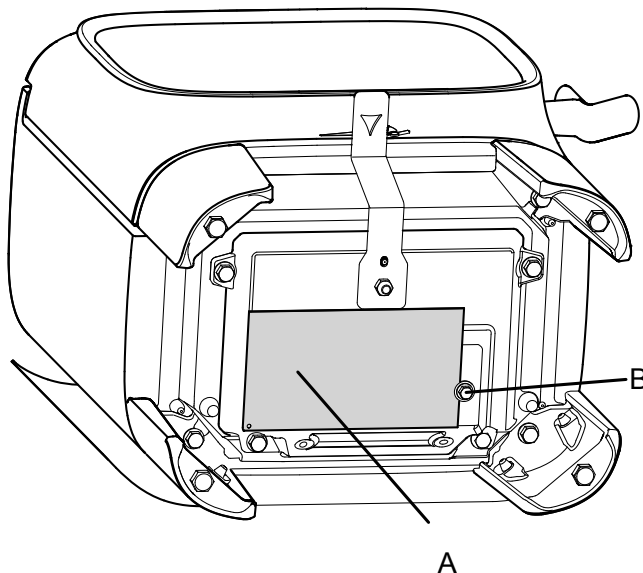
Bild 4



5. Lyft av kaminen från transportpallen.
6. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjdjusteringsskruvarna med fast nyckel). Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS! Ta med eldstadsplanets höjd i beräkningen.**

Godkännandeskylt

Bild 5



7. Ta ut godkännandeskylten (**A**) ur insatsen och fäst den med skruven (**B**) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS! Klipp inte av vajern som skylten är fäst med.**

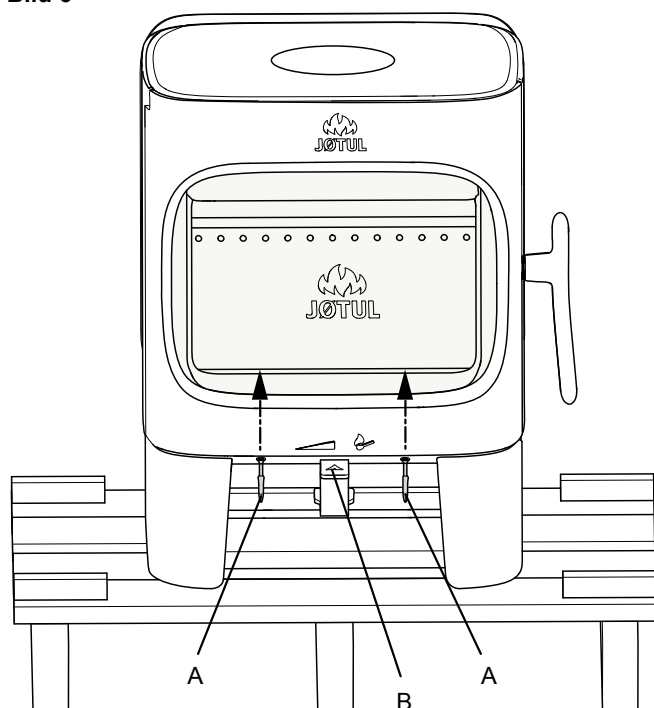
4.2 Förberedelser för Jøtul F 105 SL (med korta ben)

Jøtul F 105 SL får endast installeras på golv vilket ovansida och själva konstruktion är tillverkade av icke brännbart material. Detta gäller även om produkten är placerad på ett eldstadsplan.

OBS! Det icke brännbara området måste täcka ett åtminstone 500 mm stort område framför kaminen.

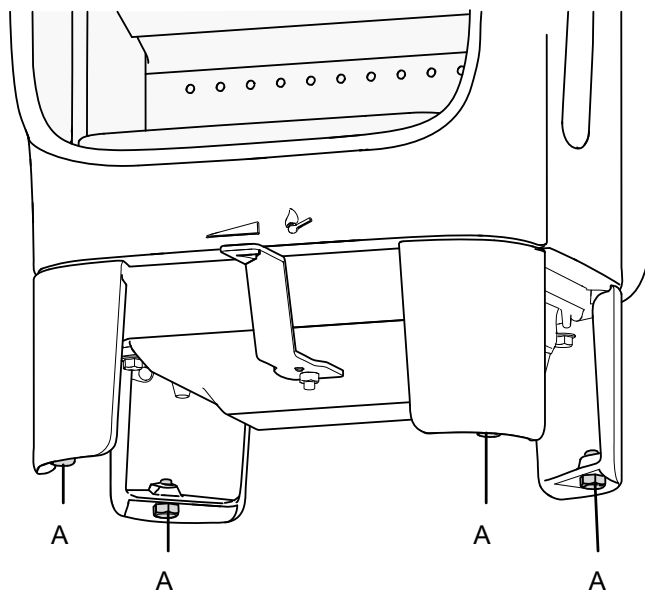
OBS! Vi avråder från installation av golvvärme (både vattenburen och elektrisk) i detta område.

Bild 6



1. Avlägsna de två transportskruvarna (**A**) som förankrar kaminen på transportpallen.
2. Låt kaminen stå på transportpallen.
3. Ta ut handsken, rökhyllan, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
4. Kontrollera att reglaget (**B**) rör sig lätt.

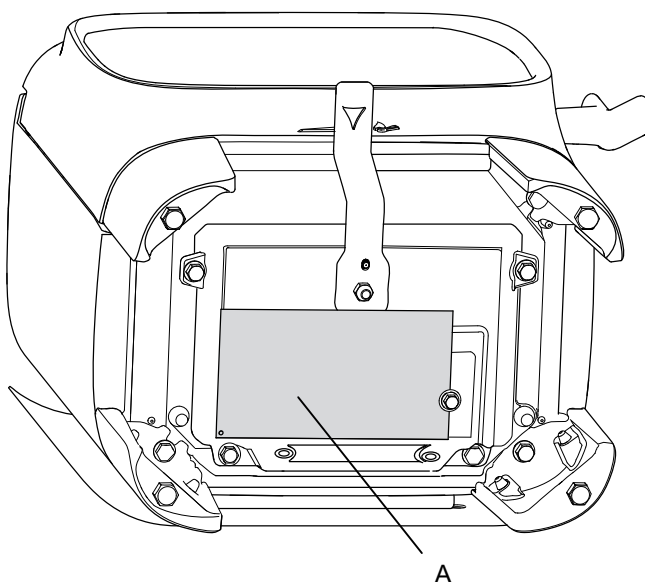
Bild 7



5. Lyft av kaminen från transportpallen.
6. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjdjusteringsskruvarna med fast nyckel). Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS!** Ta med eldstadsplanets höjd i beräkningen.

Godkännandeskylt

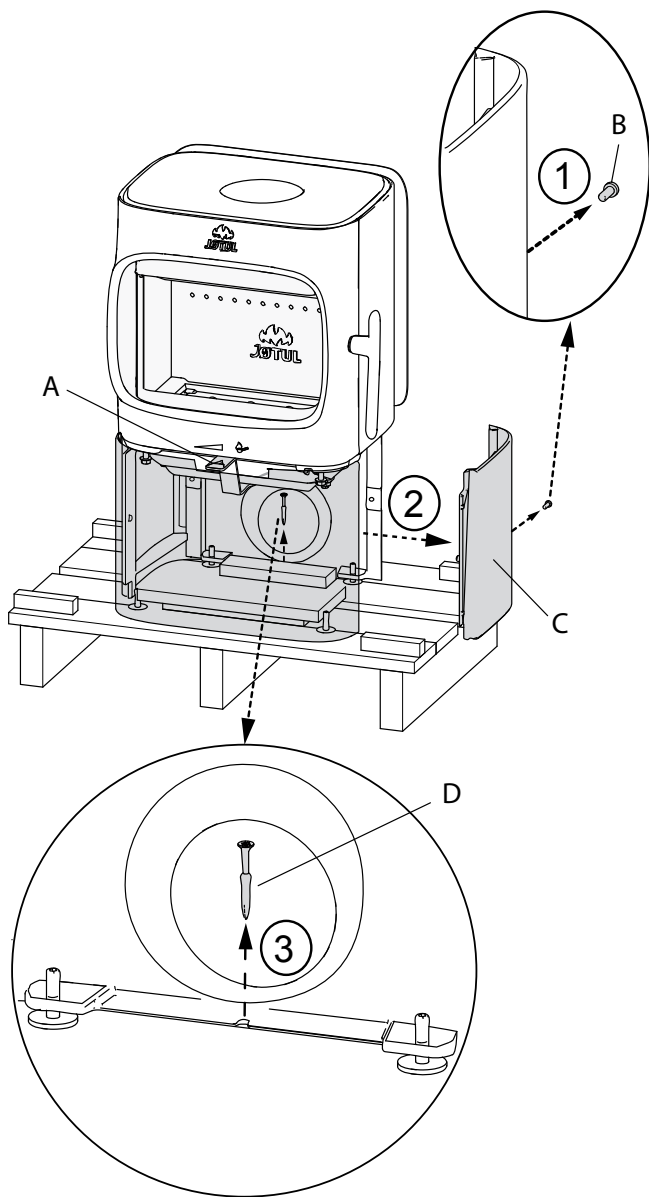
Bild 8



7. Ta ut godkännandeskylten (**A**) ur insatsen och fäst den med skruven (**B**) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS!** Klipp inte av vajern som skylten är fäst med.

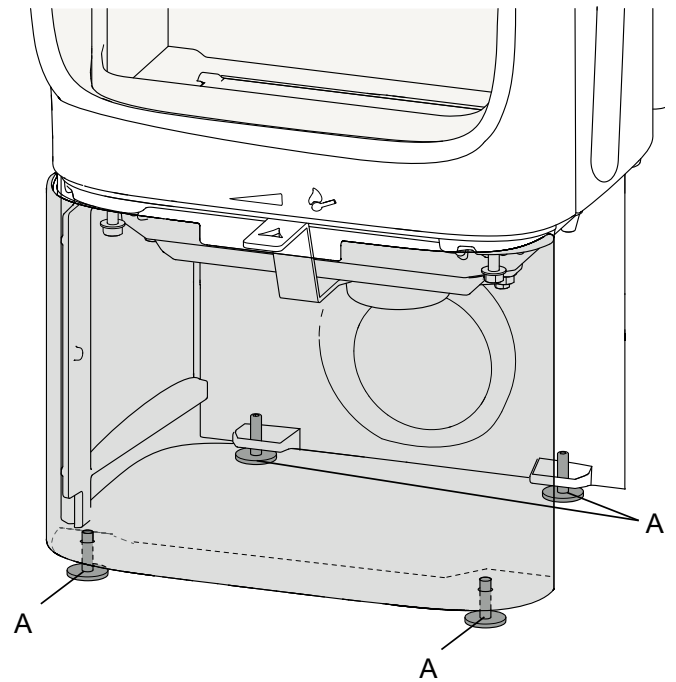
4.3 Förberedelser för Jøtul F 105 med sockel

Bild 9



8. Ta ut handsken, rökhyllan, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
9. 1. Skruva ur skruven (B) som sitter mitt på sidostyckets baksida.
2. Avlägsna sidostycket (C).
3. Avlägsna transportskruven (D) som förankrar kaminen på transportpallen.
10. Kontrollera att reglaget (A) rör sig lätt.
11. Lyft av kaminen från transportpallen och ställ upp den på prov (se bild 1).

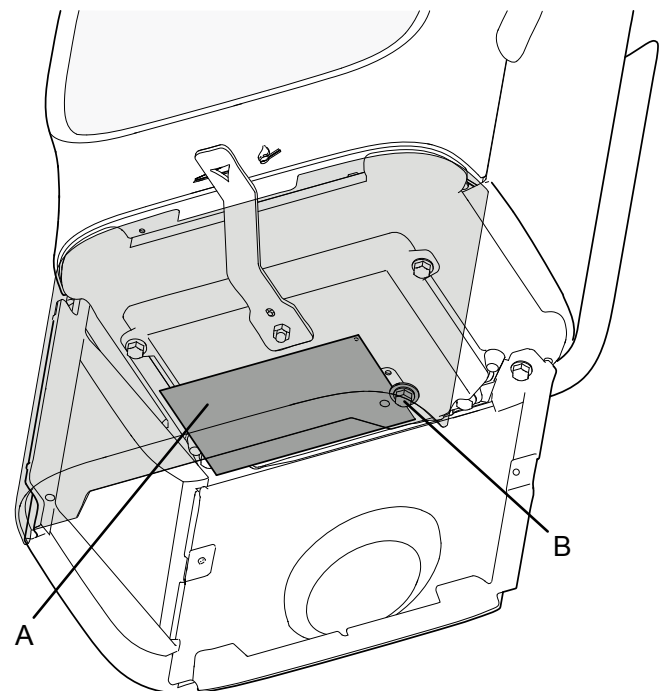
Bild 10



12. Lyft av kaminen från transportpallen.
13. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjdjusteringsskruvarna). Använd insexnyckeln som ligger i påsen med skruvar. Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS! Ta med eldstadsplanets höjd i beräkningen.**

Godkännandeskylt

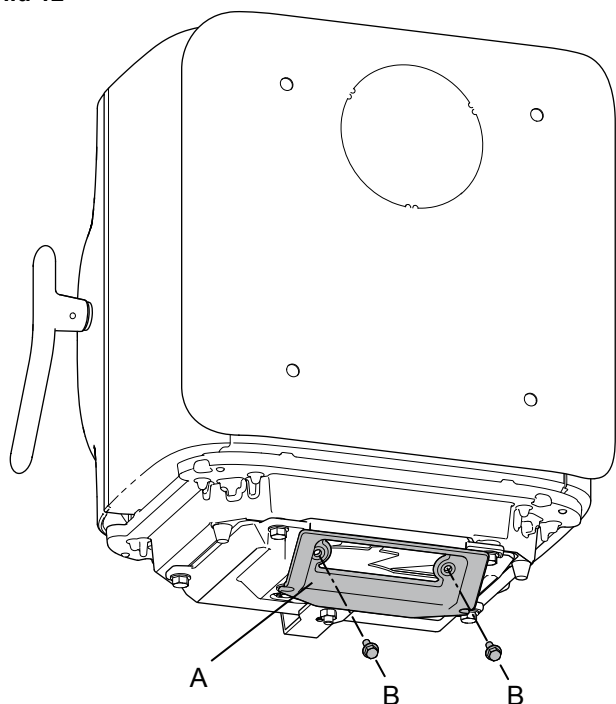
Bild 11



14. Ta ut godkännandeskylten (A) ur insatsen och fäst den med skruven (B) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS! Klipp inte av vajern som skylten är fäst med.**

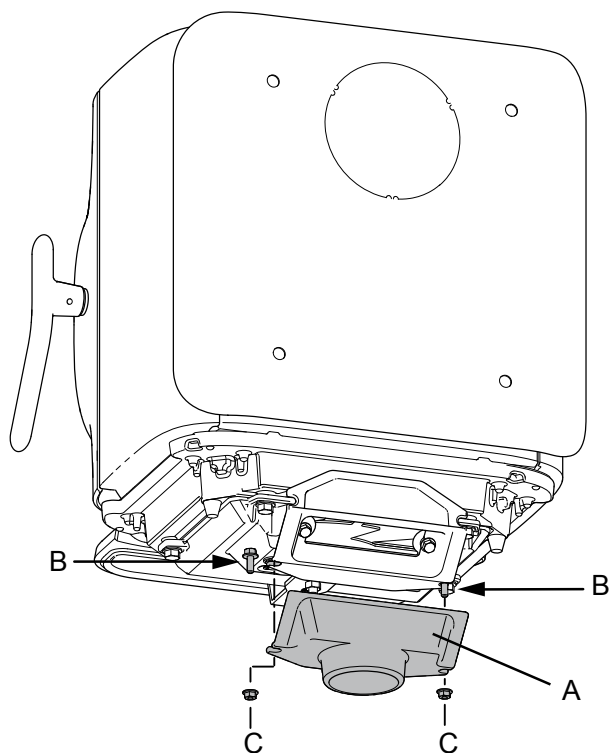
Frisklufttillförsel genom golv

Bild 12



1. Fäst mellanstycket (A) på undersidan av insatsen med de två medföljande skruvarna (B).

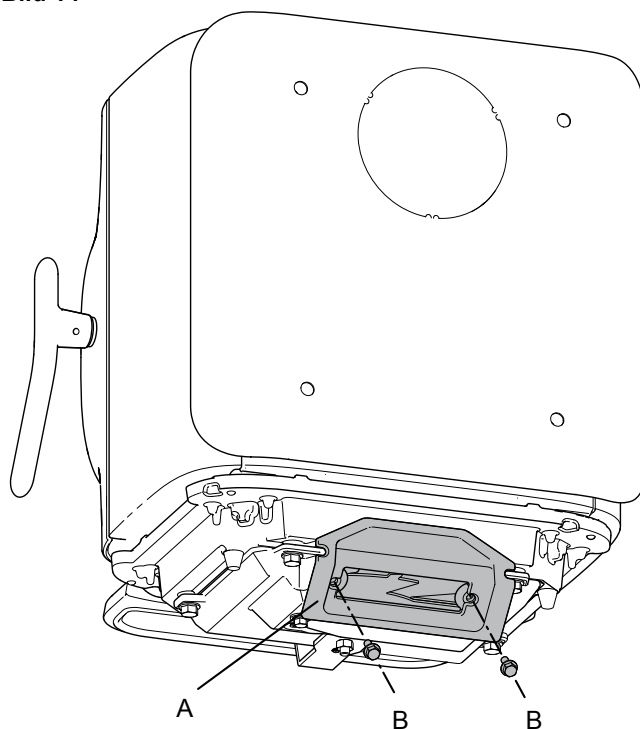
Bild 13



2. Fäst friskluftstosen (A) på mellanstycket genom att föra in de två skruvarna (B) i spåret och skruva åt med muttrarna (C).

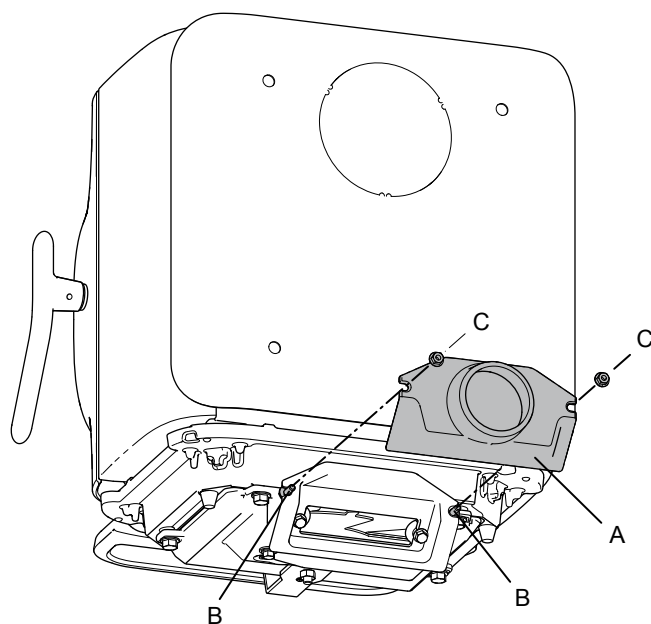
Frisklufttillförsel genom bakuttåg

Bild 14



1. Fäst mellanstycket (A) på insatsen med de två medföljande skruvarna (B).

Bild 15

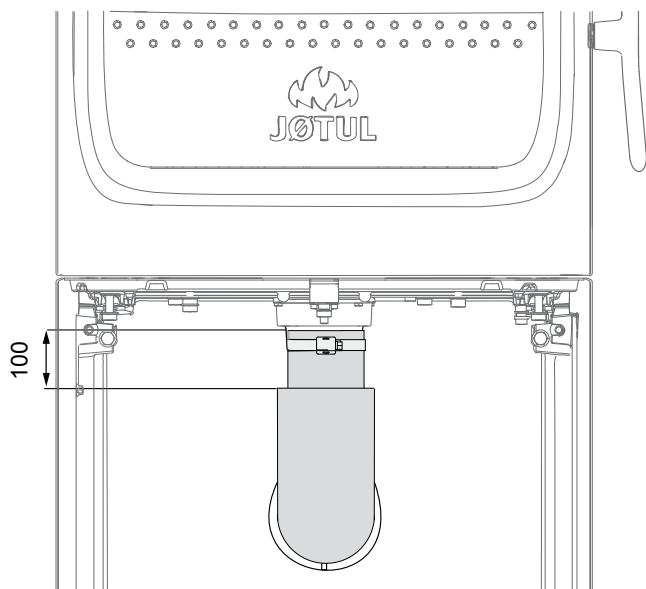


2. Fäst friskluftstosen (A) på mellanstycket genom att föra in de två skruvarna (B) i spåret och skruva åt med muttrarna (C).

Frisklufttillförsel genom sockel

Genom bakuttag

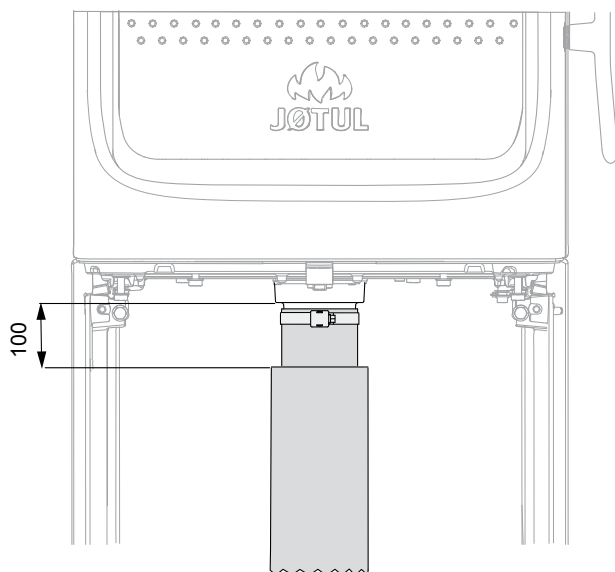
Bild 16



1. För anslutning av friskluftslang Ø 80 (tillval – artikelnummer 51047509) se handboken (artikelnummer 10047508) som medföljer friskluftsatsen. Fixera slangen till friskluftsstosen med hjälp av en slangklämma (och eventuell koppling). Isoleringen till friskluftsslangen upphör **ca 100 mm under brännkammaren**.

Genom golv

Bild 17



1. För anslutning av friskluftslang Ø 80 (tillval – artikelnummer 51047509) se handboken (artikelnummer 10047508) som medföljer friskluftsatsen. Fixera slangen till friskluftsstosen med hjälp av en slangklämma (och eventuell koppling). Isoleringen till friskluftsslangen upphör **ca 100 mm under brännkammaren**.

4.4 Skorsten och rökrör

- Eldstaden får endast anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med den rökgastemperatur som anges under **«2.0 Tekniska data»**.
- Vi rekommenderar att skorstenen är minst 4 meter, med en rördiameter mellan Ø 125 mm - Ø 150 mm, eftersom detta kommer bidra till optimalt drag i skorstenen. Var uppmärksam på att rökutsläpp eller funktionsfel kan uppstå om skorstenslängden är lägre än den rekommenderade.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp eldstaden på prov, för korrekt markering av dess placering och för hålet i skorstenen. Se **bild 1** för minimimått.
- Försäkra dig om att sotning kan utföras vid bakuttag och topputtag med riktningssändring. Använd vid behov rökrör med renslucka.
- **OBS!** Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.
- Rekommenderat skorstensdrag, se **«2.0 Tekniska data»**. För rökrörets dimension se **«2.0 Tekniska data»**.
- Vid användning av halvisolerat rökrör (startsektion) måste delen minst uppfylla klass T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. För installationskrav, se ritning.
- Skorstenens och rökrörets funktion vad gäller säkerhetsavstånd måste uppfyllas. Skorstenen ska verifieras enligt EN 13384-2:2015+A1:2019 beroende på den specifika installationssituationen.
- Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt och dörren är självstängande.

OBS! Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m från rökrörsinföringen. Vid för stort drag kan man installera ett rökrörsspjäll så att draget kan regleras.

Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. **OBS!** Kontrollera vad som är tillåtet i gällande lagar och föreskrifter. Även en bra skorsten kan fungera dåligt om den används felaktigt.

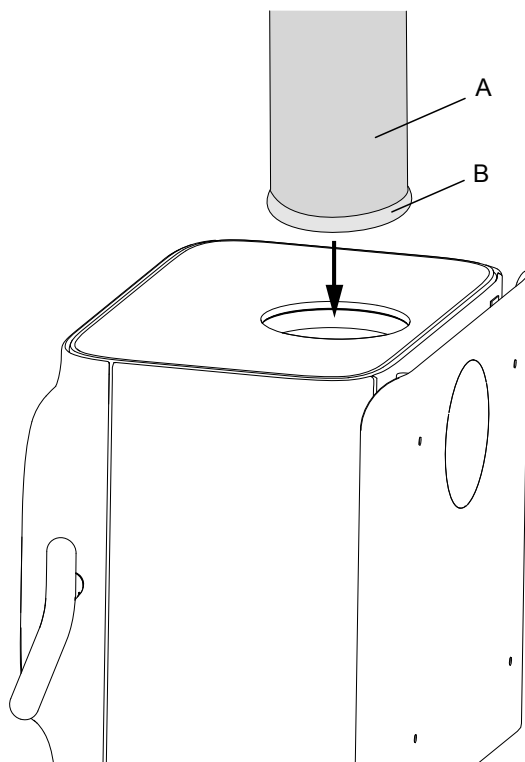
Eldning under olika väderförhållanden

Vindens påverkan på skorstenen har stor inverkan på hur kaminen reagerar under olika vindförhållanden. Det kan vara nödvändigt att justera lufttillförseln för att förbränningen ska bli optimal.

4.5 Montera rökrör vid topputtag

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.

Bild 18

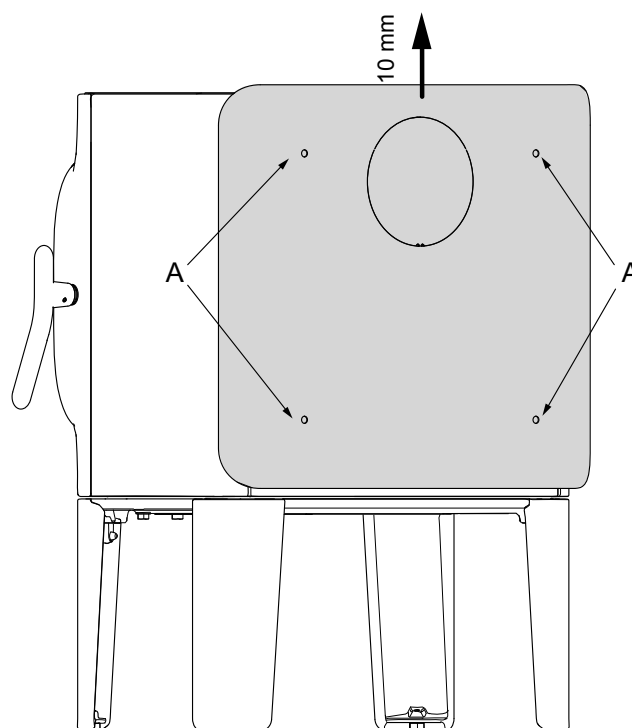


1. Trä rökröret (A) genom topplattan och placera det sedan i topputtagets stös.
2. Täta ordentligt med packning (B).

4.6 Montera rökrör vid bakuttag

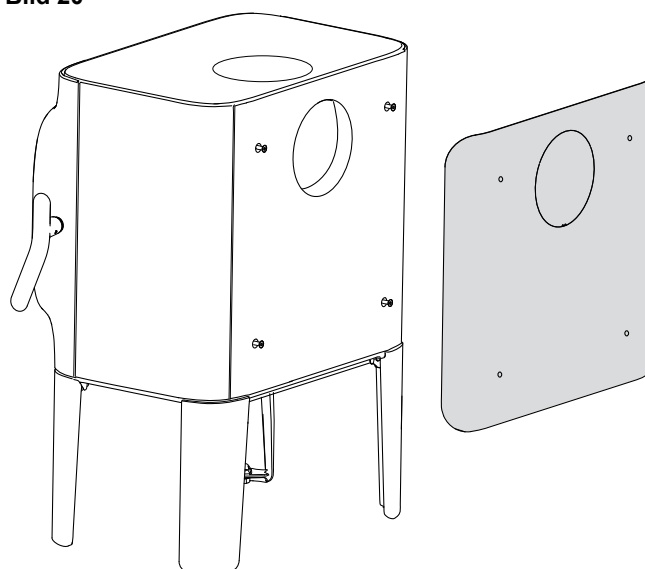
Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Följ anvisningarna nedan om du önskar bakuttag.

Bild 19



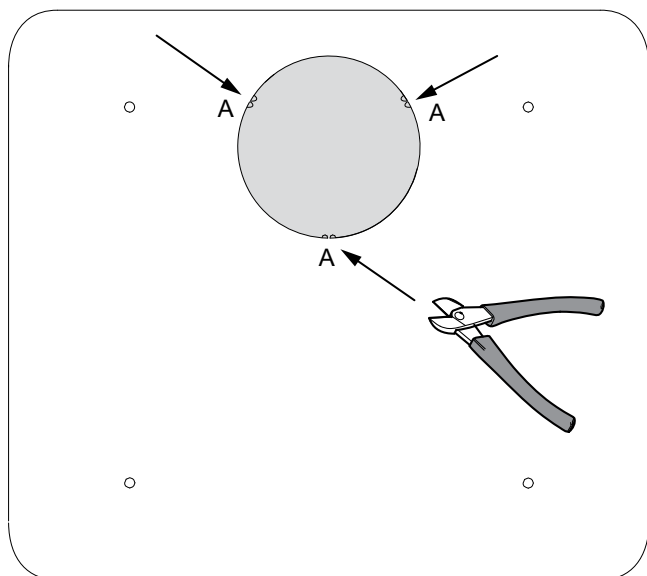
3. Lossa (skruva inte ur) de fyra skruvarna (A) helt och hållet och lyft upp konvektionsplåten cirka 10 mm. Använd insexnyckeln som ligger i påsen med skruvar.

Bild 20



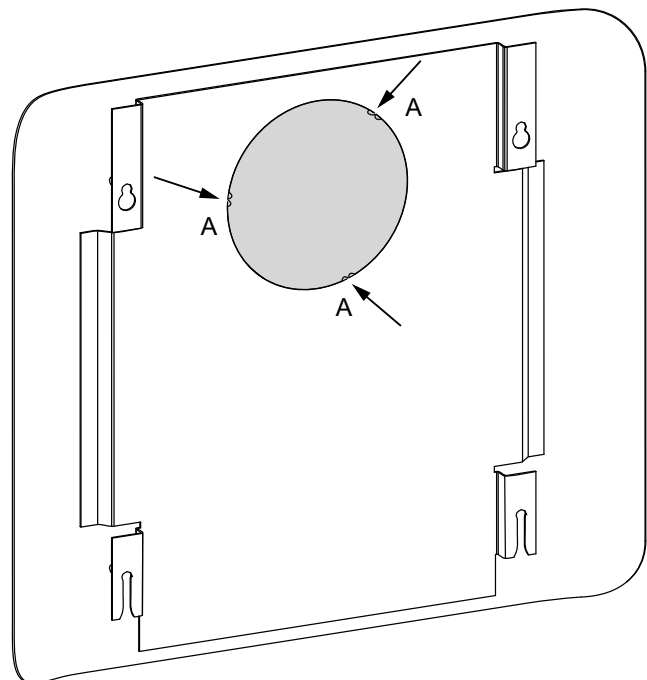
4. Lyft av konvektionsplåten.

Bild 21



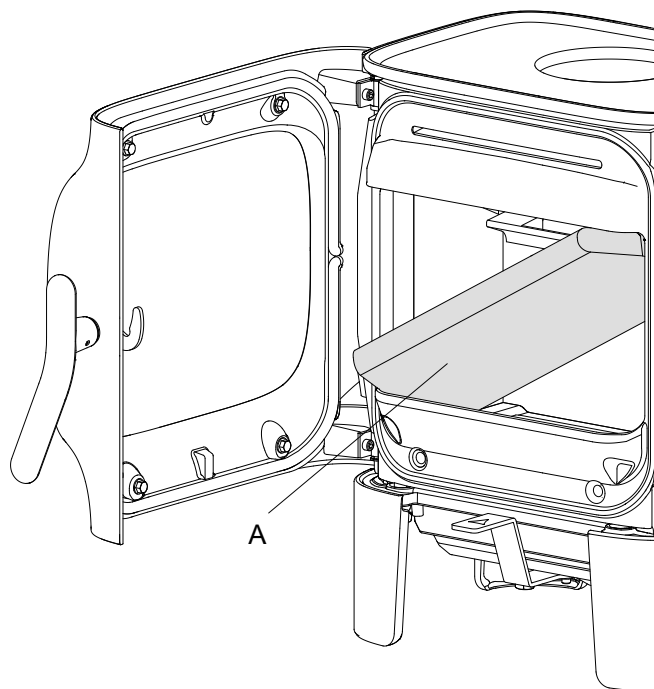
5. Klipp ut bakuttaget vid punkterna **(A)** i uttaget och avlägsna locket.

Bild 22



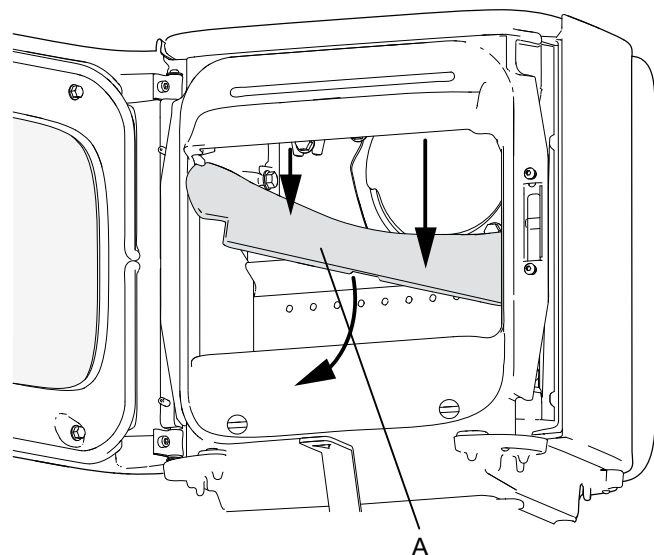
6. Gör samma sak på konvektionsplåtens inre del.

Bild 23



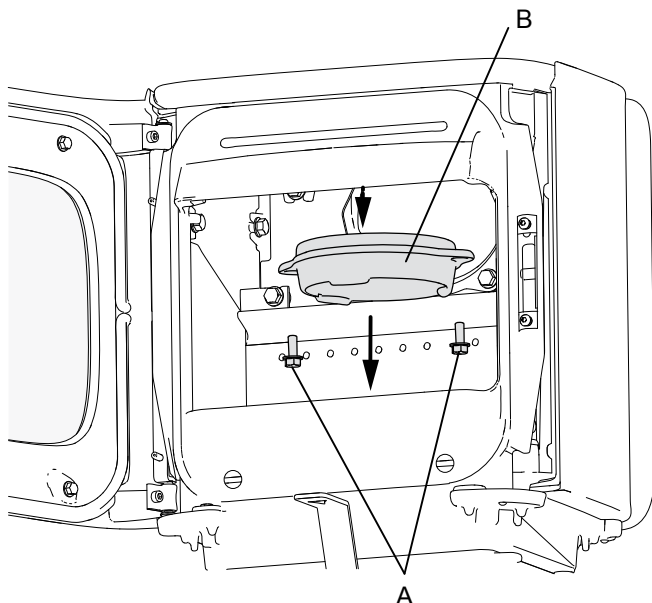
1. Ta ut rökhyllan **(A)** (lyft den i bakkant). Ta därefter ut den från insatsen.

Bild 24



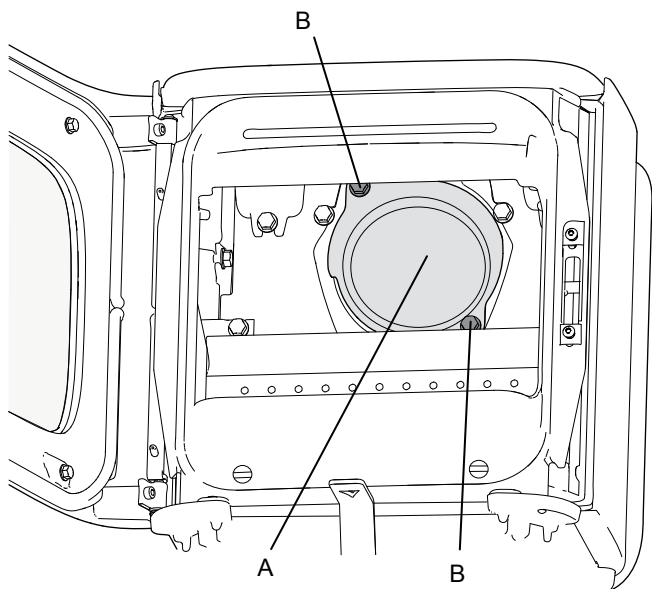
1. Placera produkten i korrekt läge. Se bild 1.
2. Ta bort den övre rökhyllan **(A)**.

Bild 25



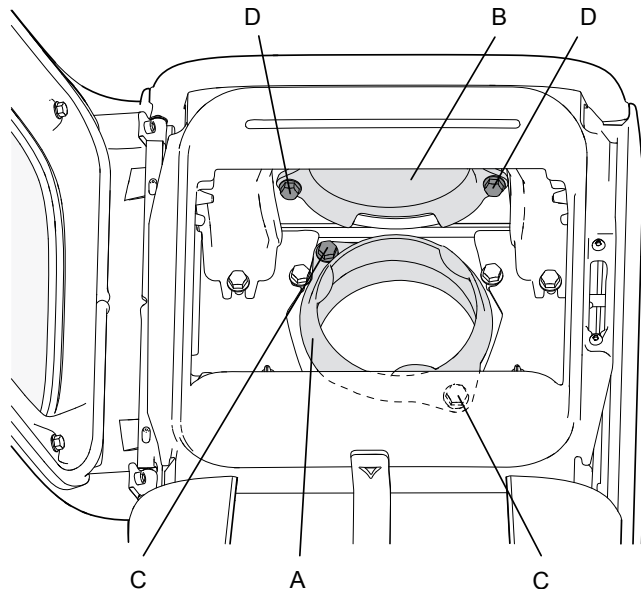
3. Skruva ur skruvarna **(A)** och avlägsna stosen **(B)** från topputtaget.

Bild 26



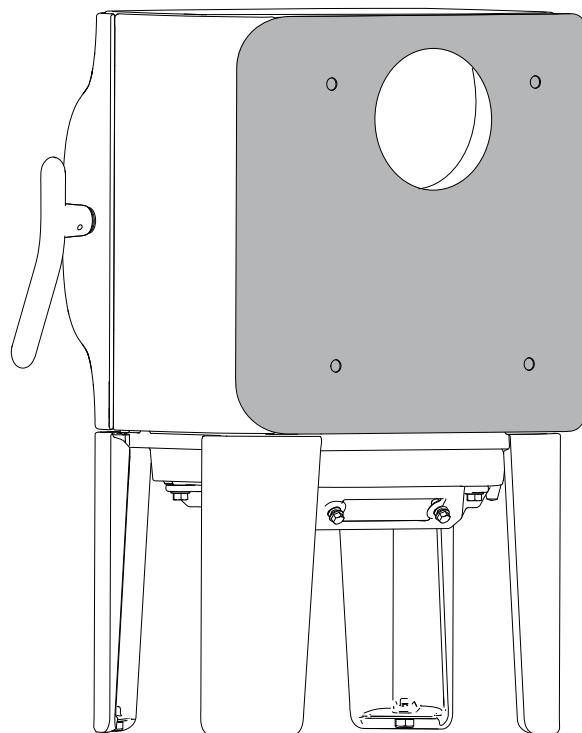
4. Skruva ut skruvarna **(B)** och avlägsna locket **(A)** för bakuttaget från insidan av insatsen.

Bild 27



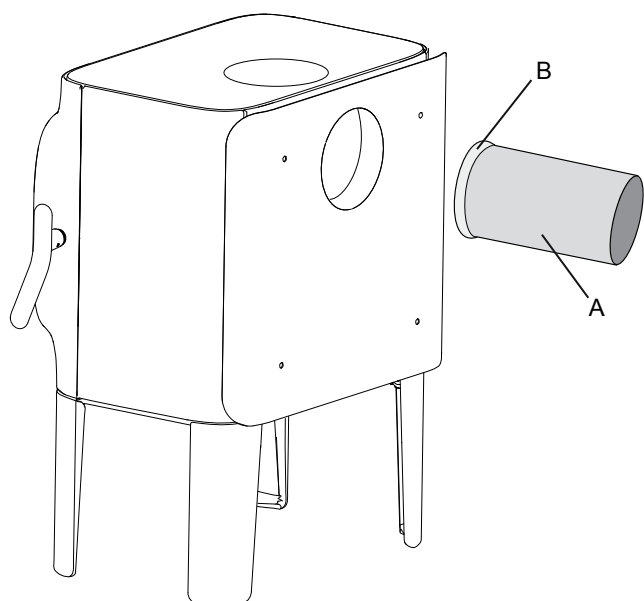
5. Fäst stosen **(A)** i bakuttaget med de två skruvarna **(C)** från insidan av insatsen.
6. Fäst locket **(B)** i topputtaget med hjälp av de två skruvarna **(D)** från insidan av insatsen.
7. Installera den övre rökhyllan.
8. Sätt rökhyllan på plats.

Bild 28



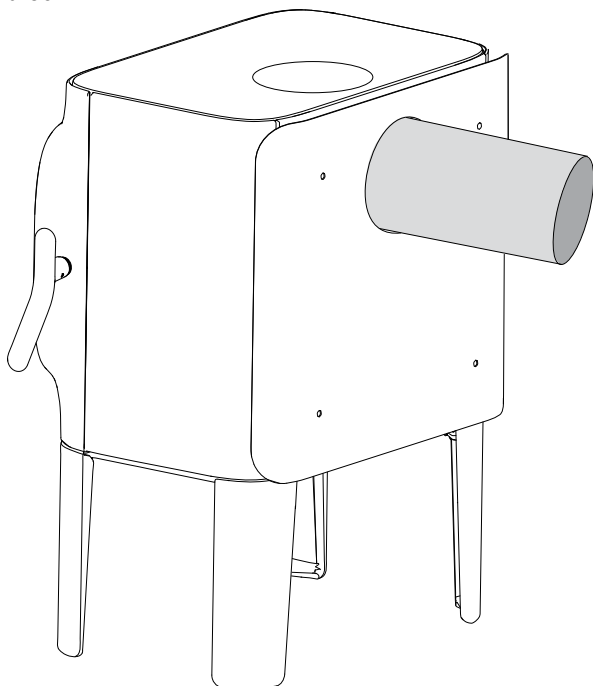
9. Haka därefter fast konvektionsplåten på produkten igen och skruva fast den med samma skruvar som den tidigare var fastskruvad med.

Bild 29



10. Placera tätningen **(B)** på rökrörets kant **(A)**.

Bild 30



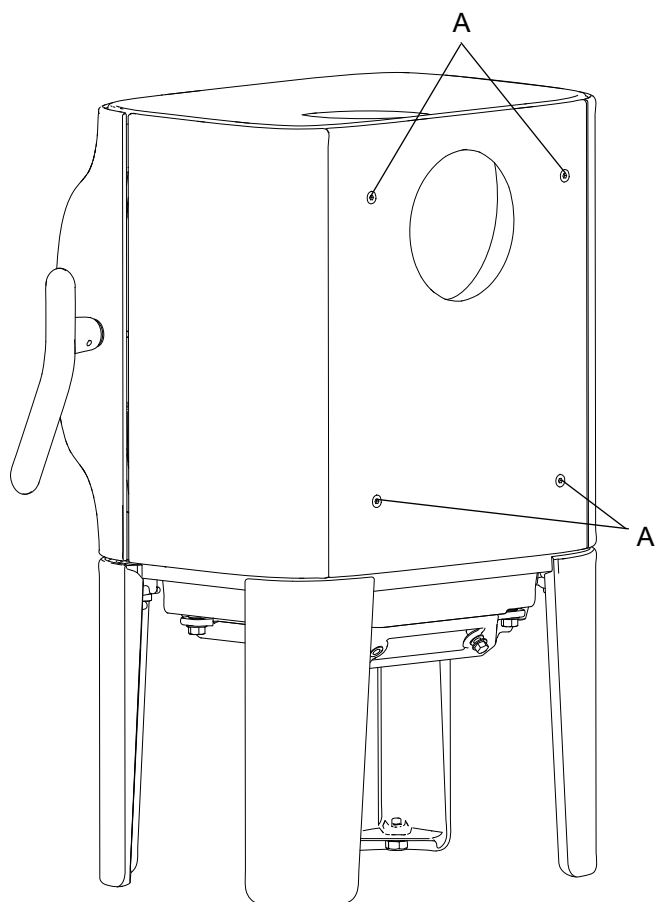
11. För in rökröret i bakuttaget.

OBS! Det är viktigt att fogarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

Produkt utan konvektionsplåt

OBS! Om konvektionsplåt inte ska användas ändras uppställningsvillkoren för produkten (se bild 1).

Bild 31

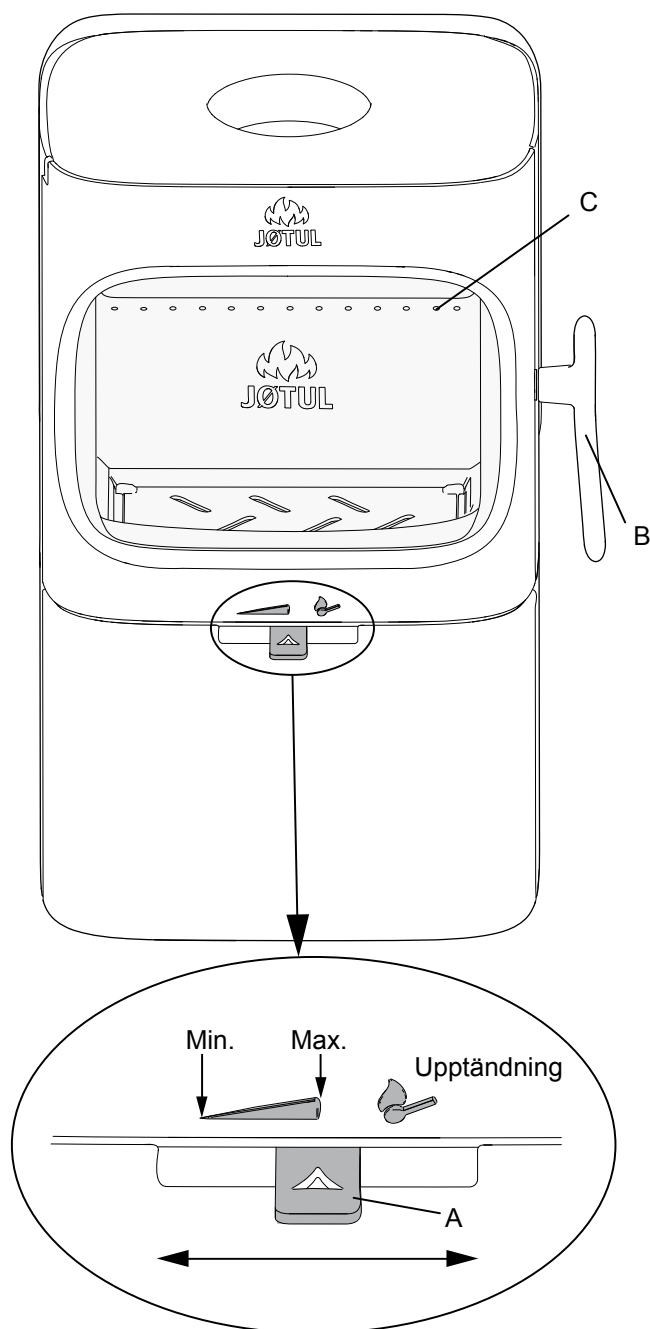


1. Om insatsens konvektionsplåt inte ska användas skruvar du i de fyra skruvarna **(A)** igen. Använd insexnyckeln som ligger i skruvpåsen.

4.6 Kontroll av funktioner

Kontrollera att reglaget rör sig lätt och fungerar korrekt när produkten är färdiguppställd.

Bild 32



Jøtul F 105 har följande inställningsmöjligheter:

Luftventil (A)

Åt vänster: Min.
I mitten: Max.
Åt höger: Tändningsläge

Handtag (B) för lucka

Dra handtaget utåt för att öppna luckan.

Stapelhöjd (C) för ved (hålen får inte täckas).

5.0 Daglig användning

Lukt under inledning

Första gången du tänder i eldstaden kan den ge ifrån sig en irriterande lukt. Detta beror på att lacken torkar. Lukten är inte giftig, men du bör lufta ut rummet ordentligt. Elda med ordentligt drag tills samtliga gaser har förbränts – tills varken rök eller lukt känns av.

Eldningstips

OBS! Ved som förvaras utomhus eller i kalla rum bör tas in ungefär 1 dygn innan den ska användas så att den får rumstemperatur.

Det finns många sätt att elda i kaminen, men det är viktigt att alltid vara noga med vad du lägger i kaminen. Se avsnittet "Vedkvalitet".

Viktigt! För liten lufttillförsel kan leda till dålig förbränning, stora utsläpp och lägre verkningsgrad.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menas de vanligaste träslagen som björk, gran och furu.

Veden bör vara torr och vatteninnehållet bör inte överstiga 20 %. För att uppnå detta bör veden huggas senast på senkvintern. Den ska klyvas och staplas så att den luftas. Vedstaplar ska skyddas mot regnvatten. Veden bör tas in tidigt på hösten och staplas för användning under kommande vinter.

Var noga med att inte elda följande material:

- Hushållsavfall, plastpåsar och liknande.
- Malt eller impregnerat trävirke (som är mycket giftigt).
- Spån- och laminerade plattor.
- Drivved (havsvatten).

Detta kan skada produkten och är förorenande.

OBS! Använd inte vätskor som bensin, paraffin, rödsprit eller liknande att tända med. Du kan skada både dig själv och produkten.

Tändved (tunna vedträn):

Längd: Max. 33 cm
Diameter: 2–4 cm
Antal vedträn per braständning: 6–8 st.

Ved (kluven ved):

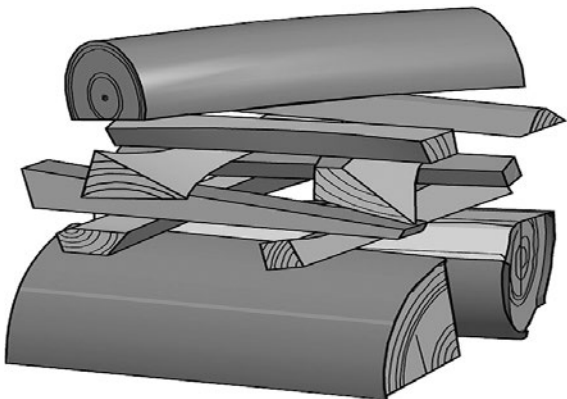
Rekommenderad längd: 20–33 cm
Diameter: ca 8 cm
Påfyllningsintervall: ca var 45–50:e minut
Påfyllningsmängd: 1,1 kg (nominell effekt)
Antal vedträn per påfyllning: 2 st.
Per påfyllning, Max. 2,0 kg

Nominell värmeavgivning uppnås när luftventilen är 30 % öppen (**bild 32**). Max. värmeavgivning uppnås när luftventilen är 50 % öppen.

Upptändning

Öppna luftventilen / upptändningsventilen genom att dra ut handtagen (**bild 32 A**) helt. Använd en handske eller liknande, eftersom reglagen kan bli varma.

Bild 33



- Lagg i två vedträn i botten av insatsen och stapla veden i lager.
- Avsluta med ett halvstort vedträ överst.
- Lagg 2-3 tändbriketter/tändved under det översta lagret med tändved och tänd på.
- **OBS! Maximal höjd för vedstapeln är samma under de horisontella hålen.**
- Justera luft / upptändningsventilen (**bild 32 A**) när veden brinner ordentligt.
- Därefter reglerar du förbränningen till önskad värmeavgivning med hjälp av luftventilen (**bild 32 A**).
- Kontrollera att efterförbränningen (sekundärförbränningen) startar. Detta ser du på att gula flammor brinner framför hålen under rökhyllan.
- Under normalt drag kommer elden att sköta sig själv.

Påfyllning av ved

Lagg i ved ofta, men lite åt gången. Om du eldar för kraftigt kan värmepåfrestningen i skorsten bli onödigt stor. Elda med måtta. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen är i det närmaste osynlig. OBS! Det är viktigt att luckan hålls stängd under eldning.

Undvik glöddeld, eftersom det ger de största föroreningarna. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen i princip är osynlig.

5.1 Varning för överhettning

Eldstaden får inte överhettas

Med överhettning menas att för mycket ved lagts i och/eller lufttillförsel är för hög, så att värmeutvecklingen blir för kraftig. Ett säkert tecken på överhettning är glödande punkter på produkten. Minska då omedelbart luftventilsinställningen.

Anlita en fackman om du misstänker att draget i skorstenen är för stort eller för litet. Se även «**4.0 Installation**» (**skorsten och rökrör**) för mer information.

5.2 Asktömning

Jøtul F 105 har asklåda som gör det enkelt att ta bort askan. **OBS! Var försiktig när du använder hjälpmedel! Vermikulitplattorna kan skadas vid hårdhänt behandling.** har asklåda som gör det enkelt att ta bort askan.

- Töm endast askan när eldstaden är kall.
- Skrapa askan genom gallret i bottenplattan och ned i asklådan. Lyft asklådan i handtaget och bär ut askan, använd en handske eller liknande.
- Låt aldrig asklådan bli så full att askan inte kan komma genom gallret ned i lådan.
- Kontrollera att asklådan är helt inskjuten innan luckan stängs.

5.12 Allmänna upplysningar

- Delar av braskaminen, i synnerhet de utvändiga ytorna, blir varma under driften. Iakttag därför den försiktighet som krävs.
- Använd en handske vid hantering av kaminen
- Töm aldrig ut askan i en brännbar behållare. Det kan finnas glöd i askan under lång tid efter det att eldningen avslutats
- Håll förbränningskammaren stängd utom vid upptändning, påfyllning och borttagning av rester för att förhindra rökutsläpp
- Håll luftintags- och utloppsöppningarna fria från oavsiktliga blockeringar under användning av kaminen
- När braskaminen inte används kan spjällinställningarna stängas för att undvika drag genom kaminen
- Efter en längre tids stillastånd bör man kontrollera rökvägarna med avseende på eventuella blockeringar innan kaminen används igen
- Vi rekommenderar att du inte använder kaminen över natten. Kaminen passar inte för detta ändamål

För aldrig in brännbart material i kaminens strålningszon.

6.0 Underhåll

6.1 Tvätta glaset

Produkten är utrustad med luftrengöring av glaset. Luft sugas in via luftventilen ovanför produkten och ned längs insidan av glaset.

En viss mängd sot kommer dock alltid att fastna på glaset och mängden beror på lokala dragförhållanden och justering av luftventilen. Det mesta av sotlagret bränns normalt bort när ventilen öppnas helt och en eld brinner livligt i eldstaden.

Tips! För normal rengöring kan du fukta en bit hushållspapper med varmt vatten och doppa den i lite aska från brännkammaren. Gnid glaset med pappret och rengör sedan glaset med rent vatten. Torka ordentligt. Om glaset behöver grundligare rengöring rekommenderar vi att du använder glasrengöring (följ instruktionerna på flaskan).

6.2 Rensning och sotborttagning

När du eldar i eldstaden kan det bildas sotbeläggning på insidan av eldstadens varma ytor. Sot är isolerande och kommer därför att minska värmeavgivningen från eldstaden. Använd ett sotborttagningsmedel för att ta bort sotbeläggningar.

För att hindra att det bildas vatten och tjärbeläggning i eldstaden bör du elda kraftigt med jämna mellanrum, för att torka upp beläggningen. Det är viktigt att produkten rengörs invändigt en gång om året för att du ska få maximalt värmeutbyte av den. Utför gärna detta i samband med att skorsten och skorstenör sotas.

6.3 Sotning av rökrör till skorsten

Rökröret ska sotas genom rensluckan på rökröret eller genom produktens lucköppning. Då måste oftast den ene av rökväändarna demonteras.

6.4 Kontroll av eldstaden

Jøtul rekommenderar att du själv noga kontrollerar eldstaden efter sotning/rengöring. Kontrollera alla synliga ytor med avseende på sprickor. Kontrollera även att alla fogar är täta och att packningarna ligger korrekt. Slitna eller deformerade packningar bör bytas.

Rengör tätningsspåret noga, lägg på keramiskt lim (kan köpas hos din lokala Jøtul-återförsäljare) och tryck tätningen ordentligt på plats. Fogen torkar snabbt.

6.5 Yttre underhåll

Målade produkter kan få färgskiftningar efter några års användning. Ytan bör putsas och borstas ren från lösa partiklar innan ny Jøtul kaminfärg målas på.

Emaljerade produkter får endast rengöras med en ren, torr trasa. Använd inte tvål och vatten. Eventuella fläckar kan tas bort med en rengöringsvätska (t.ex. ugnarengöring).

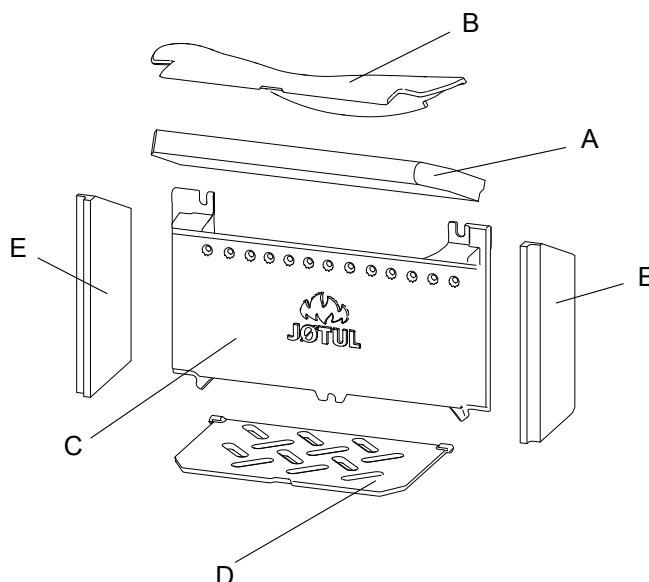
7.0 Service

Varning! Det är förbjudet att göra obehöriga ändringar av produkten! Endast originaldelar får användas!

7.1 Service/byte av delar i insatsen

OBS! Var försiktig när du använder hjälpmedel! Vermikulitplattorna kan skadas vid hårdhänt behandling.

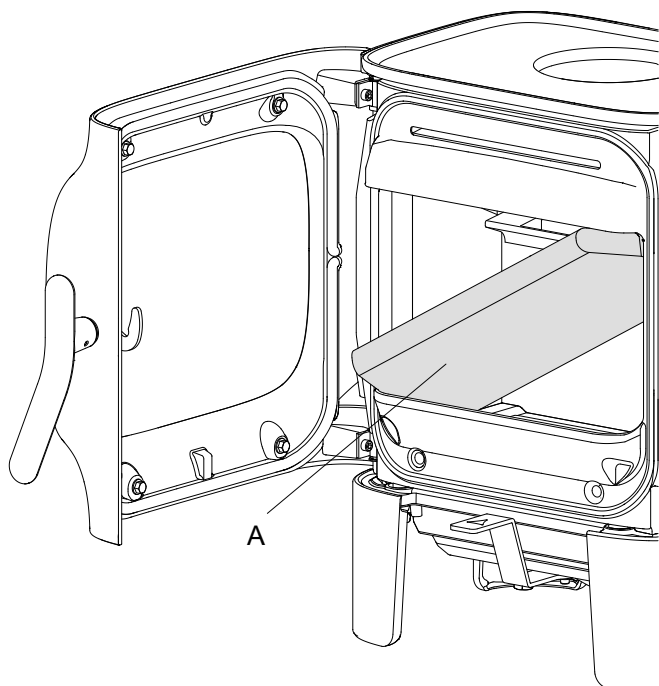
Bild 34



1. Rökhylla: Lyft upp rökhyllan (A) och vinkla framsidan nedåt för att ta ur den ur insatsen.
2. Övre rökhylla: Lyft upp den övre rökhyllan (B) och vinkla framsidan nedåt för att ta ur den ur insatsen.
3. Lyft upp askgallret (D) i spåret i mitten framtill, och lyft därefter ut asklådan ur insatsen.
4. Skruva ur de tre skruvarna som fäster eldstadsbeklädnaden. Lyft upp eldstadsbeklädnadens ena sida och ta ut den ur insatsen.

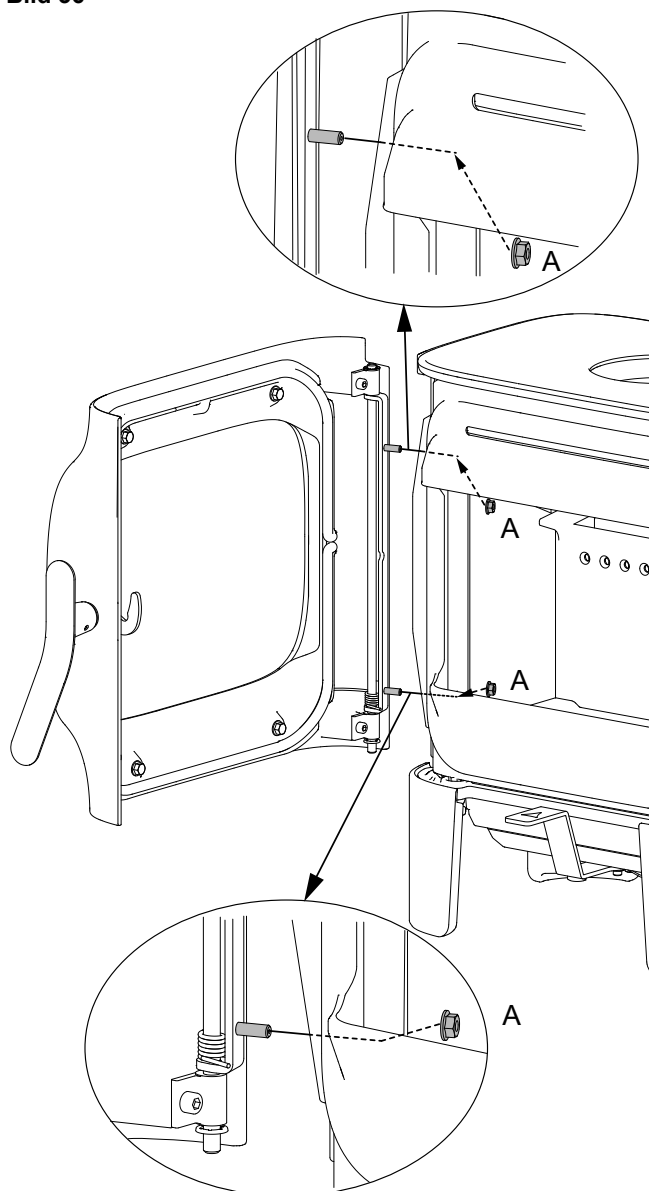
7.2 Byte av glas och tätningar i lucka

Bild 35



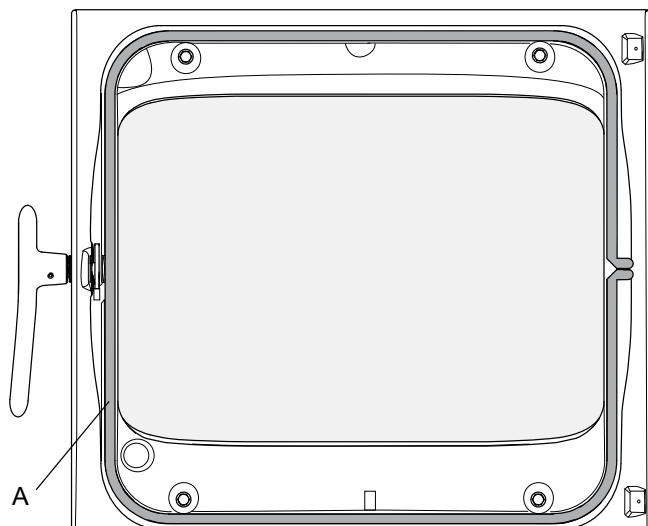
1. Ta ut rökhyllan **(A)** (lyft den i bakkant). Ta därefter ut den från insatsen.

Bild 36



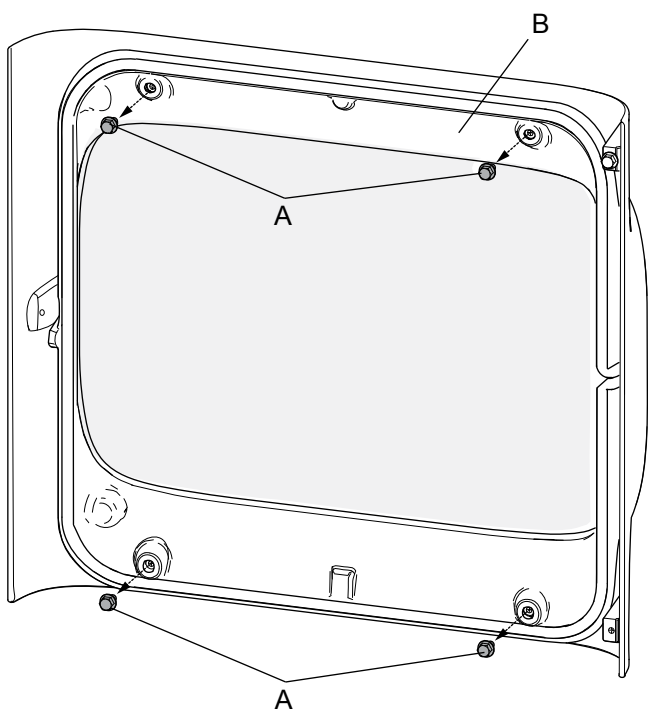
1. Skruva ur muttrarna **(A)** och haka av luckan. Lägg den ned försiktigt på pappkartongen.

Bild 37



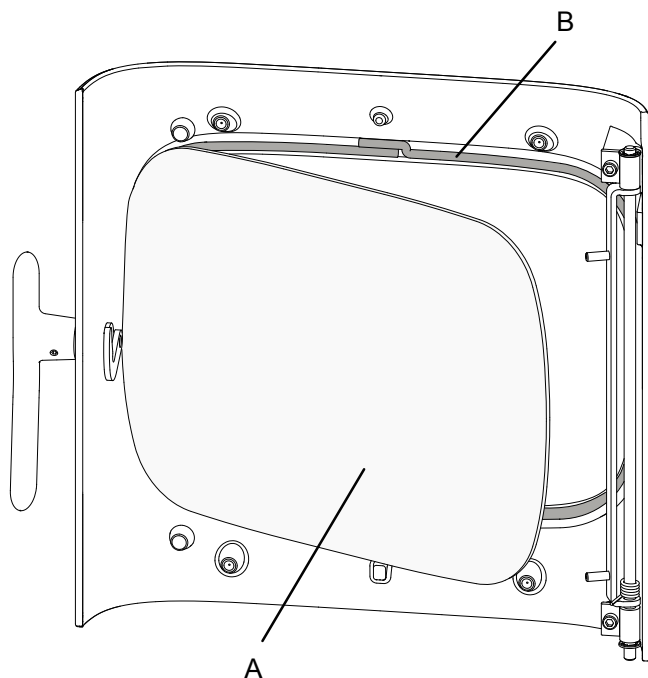
1. Avlägsna tätningen (A) som sitter på insidan av luckan. Rengör tätningsspåret och limma på en ny tätning.

Bild 38



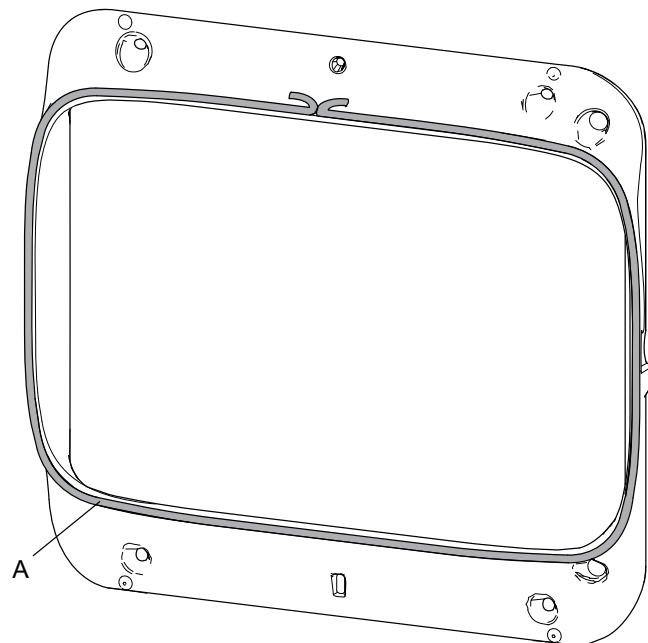
2. Skruva ur de fyra skruvarna (A) som förankrar glashållaren (B). **OBS! Glaset sitter löst i luckan. Var försiktig så att glaset inte faller ut när du lossar glashållaren.**

Bild 39



3. Ta försiktigt ut glaset (A). Avlägsna tätningarna (B)/(C) och rengör tätningsspåren.
4. Limma på nya tätningar.

Bild 40



5. Avlägsna den gamla tätningen (A) och rengör spåren. Limma på en ny tätning.
6. Montera alla delar när du har bytt ut alla skadade tätningar.

8.0 Tillval

8.1 Eldstadsplan

Glas	artikelnummer 50049162
Glas med hål för frisklufttillförsel	artikelnummer 50049131
Stål	artikelnummer 51049133

8.2 Friskluftsanslutning

Ø 80 mm - art.nr 51047509

8.3 Täljstensstopp

Art.nr 51049066

8.4 Askläpp för produkt med ben

BP - art.nr 51049065
WHE - art.nr 51049516

8.5 Handtag för asklåda

BP - art. nr. 51049070

9.0 Återvinning

9.1 Återvinning av emballage

Eldstaden levereras med följande emballage:

- Pall av trä som kan delas upp och brännas i eldstaden.
- Emballage av papp som ska lämnas till återvinning.
- Påsar av plast som ska lämnas till återvinning.

9.2 Återvinning av eldstaden

Eldstaden består av:

- Metall som ska lämnas till återvinning.
- Glas som ska hanteras som specialavfall. Glaset i eldstaden får inte lämnas till vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädning av vermikulit som kan kastas i det vanliga restavfallet.

10.0 Garantivillkor

1. Vår garanti omfattar:

Jøtul AS garanterar att utvändiga komponenter av gjutjärn inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället. Du kan förlänga giltigheten på garantin för utvändiga komponenter av gjutjärn till 25 år från leveransdatum, genom att registrera produkten (på jotul.com) och skriva ut garantikortet för den utökade garantin inom 3 månader från inköpsdatum. Vi rekommenderar att du förvarar garantikortet tillsammans med kvittot. Jøtul AS garanterar också att detaljer av stålplåt inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället och för en period på 5 år från leveransdatum.

Garantin är giltig förutsatt att kaminen har installerats av en behörig installatör i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar samt Jøtuls installations- och bruksanvisningar. Reparerade produkter och utbytesdetaljer omfattas av originalgarantin.

2. Garantin omfattar inte:

- 2.1. Skada på förbrukningsvaror som eldstadsbeklädning, galler, valv, packningar och liknande, eftersom dessa komponenter försämras med tiden på grund av normalt slitage.
- 2.2. Skada som uppstår till följd av felaktigt underhåll, överhettning, användning av olämpligt bränsle (exempelvis men inte begränsat till följande: drivved, impregnerat virke, ändbitar på plankor, spånskiva) eller för fuktigt eller blött trä.
- 2.3. Installation av tillvalsprodukter för att korrigera drag, lufttillförsel eller andra omständigheter som ligger utanför Jøtuls kontroll.
- 2.4. Ändringar/modifieringar av eldstaden utan Jøtuls tillstånd eller användning av icke-originaldelar.
- 2.5. Skada som uppstår under förvaring hos distributör eller under installation.
- 2.6. Produkter som säljs av icke auktoriserad återförsäljare i område där Jøtul har ett utbyggt återförsäljarnätverk.
- 2.7. Följtkostnader (exempelvis men inte begränsat till följande: transport, arbetskraft, resor) eller indirekta skador.

Pelletsaminer, glas, sten, betong, emalj och färg (exempelvis men inte begränsat till följande: urflisning, sprickor, bubblor eller missfärgning och krackelering) omfattas av nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Denna garanti är giltig för inköp som utförs inom det europeiska ekonomiska området. Alla eventuella frågor gällande garantin tar du upp med din lokala auktoriserade Jøtul-återförsäljare snarast möjligt, vilket inte får vara senare än 14 dagar från det datum då felet eller defekten upptäcktes. Se lista över återförsäljare på vår webbplats jotul.com.

Om Jøtul är oförmögen att uppfylla de skyldigheter som anges i ovanstående garantivillkor kommer Jøtul erbjuda en ersättningsprodukt med en liknande värmekapacitet kostnadsfritt.

Jøtul förbehåller sig rätten att avslå all begäran om ersättning för komponenter eller tjänster om garantin inte registreras på internet. Denna garanti påverkar inte några rättigheter i tillämplig nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Nationell reklamationsrätt gäller från inköpsdatum och endast vid uppvisande av kvitto och serienummer.

FI - Asennus- ja käyttöohje

Sisällysluettelo

2.0 Tekniset tiedot.....	80
3.0 Turvallisuus	85
4.0 Asennus	91
5.0 Päivittäinen käyttö.....	100
6.0 Tulisijan huolto.....	101
7.0 Huolto.....	102
8.0 Lisävarusteet.....	104
9.0 Kierrätys.....	104
10.0 Takuehdot.....	105

2.0 Tekniset tiedot

Asennus

- Kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansalliset ja eurooppalaiset standardit sekä tässä asennus- ja käyttöohjeessa annettuja tietoja, on noudatettava asennettaessa tulisijaa.
- Kun asennat minkä tahansa tulisijaa, sinun on ilmoitettava paikalliseen rakennusvalvontaan. Lisäksi asennus on tarkastettava ja hyväksyttävä paikallisen nuohoojan toimesta ennen käyttöönottoa.
- Parhaan mahdollisen toimivuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme ammattitaitoisen asentajan käyttöä. Jøtul-jälleenmyyjäsi voi suositella pätevää asentajaa alueellasi. Lisätietoja Jøtul-jälleenmyyjistä saat osoitteesta www.jotul.com.

Turvallisuus

Kaikki jälleenmyyjän, asentajan tai käyttäjän tekemät muutokset tuotteeseen voivat johtaa siihen, että tuote ja sen turvallisuustoiminnot eivät toimi tarkoitetulla tavalla. Sama koskee lisävarusteiden tai ylimääräisten laitteiden asentamista, joita Jøtul AS ei ole toimittanut. Tämä voi myös olla tilanne, mikäli tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia puretaan tai poistetaan.



Tämä tulisija on valmistettu tuotteen tyyppihyväksynnän mukaisesti, joka kattaa myös tuotteen asennus- ja käyttöohjeen. Lue ja noudata käyttöohjeita huolellisesti.

Suoritusasoilmoitus (DoP) on saatavilla osoitteesta www.jotul.fi.

Tekniset tiedot

Testattu standardin mukaisesti EN16510		
Laitteen luokitus Tyyppi:		Type BF
P_{nom}	Nimellinen lämpöteho	4,9 kW
η_{nom}	Energiatohokkuus nimellislämpöteholla	83 %
η_s	Kausittainen lämmityksen energiatohokkuus nimellislämpöteholla	73 %
EEI	Energiatohokkuusindeksi	110
Energiamerkki		A+
Polttoaine		polttopuu*
Polttopuun maksimipituus		330 mm
Polttoaineen kulutus		1,51 kg/h
Polttoaineen määrä		1,13 kg
Polttoaineen enimmäismäärä		1,5 kg
CO_{nom}	CO-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x -päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	PM-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla: 30 mg/Nm ³	11 mg/Nm ³
p_{nom}	Savuhormin veto nimellislämpöteholla	12 Pa
Suositeltu alipaine hormiliitoksessa		18-20 Pa
Vaadittava palamisilman tarve		12,4 m ³ /h
T_{snom}	Savukaasujen ulostulolämpötila nimellislämpöteholla	281 °C
T class	Savuhormin lämpöluokka	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Savukaasujen massavirta nimellislämpöteholla	4,5 g/sec
V_h	Seisova ilmahäviö	NPD m ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,82 Nm ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,58 Nm ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,67 Nm ³ /h
CON/INT	Jatkuva käyttö (CON)/Jaksottainen käyttö (INT)	INT**
Palokäyttäytymisen luokitus		A1
E, f	Syöttöjännite, taajuus	- V

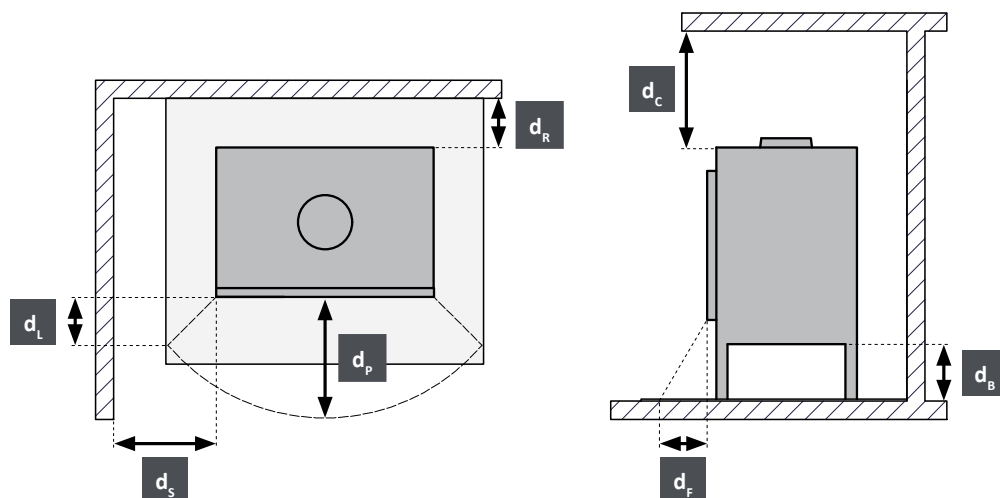
* Käytä vain suositeltuja polttoaineita - merkitty merkinnällä I.

** Jaksottainen käyttö tarkoittaa tässä yhteydessä puulämmitteisen tulisijan normaalia käyttöä. Toisin sanoen, anna tulen hiipua hiillokselle, ennen polttoaineen lisäämistä. Tiedot testien paremman toistettavuuden mahdollistamiseksi:

Tekniset tiedot

Tekniset perustiedot JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
Materiaalit	Ruostumaton teräs Valurauta Keraaminen kivi/vermikuliitti Lasi	
Pintakäsittely	Senotherm/Emalje	
Savuputken liitäntä	Ylhäältä, takaa	
d_{out}	Savuputken mitat	125 mm
	Raitisilmaliitäntäkappaleen ulkohalkaisija	80 mm
L	Kokonaismitat (pituus)	350 mm
H	Kokonaismitat (korkeus)	690/690/550 mm
W	Kokonaismitat (leveys)	410 mm
m	Massa (paino)	94-107 kg
m_{chim}	Savupiipun enimmäispaino, jonka tulisija voi kantaa	120 kg

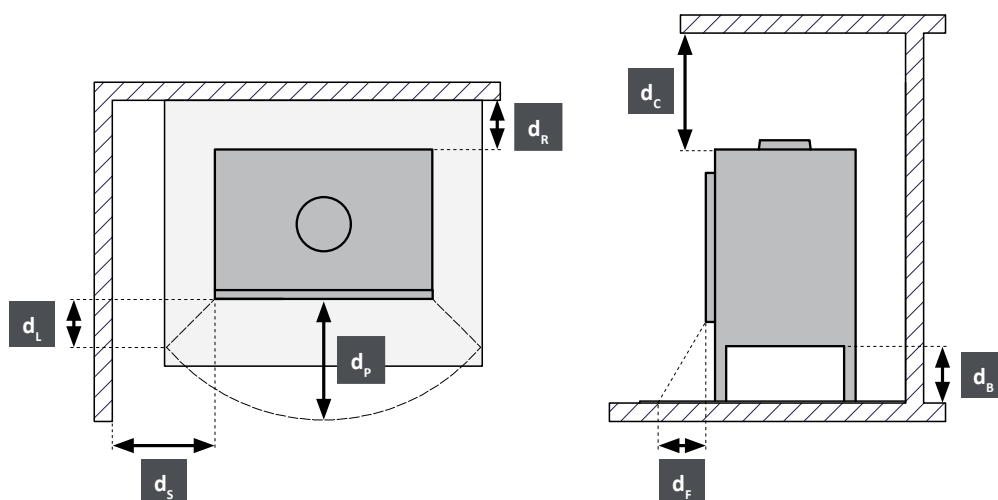
Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
d_R	Taakse (eristämätön / eristetty aloitusosa)	200/100 mm
d_S	Sivuille	400 mm
d_C	Kattoon	750 mm
d_P	Eteen	900 mm
d_F	Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen	0/0/500 mm
d_L	Edestä sivulle etusäteilyalueeseen	0 mm
d_B	Minimietäisyys pohjan alla (jalkoja ei huomioida)	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Etuoven etäisyys lattiasta	0/290/150 mm
d_{non}	Minimietäisyydet palamattomiin seiniin.	50 mm
	Kulma (eristämätön / eristetty aloitusosa)	300/300 mm
	Eristetyn savupiipun koodi	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Tekniset tiedot

Tekniset perustiedot JØTUL F 105 R B, JØTUL F 105 R LL, F 105 R SL		
Materiaalit	Ruostumaton teräs Valurauta Keraaminen kivi/vermikuliitti Lasi	
Pintakäsittely	Senotherm/Emalje	
Savuputken liitäntä	Ylhäältä, takaa	
d_{out}	Savuputken mitat	125 mm
	Raitisilmaliitäntäkappaleen ulkohalkaisija	80 mm
L	Kokonaismitat (pituus)	325 mm
H	Kokonaismitat (korkeus)	690/690/550 mm
W	Kokonaismitat (leveys)	410 mm
m	Massa (paino)	94-107 kg
m_{chim}	Savupiipun enimmäispaino, jonka tulisija voi kantaa	120 kg

Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin JØTUL F 105 R B, JØTUL F 105 R LL, F 105 R SL		
d_R	Taakse	385 mm
d_S	Sivuille	400 mm
d_C	Kattoon	750 mm
d_P	Eteen	900 mm
d_F	Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen	0/0/500 mm
d_L	Edestä sivulle etusäteilyalueeseen	0 mm
d_B	Minimietäisyys pohjan alla (jalkoja ei huomioida)	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Etuoven etäisyys lattiasta	0/290/150 mm
d_{non}	Minimietäisyydet palamattomiin seiniin.	50 mm
	Kulma	430 mm
	Eristetyn savupiipun koodi	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Hyväksyntätarra

Kaikissa Jøtul-puulämmitteisissä tulisijoissa on hyväksyntätarra, jossa on määritelty hyväksyntästandardit ja etäisyys palaviin materiaaleihin.

Hyväksyntätarra sijaitsee tulisijan taustalla.

Hyväksyntätarrassa on PIN-koodi ja sarjanumero. Nämä numerot tulee mainita ottaessasi yhteyttä jälleenmyyjään tai Jøtul AS:ään, ja niitä tarvitaan reklamaatiotapauksessa.

Hyväksyntätarra

1 → **JØTUL F 105 B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F105-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

P_{nom}	4,9	kW
η_{nom}	83	%
CO_{nom} (13% O₂)	1133	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O₂)	99	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O₂)	87	mg/m ³
PM_{nom} (13% O₂)	11	mg/m ³
P_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	200	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	900	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

9 → **CE** 15

10 → Read instruction manual for further information

11 → For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.

12 → 10067867-P05

13 → Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

TYYPPIKILVEN SELITYS

- 1** Tyyppi ja/tai mallinumero tai nimitys, jonka avulla laite voidaan tunnistaa
- 2** Sovellettavat standardit
- 3** Testilaitoksen nimi/sertifointinumero
- 4** Laitteen luokitus
- 5** Suositellut polttoaineet
- 6** Valmistajan nimi ja osoite
- 7** DOP-asiakirjan numero
- 8** Arvotaulukko:
 - P_{nom} - Nimellinen lämpöteho
 - N_{nom} - Energiatehokkuus nimellislämpöteholla
 - CO_{nom} - CO-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - NO_{xnom} - NOx-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - OGC_{nom} - OGC-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - PM_{nom} - PM-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - P_{nom} - Savuhormin veto nimellislämpöteholla
- Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin
 - d_R - Taakse
 - d_S - Sivuille
 - d_C - Kattoon
 - d_P - Eteen
 - d_F - Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen
 - d_L - Edestä sivulle etusäteilyalueeseen
 - d_B - Minimietäisyys pohjan alla
- 9** CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä- Numerot osoittavat todistuksen myöntämivuoden
- 10** Tuotteen tekniset tiedot ja ohjeet
- 11** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu
- 12** Tyyppikilven numero
- 13** Tuotteen rekisteröintinumero

3.0 Turvallisuus

HUOM.! Jotta tulisija toimisi mahdollisimman hyvin ja turvallisesti, Jøtul suosittelee, että tulisijan asentaa valtuutettu asentaja (katso www.jotul.fi).

Myyjän, asentajan tai käyttäjän tulisijaan mahdollisesti tekemät muutokset voivat saada aikaan, etteivät tulisija ja sen turvatoiminnot toimi siten kuin on tarkoitettu. Sama koskee muiden kuin Jøtulin toimittamien lisätarvikkeiden tai -varusteiden käyttöä. Niin voi käydä myös, jos tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia jätetään asentamatta tai irrotetaan pois.

Valmistaja sanoutuu kaikissa tällaisissa tapauksissa irti vastuusta, ja reklamaatio-oikeus lakkaa olemasta voimassa.

Huom.! Kamiinan osat, erityisesti sen ulkopinnat, kuumenevat lämmityksen aikana! Noudata varovaisuutta!

Huom.! Jalallisten kamiinojen alla ei saa säilyttää polttopuita.

3.1 Paloturvallisuutta koskevat toimenpiteet

Kaikkien tulisijojen käyttöön voi liittyä vaaratekijöitä. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Tulisijan asennusta ja käyttöä koskevat sallitut minimietäisyydet käyvät ilmi tulisijan asennusohjeen **kuvasta 1**.
- Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 900 mm.
- Anna tulen aina palaa loppuun. Älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä.
- Tulisija tulee kuumaksi lämmityksen aikana ja siihen koskeminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin. Tuhkan joukossa voi olla hehkuja kekäleitä ja siksi tuhkaa on säilytettävä palamattomassa säiliössä.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

Savupiippupalon syttyessä:

- Sulje kaikki luukut ja venttiilit.
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Tarkista, ettei ullakolla ja kellarissa ole savunmuodostusta.
- Soita palokunnalle.
- Tulisija voidaan ottaa uudelleen käyttöön palon tai palonalun jälkeen, kun asiantuntija on tarkastanut tulisijan ja todennut, että se on kunnossa.

Terässavupiippu

Jos kamiinaan liitetään terässavupiippu päältä, tulipesästä vedetään eristämätön savuputki n. 10 mm päällyksittilän yläpuolelle. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti savuputken ja savuputkiyhteen välille. Muuten terässavupiippu asennetaan sen valmistajan asennusohjeen mukaan.

3.2 Käsine

Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi tuotetta sen ollessa kuuma.

3.3 Lattia Perustus

On varmistettava, että perustus on mitoitettu tulisijalle riittäväksi. Ks. painoa koskevat tiedot kohdasta **«2.0 Tekniset tiedot»**.

On suositeltavaa, että lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) poistetaan ennen asennusta.

Jøtul F 105, jossa on lyhyet jalat

Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiapinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

Tulisijan alla olevan puulattian suojausvaatimukset

Jaloilla seisovan kamiinan alla ja edessä on käytettävä paikallisten säännösten ja määräysten mukaista lattialevyä.

Huom.! Jaloilla seisovan kamiinan alla olevaa tilaa ei voi käyttää säilytystilana.

Lattiansuojalevyn tarkoituksena on suojata lattiaa ja palavia materiaaleja mahdollisesti putoavilta kuumilta kekäleiltä.

Mahdollinen palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi tai kokolattiamatto, on poistettava tulisijan alta.

Tulisijan edessä olevan palavasta materiaalista valmistetun lattian suojaaminen

Kamiinan edessä olevan levyn/lattialevyn on oltava paikallisten säännösten ja määräysten mukainen. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

Suomessa: Väh. 400 mm luukun etupuolella, ja levyn on oltava vähintään tulisijan luukun levyinen.

3.4 Seinä

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään - **ks. kuva 1b.**

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään, joka on suojattu palomuurilla - **ks. kuva 1c.**

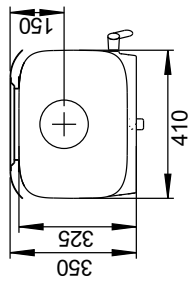
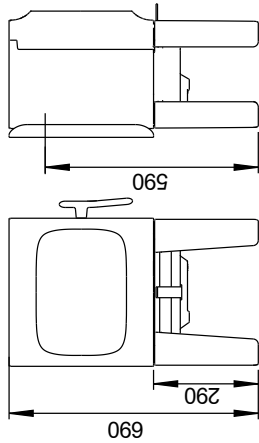
Tulisijan kanssa saa käyttää eristämätöntä savuputkea, kun noudatetaan **kuvassa 1b** esitettyjä etäisyyksiä palavasta materiaalista valmistettuun seinään nähden. Vaihtoehtoiset etäisyydet suojattua tai eristettyä savuputkea käytettäessä, **ks. kuva 1b.**

Huom.! Kamiina on asennettava niin, että kamiinan, savuputken ja savupiipun pystyy nuohoamaan.

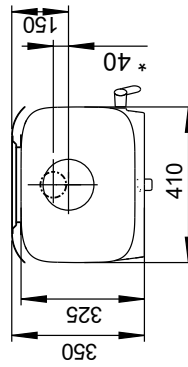
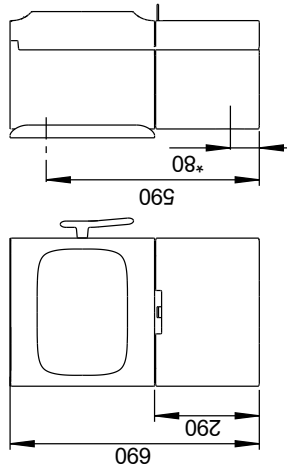
Huom.! Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Etäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava vähintään 900 mm.

Huom.! Katso, ettei tulisijan lähellä ole huonekaluja tai muuta materiaalia, joka voi kuivua ja ravistua lämmön vaikutuksesta.

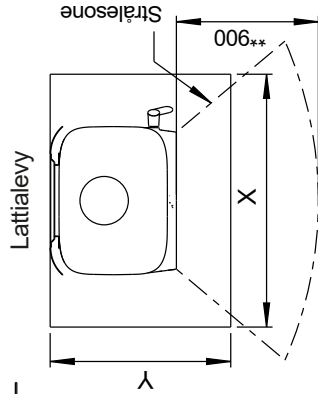
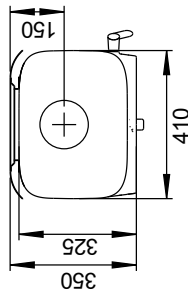
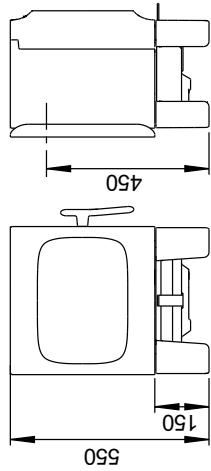
Jøtul F 105, jossa on pitkät jalat



Jøtul F 105, jossa on sokkeli



Jøtul F 105, lyhyet jalat

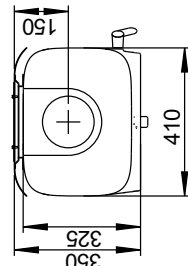
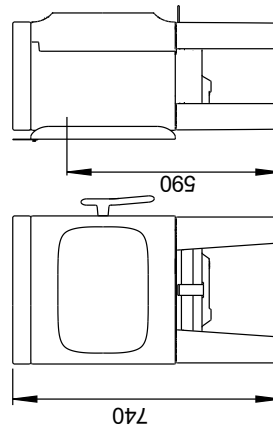


Lattialevyn minimimitat.

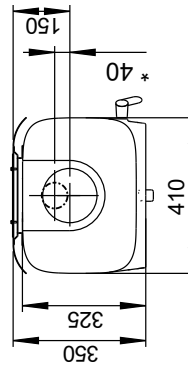
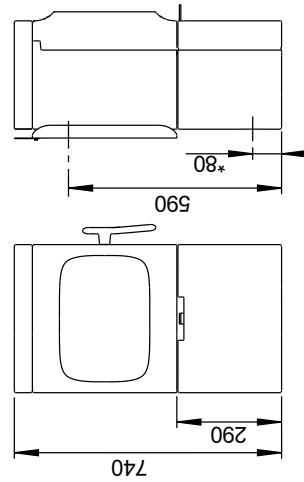
XY = Kansallisten lakien ja määräysten mukaan.

** Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 900 mm.

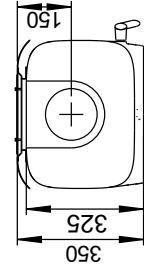
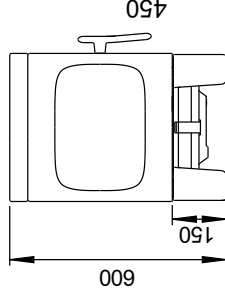
Jøtul F 105, jossa on pitkät jalat ja vuolukivinen päällyslevy



Jøtul F 105, jossa on sokkeli ja vuolukivinen päällyslevy



Jøtul F 105, jossa on lyhyet jalat ja vuolukivinen päällyslevy



Varoitus! Älä säilytä palavaa materiaalia sokkelissa.

Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiapinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

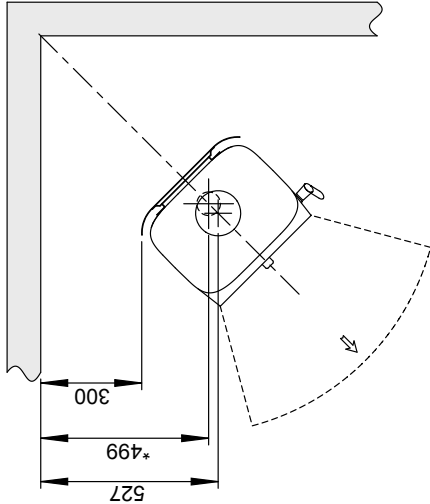
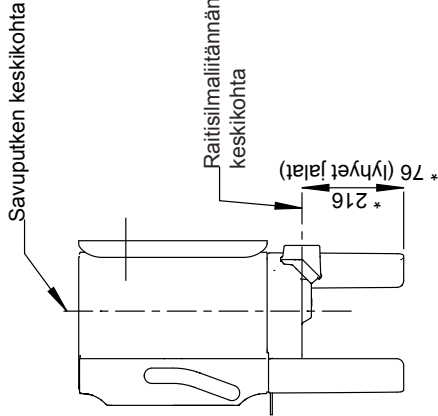
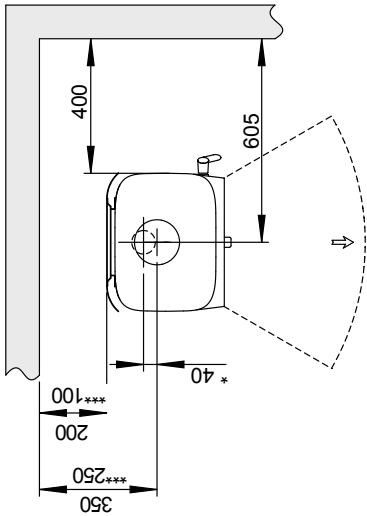
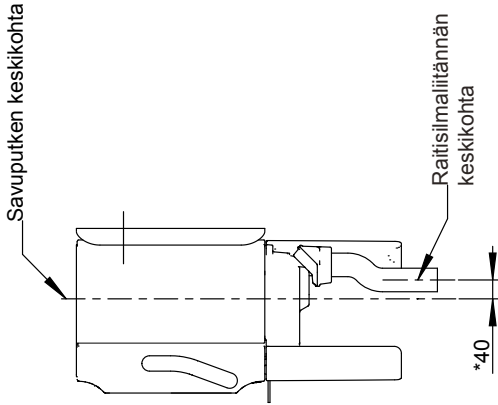
* Ratisilmaliitäntä

Kuva1 b

Vähimmäisetäisyys palavaan seinään

Palavasta materiaalista valmistettu seinä

Vakiokiertoilmalevyä käytettäessä

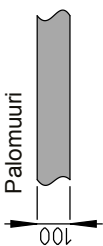
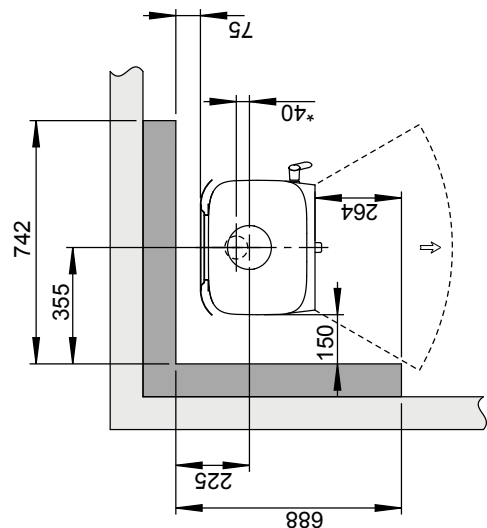
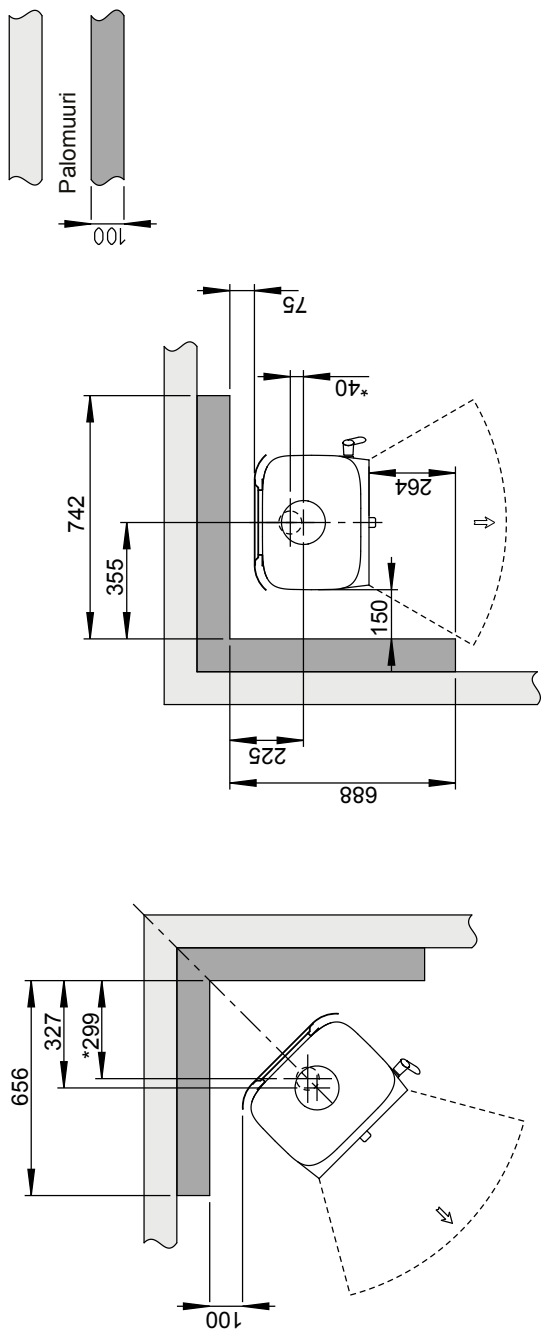


* Raitisilmaliitäntä

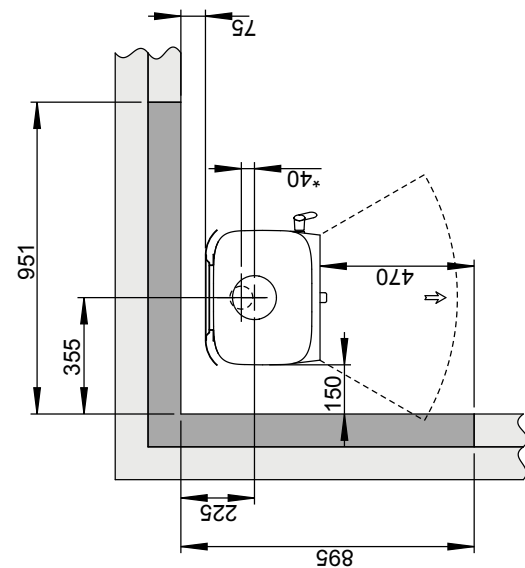
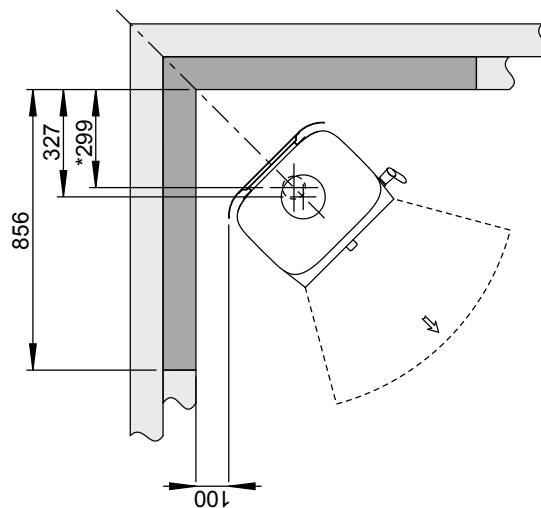
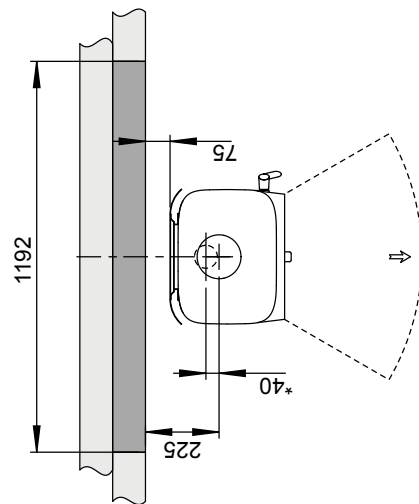
*** Etäisyys palavaan seinään puolieristettyä/suojattua savuputkea käytettäessä (väh. 30 mm).

Päällerakennettu

Palavasta materiaalista valmistettu seinä



Upotettu



* Raitisilmälaitanta

SUOMI

Tulisijan ilmansaanti

Hyvin eristetyssä talossa on huolehdittava tulisijan ilmansaannista. Tämä on erityisen tärkeää talossa, jossa on mekaaninen ilmanvaihto. Ilmansaannista voidaan huolehtia monella tavalla. Tärkeintä on, että ilmaa saadaan siihen huoneeseen, johon tulisija on sijoitettu. Raitisilmaventtiiliin tulee sijaita mahdollisimman lähellä tulisijaa ja se on voitava sulkea, kun tulisija ei ole käytössä.

Raitisilmaliitäntä on tehtävä kansallisten ja paikallisten rakennusmääräysten mukaisesti.

Suljettu poltto

Tulisijan suljettua polttoa on käytettävä, jos asunto on uusien rakennusmääräysten mukaisesti ilmatiivis. Ulkoinen raitisilmaliitäntä saadaan aikaan aikaan seinän tai lattian kautta vedettävällä ilmastointiputkella.

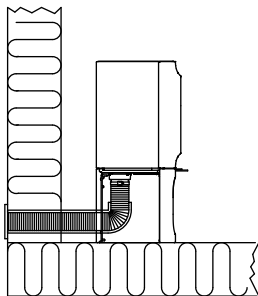
Raitisilmaliitäntä

Jøtulin tulisijat tarvitsevat paloilmaa n. 20-40 m³/h.

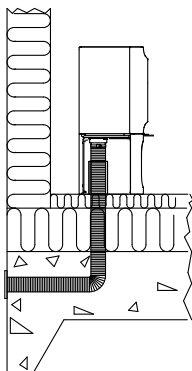
Jøtul F 105 -malliin voidaan ottaa raitisilma suoraan kamiinan sisälle:

- pohjan läpi
- taipuisaa letkua käyttäen ulkopuolelta/savupiipusta (vain, jos savupiipussa on oma kanava raitisilmaliitäntää varten) tulisijassa olevaan raitisilmaliitäntään.

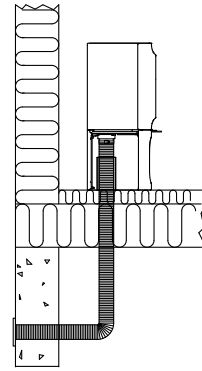
Kuva 2A, ulkoseinän läpi



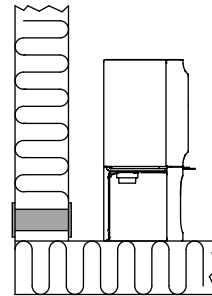
Kuva 2B, lattian ja perustuksen läpi



Kuva 2C, lattian ja kellaritilan läpi



Kuva 2D, ulkoseinän läpi tulisijan viereen



4.0 Asennus

Huom.! Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita.

Huom.! Tuote on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

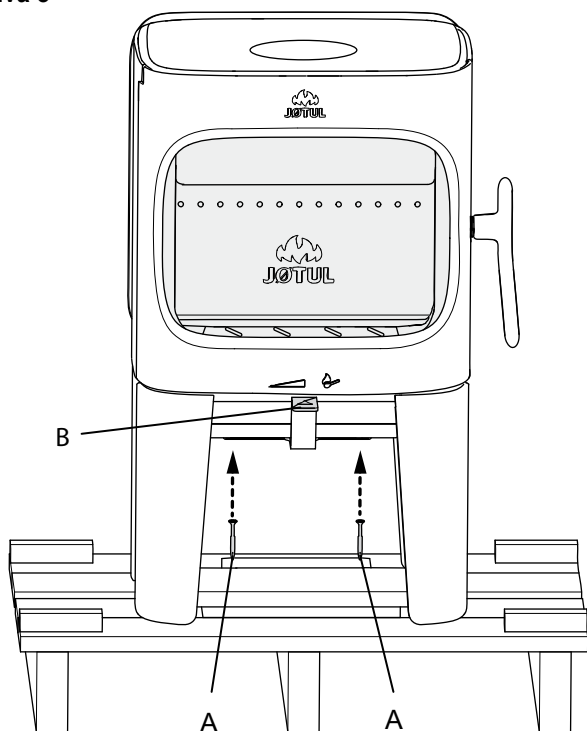
Huom.! Tulisijan päällyslevyn päälle ei saa laittaa mitään esineitä tms., koska sellaiset voivat vaurioittaa tulisijan maali-/emalipintaa.

Huom.! Lue asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen tulisijan pystyttämistä!

- Tulisija on asennettava hyvin tuuletettuihin tiloihin. Hyvä ilmanvaihto on välttämätöntä tulisijan tehokkaan toiminnan kannalta.
- Laitetta ei saa asentaa ilmanvaihtojärjestelmiin, joiden paine on alle -15 Pa.
- Poistoilmapuhaltimet, jotka toimivat samassa huoneessa tai tilassa laitteen kanssa, voivat aiheuttaa ongelmia.
- Suosittelemme asentamaan palovaraitimia kotiin.
- Käyttöohjeessa annetut etäisyydet pätevät vain, jos polttopuun enimmäismäärää ei ylitetä. Ne takaavat vain paloturvallisuuden. Nykyisten rakennusmateriaalien lämmönkestävyyttä ei voida taata ulkonäöllisiin muutoksiin nähden.
- Tarkista, että rakennusmääräykset ja paikalliset säädökset otetaan huomioon asennuksen aikana.

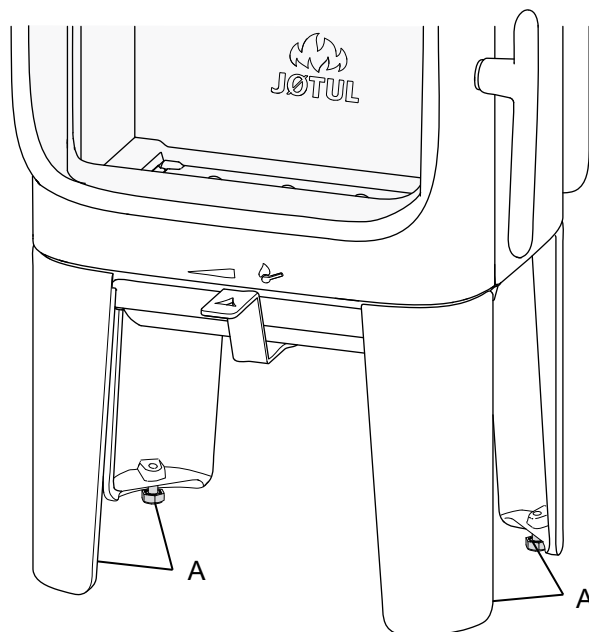
4.1 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on pitkät jalat

Kuva 3



1. Irrota molemmat ruuvit (A), joilla kamiina on kiinnitetty kuormalavaan kuljetuksen ajaksi.
2. Anna kamiinan seistä kuljetuslavan päällä.
3. Ota tulipesästä pois suojakäsine, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja väliosa.
4. Tarkista, että tulisijan säätövipu (B) liikkuu vaivatta.

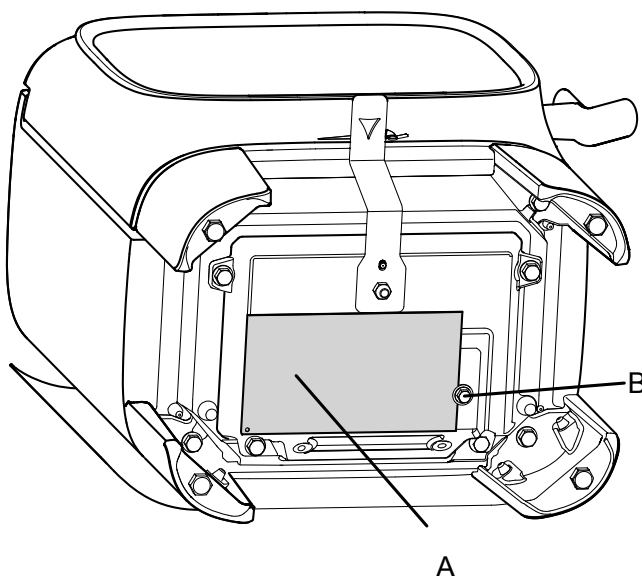
Kuva 4



5. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
6. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä se kiintoavainta käyttäen täysin suoraan takkasydämen 4 korkeudensäätöruuvilla. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.!** Ota korkeutta säätäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.

Hyväksyntäkilpi

Kuva 5



1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.!** Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.

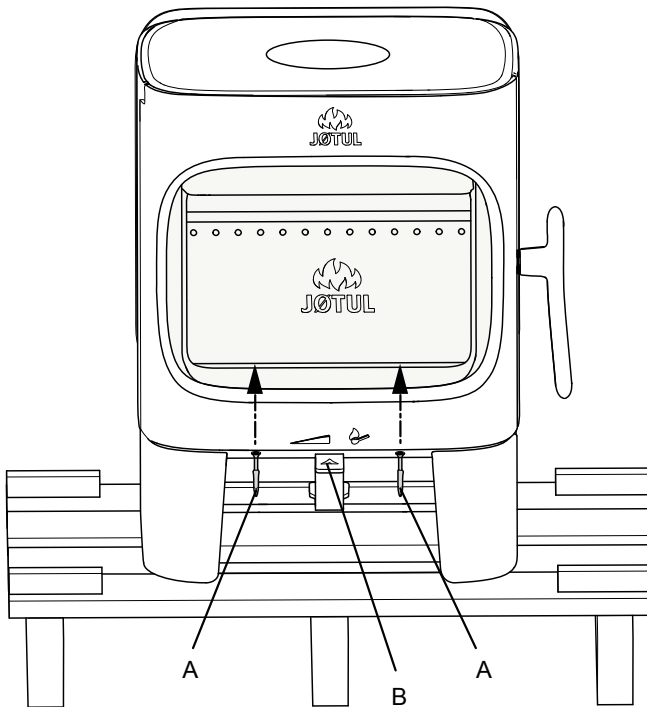
SUOMI

4.2 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on lyhyet jalat

Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiapinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

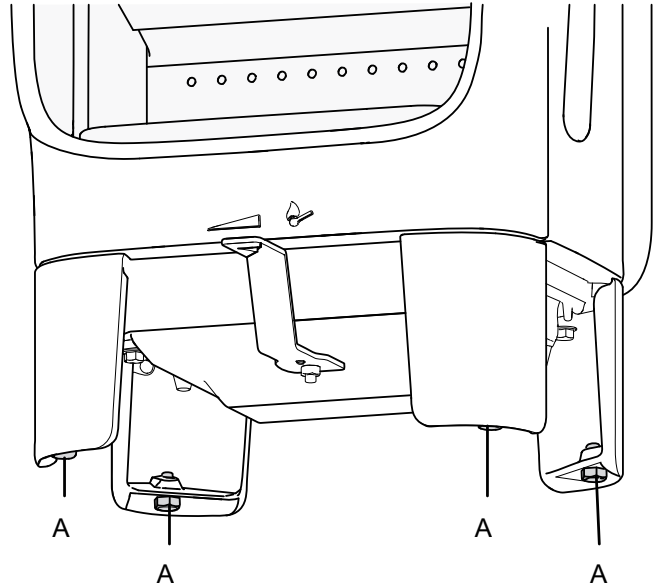
Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolessa vähintään 500 mm:n etäisyydellä.
Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

Kuva 6



1. Irrota molemmat ruuvit (A), joilla kamiina on kiinnitetty kuormalavaan kuljetuksen ajaksi.
2. Anna kamiinan seistä kuljetuslavan päällä.
3. Ota tulipesästä pois suojakäsine, tulipesän yläosa, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja väliosa.
4. Tarkista, että tulisijan säätövipu (B) liikkuu vaivatta.

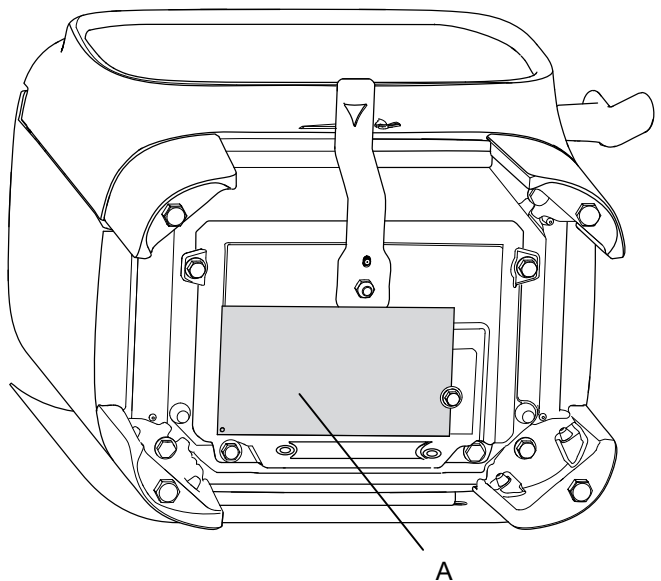
Kuva 7



5. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
6. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä se kiintoavainta käyttäen täysin suoraan takkasydämen 4 korkeudensäätöruuvilla. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.! Ota korkeutta säätäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.**

Hyväksyntäkilpi

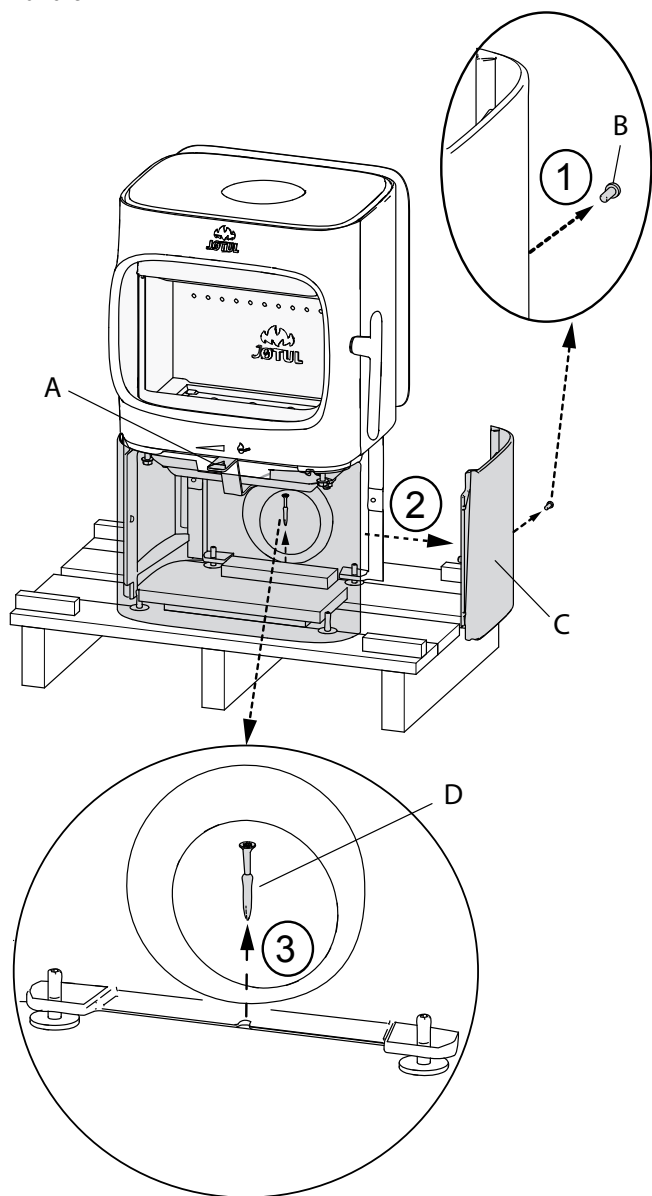
Kuva 8



1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.! Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.**

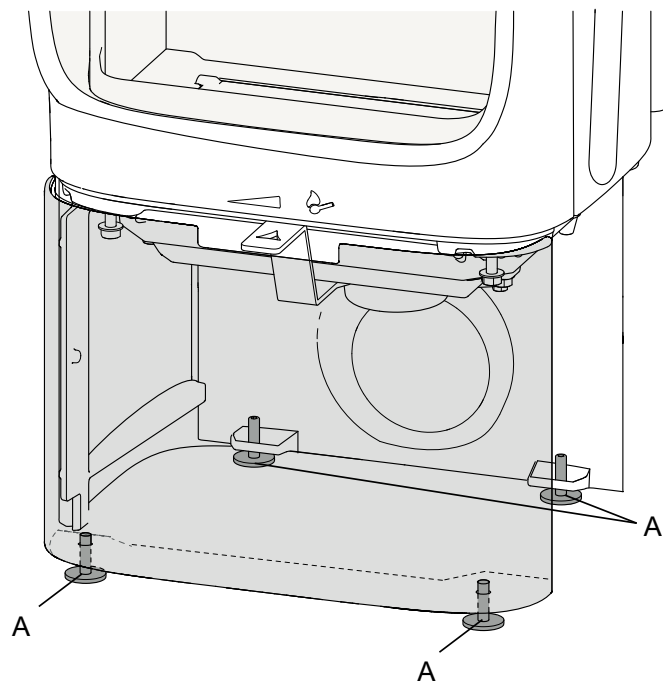
4.3 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on sokkeli

Kuva 9



2. Ota tulipesästä pois suojakäsine, tulipesän yläosa, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja väliosa.
1. Irrota ruuvi (B) sivulevyn takataitteen keskeltä.
2. Ota pois sivulevy (C).
3. Irrota ruuvi (D), jolla tulisija on kiinnitettyä kuljetuslavan.
3. Tarkista, että tulisijan säätövipu (A) liikkuu vaivatta.
4. Nosta kamiina pois kuormalavalta ja sijoita se kokeeksi sille aiotulle paikalle (ks. kuva 1).

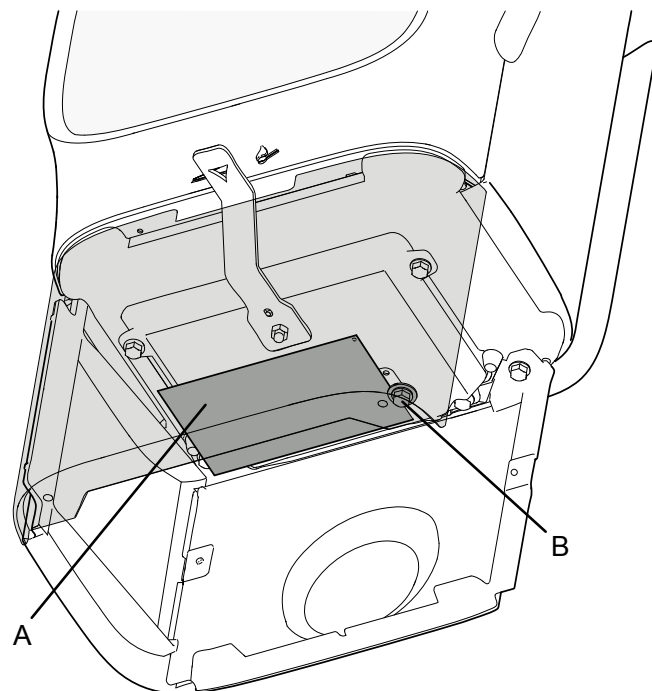
Kuva 10



5. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
6. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä kamiina täysin suoraan 4 korkeudensäättöruuvilla. Käytä ruuvipussissa olevaa kuusiokoloavainta. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.! Ota korkeutta säättäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.**

Hyväksyntäkilpi

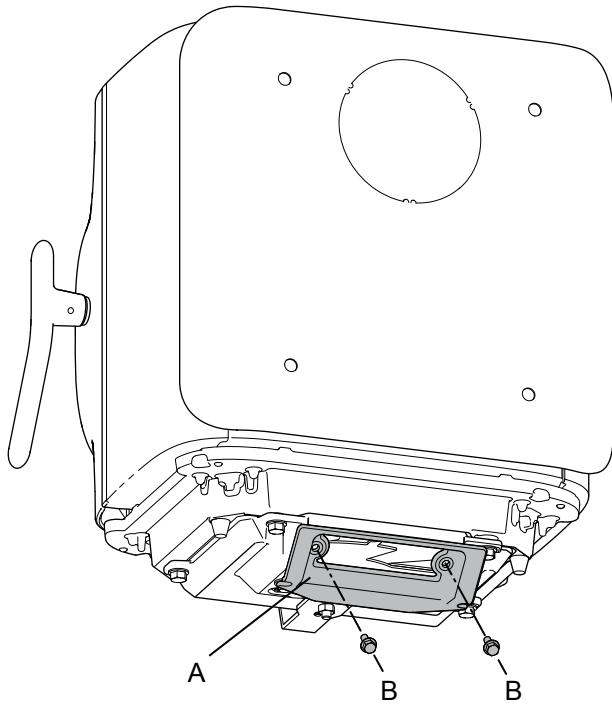
Kuva 11



1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.! Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.**

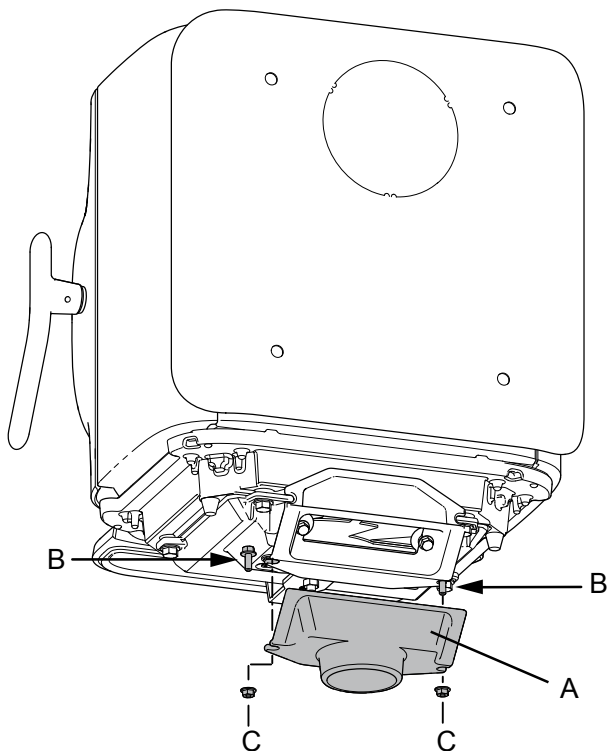
Raitisilmaliitântä lattian kautta

Kuva 12



1. Kiinnitä raitisilmaliitännän väliosa (A) tulipesän alle kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (B).

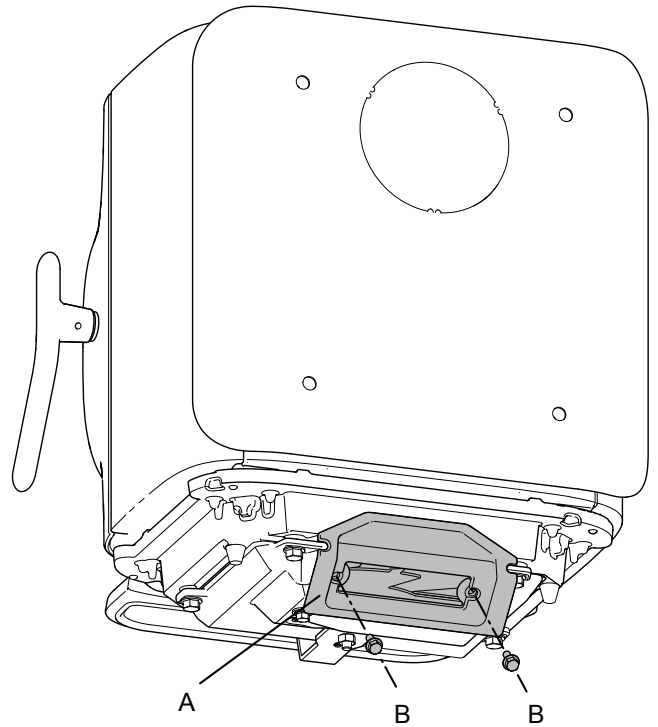
Kuva 13



2. Kiinnitä raitisilmaliitännän liitäntäosa (A) väliosaan työntämällä kaksi ruuvia (B) liitäntäosassa oleviin koloihin ja kiinnitä ruuveihin mutterit (C).

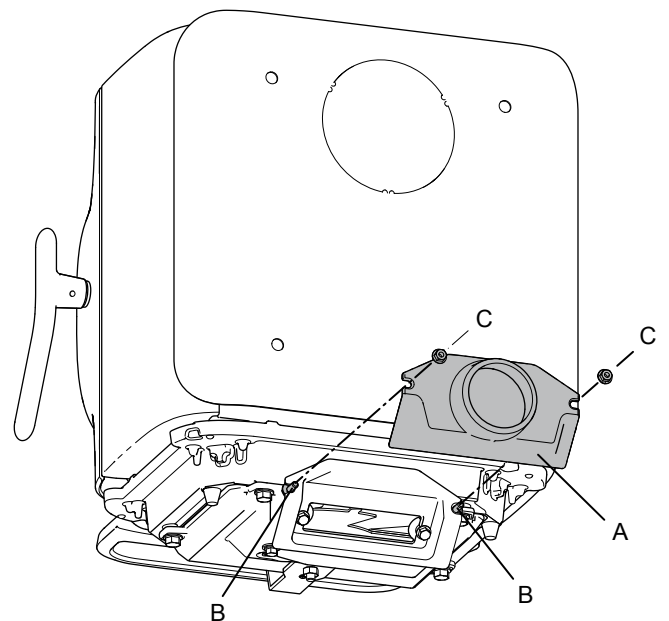
Raitisilmaliitântä tulipesän takaliitännän kautta

Kuva 14



1. Kiinnitä raitisilmaliitännän väliosa (A) tulipesään kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (B).

Kuva 15

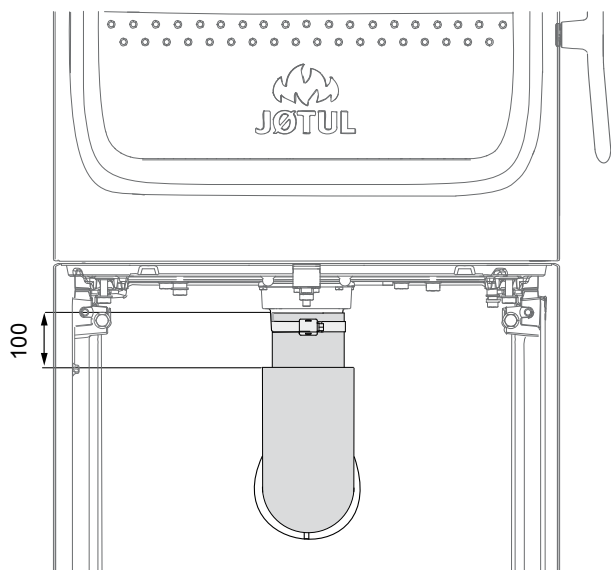


2. Kiinnitä raitisilmaliitännän liitäntäosa (A) väliosaan työntämällä kaksi ruuvia (B) liitäntäosassa oleviin koloihin ja kiinnitä ruuveihin mutterit (C).

Raitisilmaliitântä sokkelin kautta

Tulipesän takaliitännän kautta

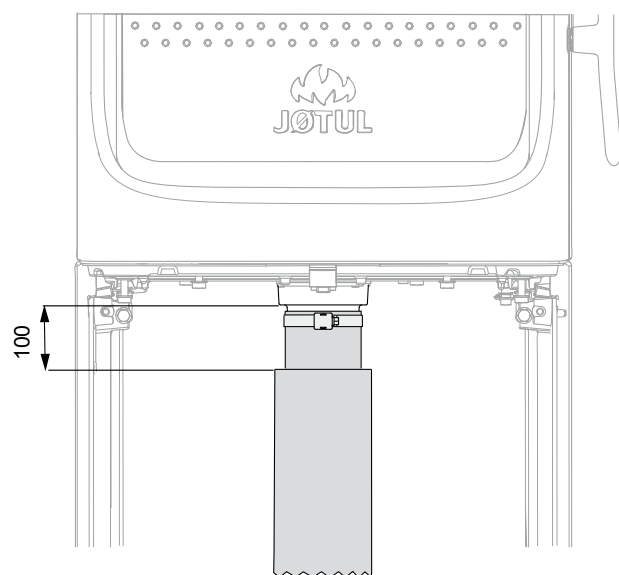
Kuva 16



1. Katso Ø 80 mm:n raitisilmaletkun (lisävaruste - tuotenro 51047509) liittämistä koskevat ohjeet raitisilmaliitännän mukana tulevasta asennusohjeesta (tuotenro 10047508). Katso raitisilmaliitântäsarjan mukana toimitettua asennusohjetta. Kiinnitä raitisilmaliitântäkappaleen letku letkunkiristimellä. Raitisilmaletkun eriste katkaistaan **noin 100 mm:n** etäisyydellä tulipesän alapuolella.

Raitisilmaliitântä lattian kautta

Kuva 17



1. Katso Ø 80 mm:n raitisilmaletkun (lisävaruste - tuotenro 51047509) liittämistä koskevat ohjeet raitisilmaliitännän mukana tulevasta asennusohjeesta (tuotenro 10047508). Katso raitisilmaliitântäsarjan mukana toimitettua asennusohjetta. Kiinnitä raitisilmaliitântäkappaleen letku letkunkiristimellä. Raitisilmaletkun eriste katkaistaan **noin 100 mm:n** etäisyydellä tulipesän alapuolella.

4.4 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** olevien tietojen mukaan.
- Liitântä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvasta 1**.
- Katso, että savuputki on koko matkaltaan nousukulmassa savupiippuun saakka.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitântöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.
- Suositeltava veto savupiipussa, ks. **«2.0 Tekniset tiedot»**
- Kun käytetään puolieristettyä savupiippua (aloitusosa), osan on vähintään täytettävä luokan T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 vaatimukset. Asennusvaatimukset löytyvät piirustuksesta
- Savupiipun ja savuputken toiminta turvallisuusetäisyyksien suhteen on täytettävä. Savupiipun on oltava standardin EN 13384-2:2015+A1:2019 mukainen asennustilanteen mukaan.
- Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri ja ovi on sulkeutuva.

HUOM.! Savuputken suositeltava minimipituus on 3,5 m savuputkiliitännästä. Jos savupiippu vetää liian hyvin, voidaan savuputkeen asentaa vedon säätämiseksi savupelti.

Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri. Huom.!

Selvitä voimassa olevista rakennusmääräyksistä, mikä on sallittua. Hyväkin savupiippu voi toimia huonosti, jos sitä käytetään väärin.

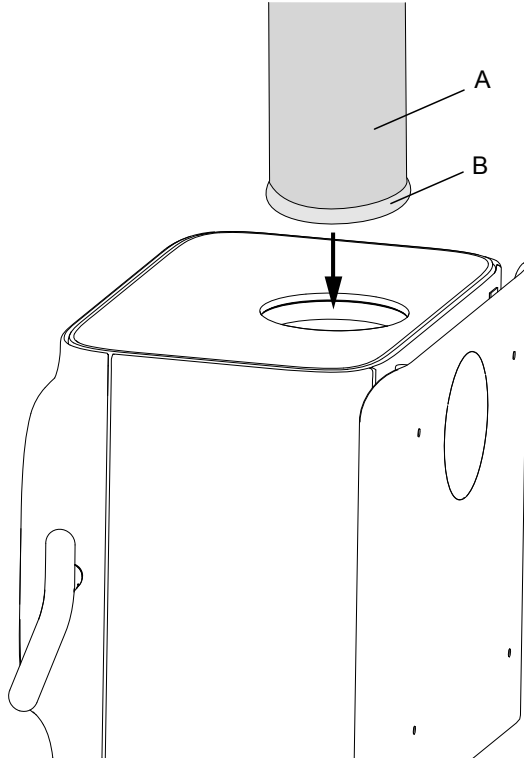
Käyttö erilaisissa sääolosuhteissa

Tuulella voi olla suuri vaikutus savupiipun toimintaan ja siihen, kuinka tulisija toimii erilaisissa tuuliolosuhteissa. Tulisijan ilmansaantia voidaan joutua säätämään hyvän palamisen aikaansaamiseksi.

4.5 Päältä liitettävän savuputken asennus

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on asennettu päältä liitettävää savuputkea varten.

Kuva 18

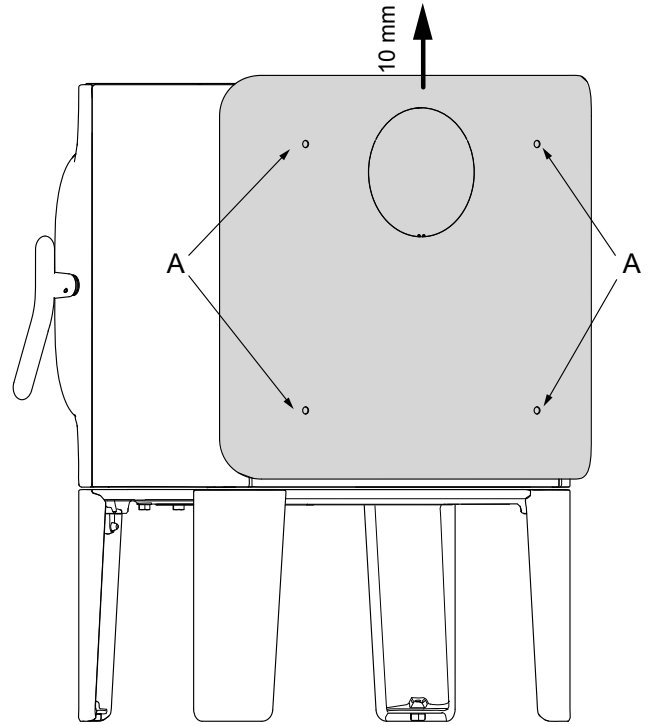


1. Työnnä savuputki (A) päällykslevyn kautta ja kiinnitä se tulisijan yläosassa olevaan savuputkiliitäntään.
2. Tiivistä liitäntä kunnolla tiivisteellä (B).

4.6 Savuputken liittäminen tulisijan taakse

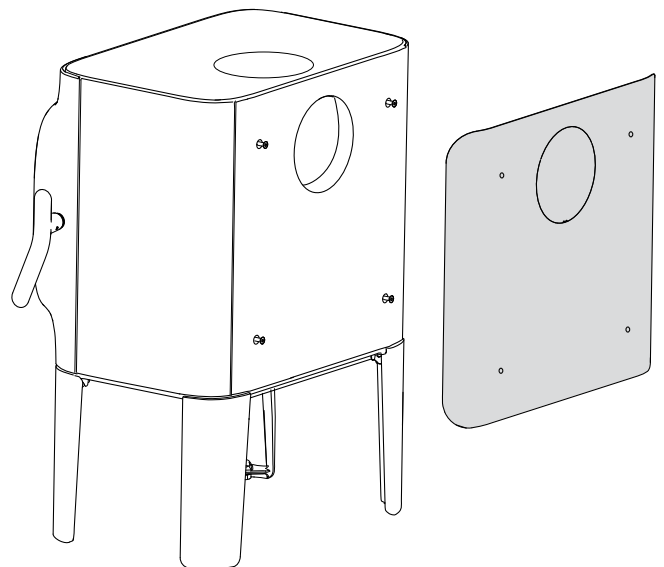
Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on asennettu päältä liitettävää savuputkea varten. Savuputki liitetään tulisijan taakse seuraavasti:

Kuva 19



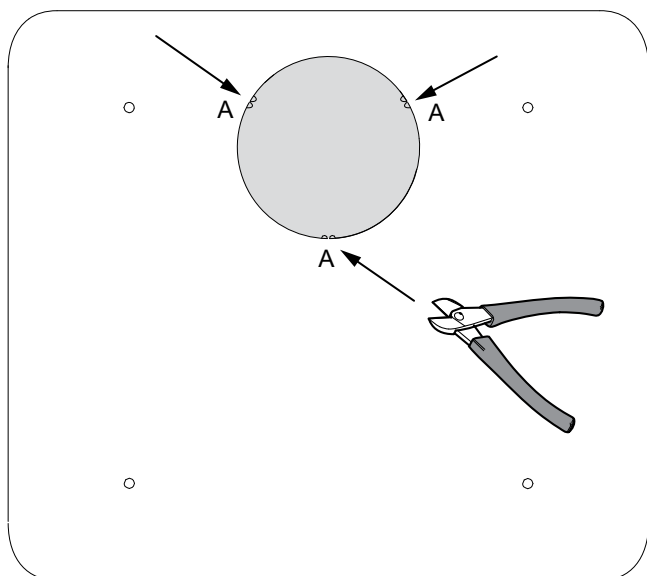
1. Avaa neljää ruuvia (A) irrottamatta niitä kokonaan ja nosta kiertoilmapaneelia noin 10 mm ylöspäin. Käytä ruuvipussissa olevaa kuusiokoloavainta.

Kuva 20



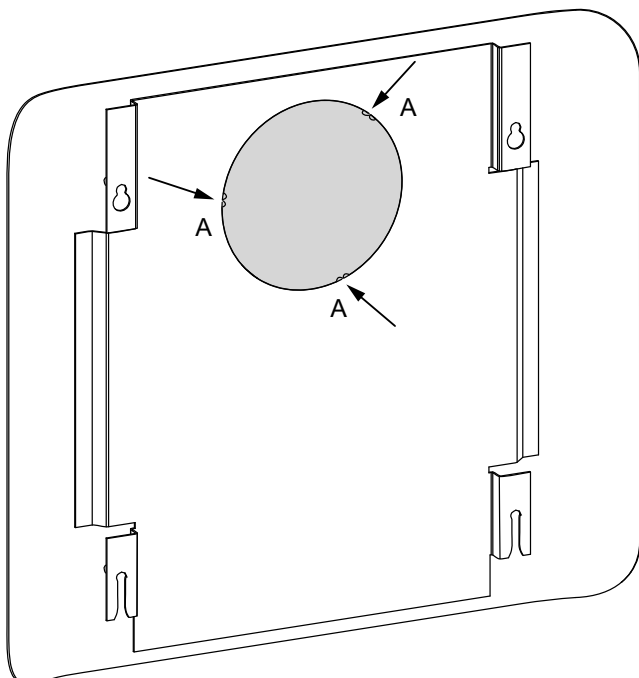
2. Nosta kiertoilmapaneeli pois.

Kuva 21



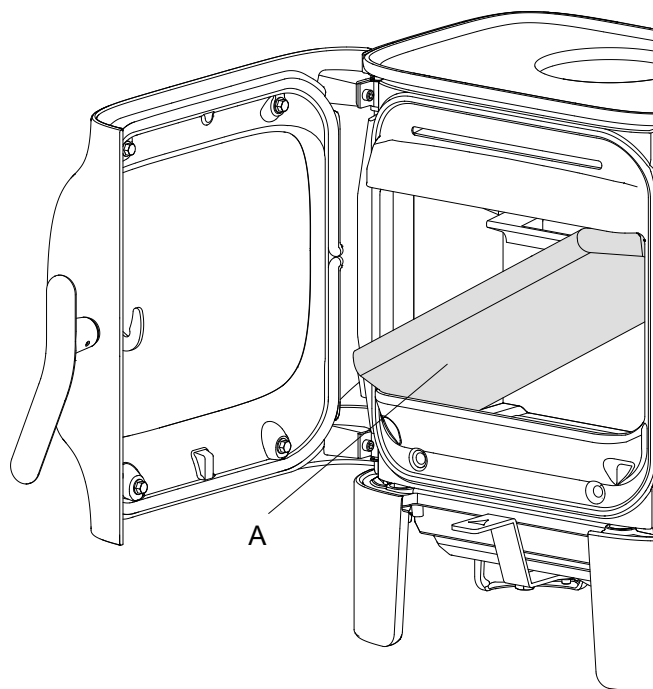
3. Leikkaa takaliitintää peittävän kannen kiinnikkeet (A) ja irrota kansi.

Kuva 22



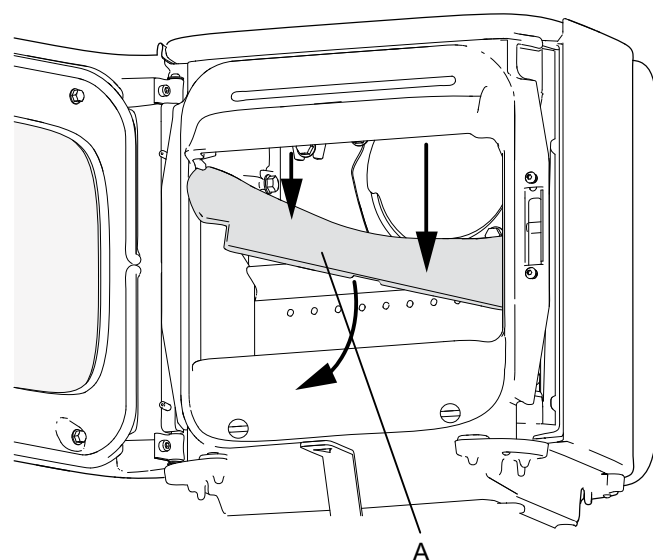
4. Tee samoin kiertoilmapaneelin sisempään levyyn.

Kuva 23



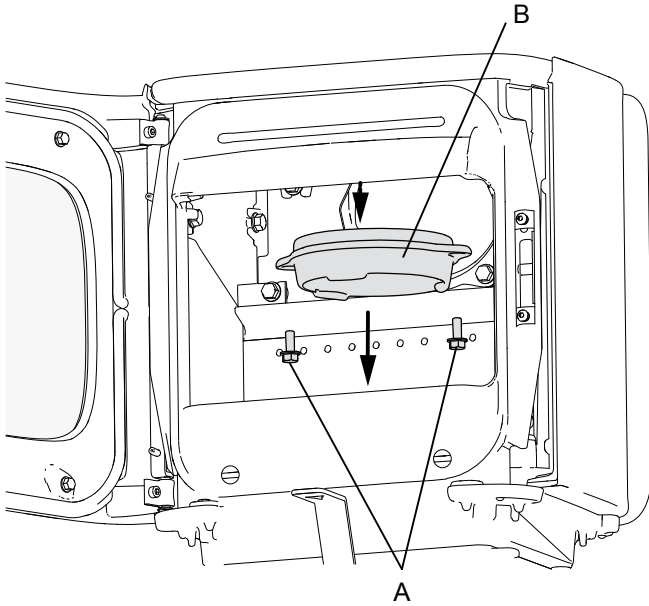
1. Ota pois tulipesän yläosa (A) nostamalla sitä sen takareunasta ylöspäin. Kallista se sitten ulos tulipesästä.

Kuva 24



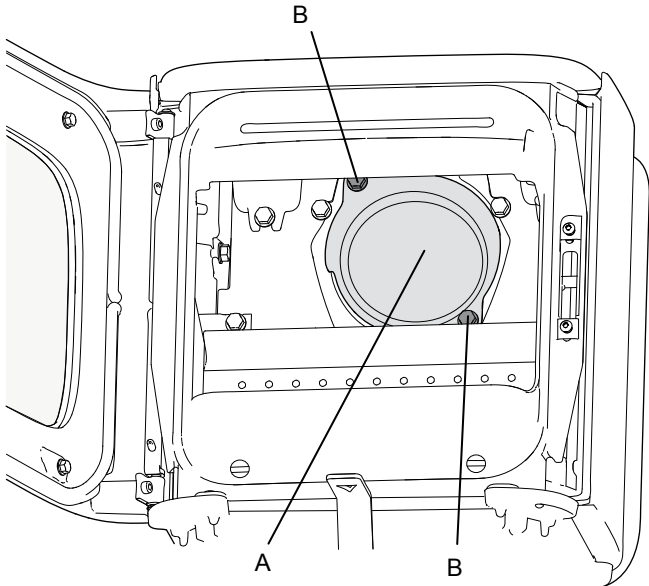
1. Aseta tulisija oikeaan paikkaansa. Ks. kuva 1.
2. Ota pois savunohjauslevy (A).

Kuva 25



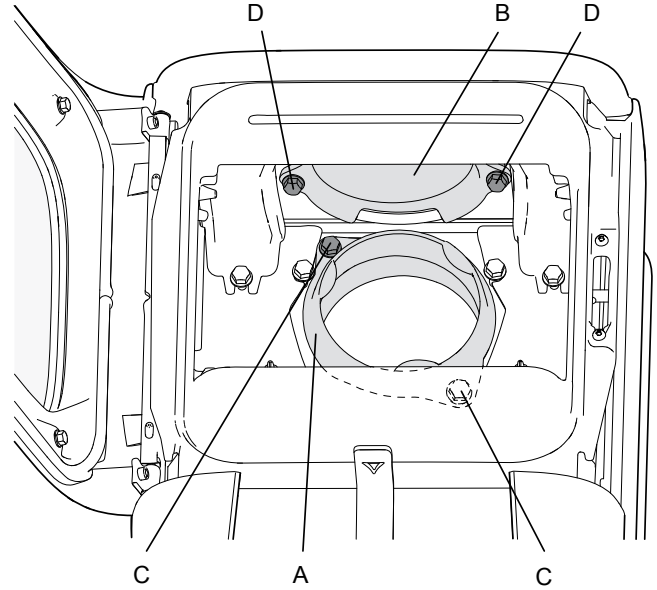
3. Avaa ruuvit **(A)** ja irrota savuputkiliitännä **(B)** tulipesän yläosassa olevasta liitännästä.

Kuva 26



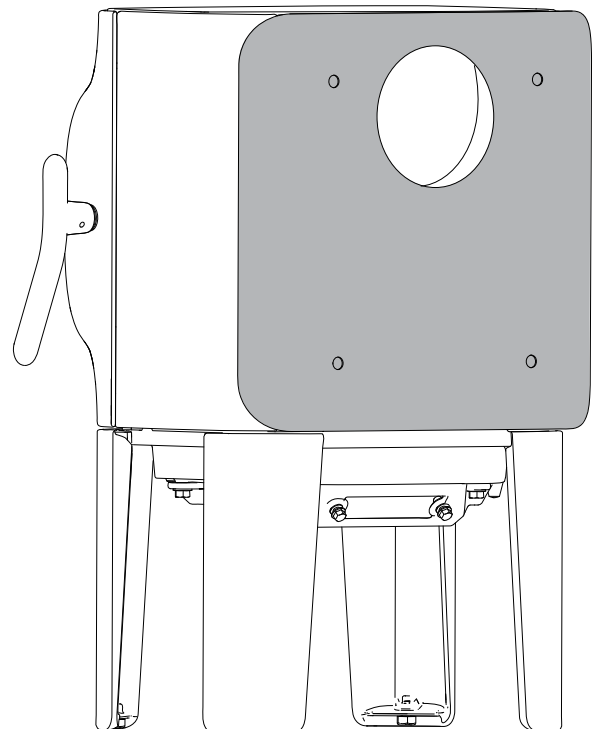
4. Avaa ruuvit **(B)** ja irrota tulipesän takaosassa olevan savuputkiliitännän kansi **(A)** tulipesän sisäpuolelta.

Kuva 27



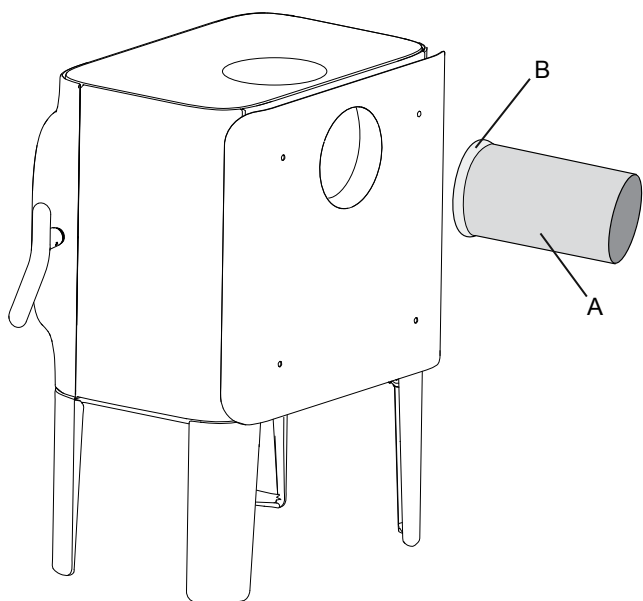
5. Kiinnitä savuputkiliitännä **(A)** tulipesän takaosaan kahdella ruuvilla **(C)** tulipesän sisäpuolelta.
6. Kiinnitä kansi **(B)** tulipesän yläosassa olevaan savuputkiliitännän aukkoon kahdella ruuvilla **(D)** tulipesän sisäpuolelta.
7. Asenna savunohjauslevy takaisin paikalleen.
8. Laita tulipesän yläosa paikalleen.

Kuva 28



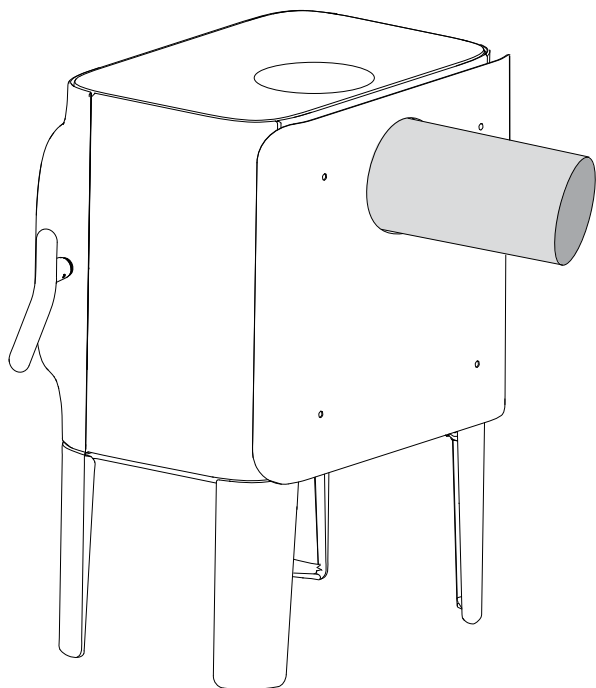
9. Nosta kiertoilmapaneeli takaisin kamiinan taakse ja kiinnitä paneelin neljä ruuvia.

Kuva 29



10. Laita tiiviste (B) savuputken reunaan (A).

Kuva 30



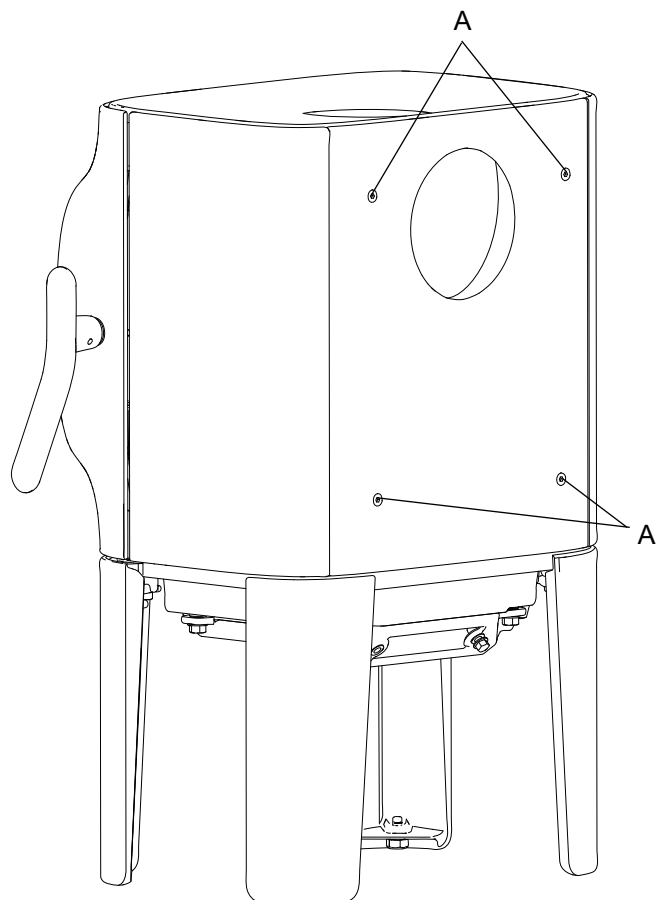
11. Työnnä savuputki tulipesän takana olevaan liitântään.

Huom.! On tärkeää, että savuputkiliitännät/savuputket ovat täysin tiiviit. Ilmavuodot voivat heikentää tulisijan toimintaa

Kamiina, jossa ei ole kiertoilmapaneelia

HUOM.! Jos kiertoilmapaneelia ei käytetä, kamiinan sijoittamisessa seinän viereen pätevät eri säännöt (ks. kuva 1)

Kuva 31

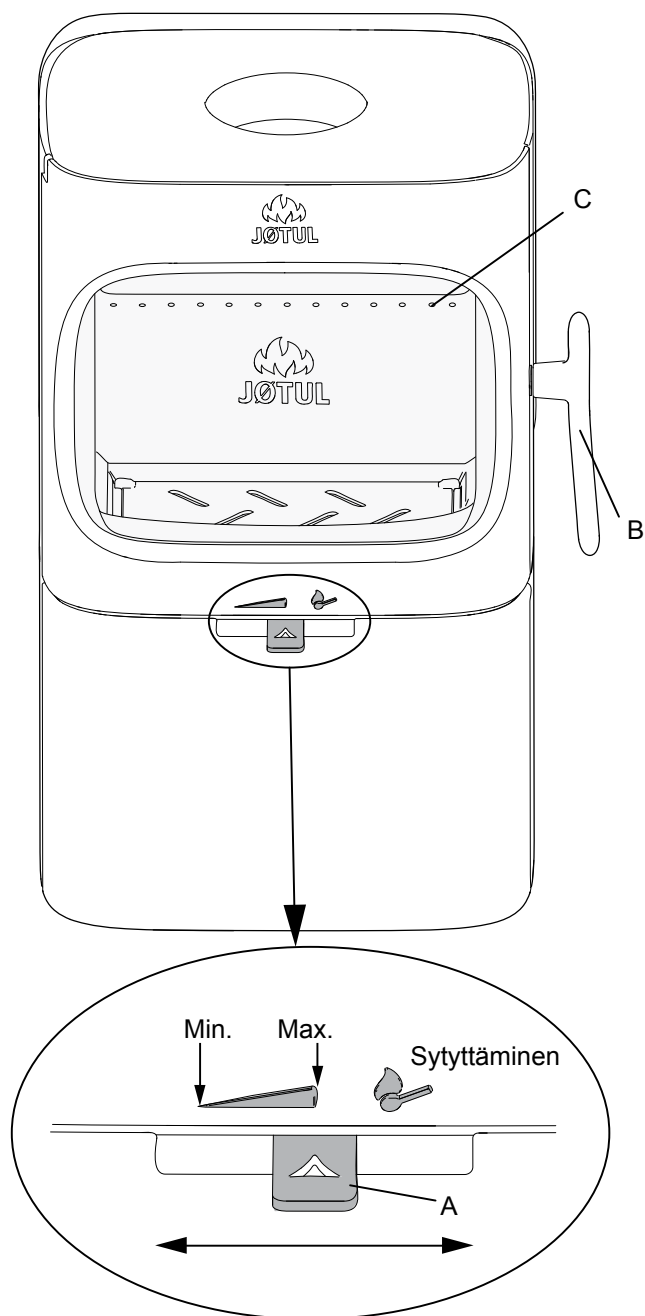


1. Jos tulipesän kiertoilmapaneelia ei aiota käyttää, neljä ruuvia (A) kierretään kiinni. Käytä ruuvipussissa olevaa kuusiokoloavainta.

4.6 Toimintojen tarkastaminen

Tarkasta kahvojen ja vipujen toiminta, kun tulisija on pystytetty. Niiden tulee liikkua kevyesti ja toimia kunnolla.

Kuva 32



Jøtul F 105 -kamiinassa on seuraavat ilmaventtiilit ja toiminnot:

Ilmaventtiili (A)

Työnnettynä vasemmalle:	Minimi
Työnnettynä keskelle:	Maksimi
Työnnettynä kokonaan oikealle:	Sytyttäminen

Luukun kahva (B)

Avataan vetämällä kahvaa ulospäin.

Polttopuiden pinoamiskorkeus (C) (reikiä ei saa peittää).

5.0 Päivittäinen käyttö

Lämmittämisen aikana syntyvä haju

Ensimmäisellä lämmityskerralla tulisijasta voi tulla huoneilmaan ärsyttävää höyryä, joka haisee jonkin verran. Höyry ei ole myrkyllistä, mutta huonetila on syytä tuulettaa kunnolla. Anna tulen palaa täydellä vedolla, kunnes kaikki höyryt ovat palaneet pois siten, ettei höyryjä ja hajua enää esiinny.

Puiden polttaminen

Huom.! Ulos tai kylmiin tiloihin varastoitu polttopuu on otettava sisälle n. vuorokautta ennen käyttöä, jotta se ehtii saavuttaa huonelämpötilan.

Tulisijassa voidaan polttaa puita monilla eri tavoilla, mutta on oltava tarkkana sen suhteen, mitä tulisijassa poltetaan. Ks. kohta **”Polttopuun laatu”**.

Huom.! Jos tulisijat saavat liian vähän ilmaa, se voi heikentää palamista, lisätä päästöjä ja huonontaa hyötysuhdetta.

Polttopuun laatu

Hyvälaatuisella polttopuulla tarkoitetaan useimpia tavallisia puulajeja, kuten koivua, kuusta ja mäntyä.

Polttopuun on oltava niin kuivaa, että sen vesipitoisuus on enintään 20 %.

Siksi puut tulisi kaataa viimeistään kevättalvella. Puut halkaistaan ja pinotaan ilmastavasti. Puupino on suojattava niin, ettei se ole alttiina liialliselle sadevedelle. Puut on otettava sisään aikaisin syksyllä ja pinottava/varastoitava talven käyttöä varten.

Älä koskaan polta tulisijassa seuraavia materiaaleja:

- talousjätettä, muovipusseja jne.,
- maalattua tai lahosuojattua puuta (joka on hyvin myrkyllistä),
- lastulevyä ja pinnoitettuja puulevyjä,
- ajopuuta (merivesi).

Näiden polttaminen voi vaurioittaa tuotetta ja saastuttaa ympäristöä.

Huom.! Älä koskaan käytä tulisijan sytyttämisessä palavia nesteitä, kuten bensiiniä, parafiiniä, spritiä tms. Voit saada vammoja ja tulisija voi vaurioitua.

Sytytysvaiheessa (pieneksi pilkotut puut):

Pituus:	33 cm
Halkaisija:	2 - 4 cm
Puiden määrä sytytysvaiheessa:	6 - 8 kpl

Polttopuut (halkaistut):

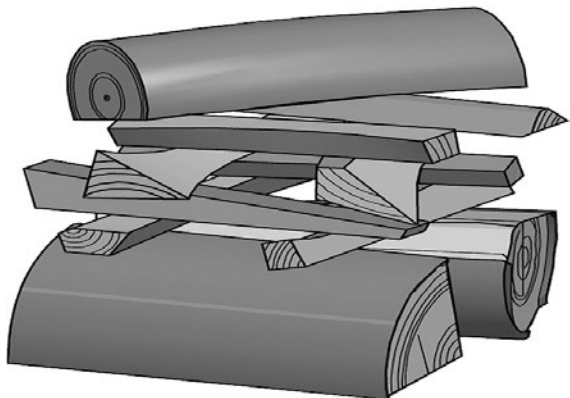
Suosittelava pituus:	20 - 33 cm
Halkaisija:	n. 8 cm
Puidenlisäysväli:	n. 45-50 minuutin välein
Lisättävä määrä:	1,1 kg (nimellisteho)
Puun maksimimäärä kerralla:	2,0 kg
Puiden määrä lisäyskerralla:	2 kpl

Nimellislämmöntoteho saavutetaan, kun paloilmaventtiili (**kuva 32**) on noin 30 % auki. Maksimilämpöteho silloin, kun ilmaventtiili on 50 % auki.

Sytyttäminen

Avaa ilmaventtiili vetämällä kahva (**kuva 32**) kokonaan ulos. (Käytä patakinnasta tms., koska kahva voi olla kuuma.)

Kuva 33



- Laita tulipesän pohjalle kaksi polttopuuta ja pinoa sytykkeet kerroksittain.
- Laita päällimmäiseksi yksi keskikokoinen polttopuu.
- Laita 2-3 sytytysbrikettiä/sytykepuuta heti ylimmäisen sytykkerroksen alapuolelle ja sytytä.
- **Huom.!** Polttopuiden maksimipinoamiskorkeus on vaakasuorien reikien alapuolella.
- Sulje sytytysventtiili (**kuva 32**) heti, kun puut ovat syttyneet kunnolla palamaan.
- Säädä sitten palamista ilmaventtiilillä saadaksesi aikaan haluamasi lämmitystehon (**kuva 32**).
- Tarkista, että jälkipalaminen (toissijainen poltto) alkaa. Sen havaitsee parhaiten katsomalla, että liekit palavat keltaisina palopesän yläosan reikien kohdalla.
- Normaaleissa veto-olosuhteissa voit sulkea luukun tässä vaiheessa, niin tuli pitää itse huolen itsestään.

Puiden lisääminen

Lisää puita usein, mutta kullakin kerralla vain vähän. Jos puita poltetaan liian suurella tulella, savupiippuun voi kohdistua liian suuri lämpörasitus. Polta puita kohtuullisella tulella. Vältä kituliasta palamista, koska silloin saastepäästöt ovat suurimmat. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä. **Huom.!** On tärkeää, että luukku on kiinni puiden polttamisen aikana.

5.1 Liiallista kuumentamista koskeva varoitus

Tulisijaa ei saa koskaan kuumentaa liian kuumaksi

Ylikuumentamisella tarkoitetaan sitä, että tulisijaan laitetaan liikaa polttopuita ja/tai se saa liikaa ilmaa, jolloin lämpöä kehittyä liian paljon. Varma merkki ylikuumentamisesta on, että jotkut kohdat tuotteesta alkavat hehkua. Ilmaventtiiliä on silloin säädettävä välittömästi pienemmälle.

Jos epäillään, että savupiippu vetää liian hyvin/huonosti, on kysyttävä neuvoa asiantuntijalta.

(Ks. «4.0 Asennus (savupiippu ja savuputki)».)

5.2 Tuhkan poistaminen

- Jøtul F 105 tulisijassa on tuhkalaaatikko, jonka ansiosta tuhka on helppo tyhjentää.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin.
- Pudota tuhka tulipesän ritilän läpi tuhkalaaatikkoon. Käytä tarvittaessa käsinettä ja tartu tuhkalaaatikon kädensijaan ja vie tuhkat ulos. Katso, ettei tuhkalaaatikko tule koskaan niin täyteen, ettei tuhka pääse putoamaan ritilän läpi tuhkalaaatikkoon.
- Katso, että tuhkalaaatikko menee kunnolla sisään ennen kuin suljet luukun.

5.3 Yleisiä ohjeita

HUOM: Ole varovainen, sillä kamiinan jotkin osat, erityisesti ulkopinnat, kuumenevat. Noudata siksi riittävää varovaisuutta.

- Käytä käsinettä käsitellessäsi takkaa
- Älä koskaan tyhennä tuhkaa palavasta materiaalista valmistettuun astiaan. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä vielä pitkään lämmittämisen jälkeen
- Pidä palotila suljettuna, paitsi sytyttämisen, puiden lisäämisen ja jäännösmateriaalin poistamisen aikana, estääksesi savun vuotamisen
- Pidä ilmanotto- ja poistoaukot vapaina tukoksista takan käytön aikana
- Kun kamiina ei ole käytössä, on syytä sulkea säätökahvat kamiinan kautta tapahtuvan vedon välttämiseksi
- Kun kamiina ei ole käytetty vähään aikaan, on syytä tarkistaa, ettei savukanavissa ole tukoksia

HUOM: Älä koskaan aseta syttyviä materiaaleja lieden säteilyalueelle!

6.0 Tulisijan huolto

6.1 Luukun lasin puhdistaminen

Jøtuln tulisijoissa ilma ohjautuu luukun lasiin. Ilmaventtiiliin kautta ilma kulkee lasin sisäpintaa pitkin, mikä vähentää lasin nokeentumista.

Lasiin kertyy aina kuitenkin jonkin verran nokea, mutta sen määrä riippuu veto-olosuhteista ja ilmaventtiilin säädöstä. Suurin osa nokikerroksesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili säädetään maksimiasentoonsa ja tulisijaa poltetaan kunnolla.

Hyvä neuvo! Kun alat puhdistaa luukun lasia, kostuta talouspaperia lämpimällä vedellä ja ota siihen vähän tuhkaa tulipesästä. Hiero lasia tuhalla ja pyyhi lasi vielä puhtaalla vedellä. Kuivaa lasi hyvin. Jos lasia on puhdistettava perusteellisemmin, on suositeltavaa käyttää lasinpuhdistusainetta (noudata pakkauksessa olevaa käyttöohjetta).

6.2 Puhdistaminen ja noen poistaminen

Tulisijan sisäpuolella oleviin kuumeneviin pintoihin kertyy palamisen aikana nokea. Noki eristää tehokkaasti ja heikentää siksi tulisijan lämmönluovutuskykyä. Jos tulisijaan kertyy

SUOMI

nokikerrostuma, se voidaan poistaa noenpoistoharjalla. Jotta tulisijaa ei kertyisi vettä ja tervakerrostumia, tulisijaa on lämmitettävä voimakkaasti säännöllisin väliajoin, jotta kerrostuma kuivuisi. Tulisija on puhdistettava sisältä kerran vuodessa, jotta sen lämmönluovutuskyky pysyisi parhaana. Puhdista tulisija mielellään savupiipun ja savupiipun liitäntäputken nuohoamisen yhteydessä.

6.3 Savupiipun liitäntäputken nuohoaminen

Muussa tapauksessa liitäntäputki nuohotaan liitäntäputken nuohoamislukun tai tulisijan luukun kautta. Tulipesän yläosa ja ohjauslevy on otettava ensin pois.

6.4 Tulisijan tarkastaminen

Jøtul suosittelee, että tarkastat tulisijan itse nuohouksen/puhdistuksen jälkeen. Tarkasta, että näkyvillä olevissa pinnoissa ei ole halkeamia. Katso myös, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja että tiivisteet ovat kunnolla paikoillaan. Kuluneet tai muotonsa menettäneet tiivisteet on vaihdettava. Puhdista tiivisteiden ura huolellisesti ja kiinnitä tiiviste kunnolla paikalleen keraamisella liimalla (saatavissa paikalliselta Jøtul-myyjältä). Liitos on kuiva hetken kuluttua.

6.5 Ulkopintojen huolto

Maalattujen tulisijojen väri voi muuttua muutaman vuoden käytön jälkeen. Ulkopinnat on puhdistettava ja irtotahat hiukkaset on harjattava pois ennen kuin pinta maalataan uudestaan.

Emaloidut tuotteet: Kun uutta tulisijaa käytetään ensimmäisiä kertoja, sen pintoihin voi kondensoitua vettä. Se on kuivattava pois, jotta tulisijaa ei jäisi pysyviä tahroja, kun sen pinta kuumenee.

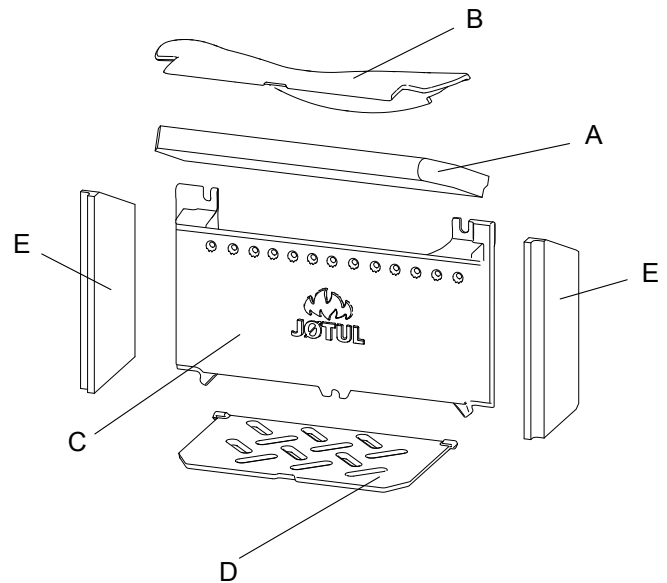
7.0 Huolto

Varoitus! Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa! Käytä vain alkuperäisiä varaosia!

7.1 Huolto/tulipesän osien vaihtaminen

Huom.! Käytä apuvälineitä varovasti! Vermikuliittilevyt voivat vaurioitua liian kovakouraisesta käsittelystä.

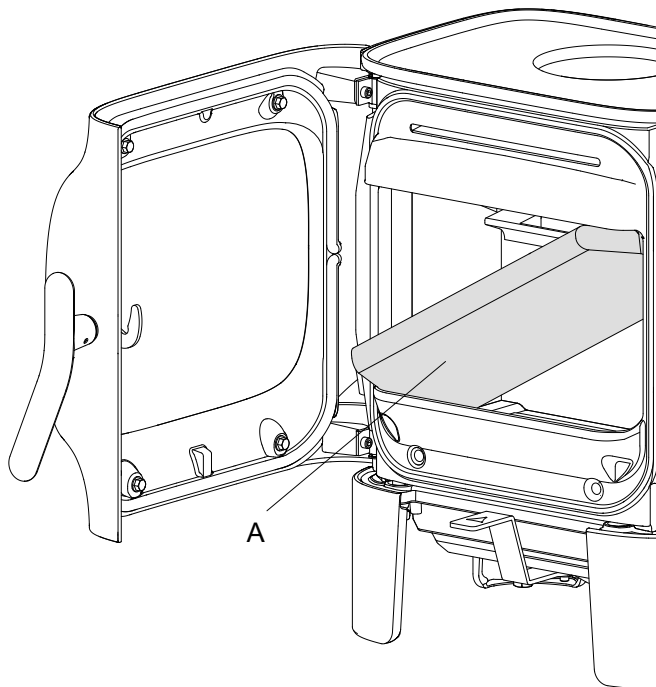
Kuva 34



1. **Tulipesän yläosa:** Nosta tulipesän yläosaa (A) ylöspäin ja sitten alaspäin sen etureunasta ja kallista se ulos tulipesästä.
2. **Savunohjauslevy:** Nosta savunohjauslevyä (B) ylöspäin ja sitten alaspäin sen etureunasta ja kallista se ulos tulipesästä.
3. **Nosta tuhkaritilää (D)** ylöspäin edessä keskellä olevasta kolosta ja nosta tuhkalaatikko pois tulipesästä.
4. Kierrä irti ruuvit (3 kpl) jotka kiinnittävät palolevyn. Nosta palolevyä ylös toiselta puolelta ja kallista se ulos tulipesästä.

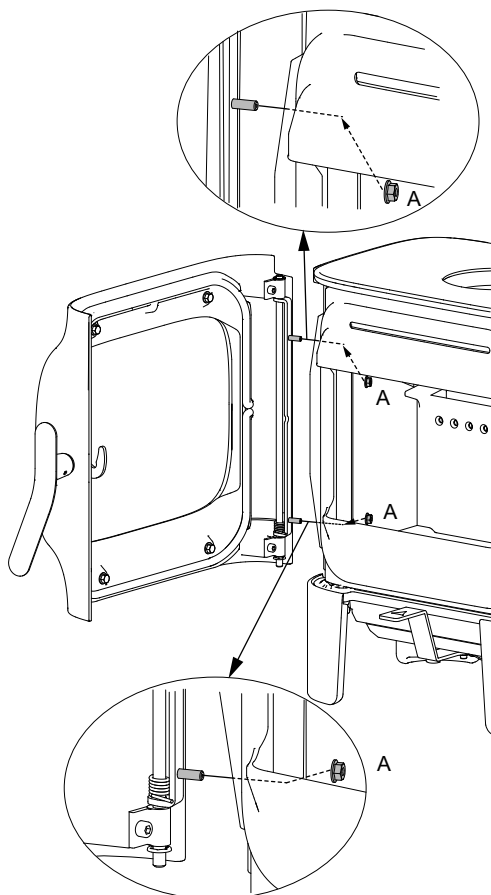
7.3 Luukun lasin ja tiivisteiden vaihtaminen

Kuva 35



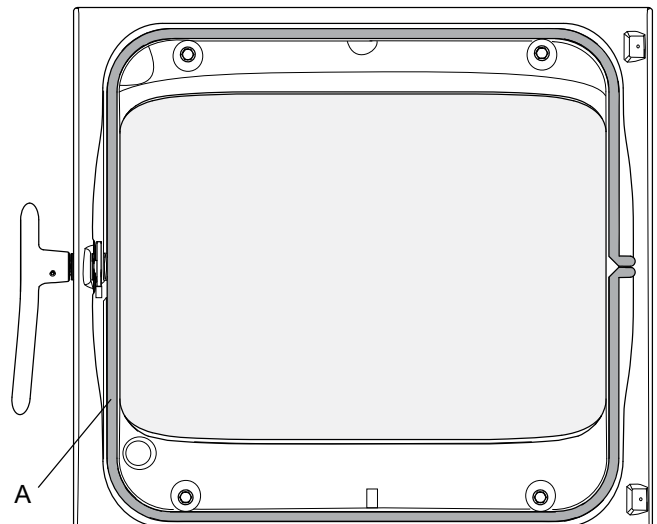
1. Ota pois tulipesän yläosa (A) nostamalla sitä sen takareunasta ylöspäin. Kallista se sitten ulos tulipesästä.

Kuva 36



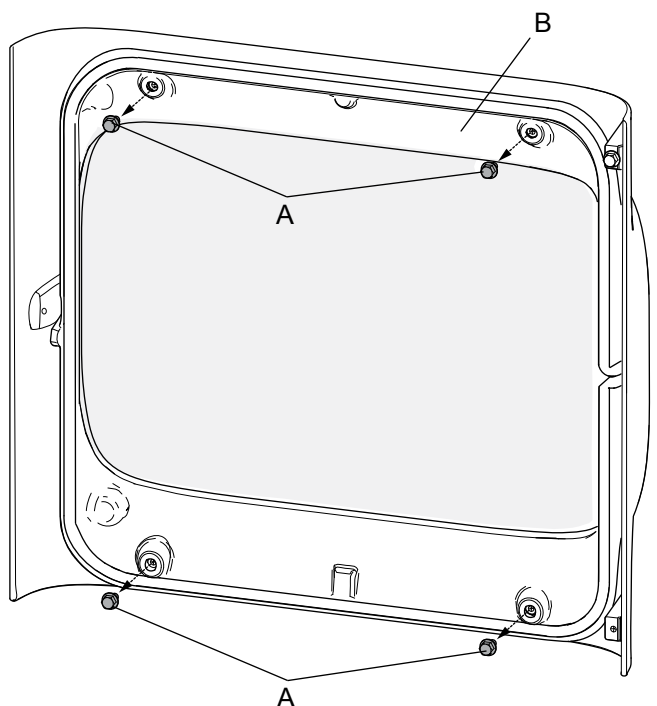
- 100 Kierrä auki mutterit (A) ja nosta luukku pois. Aseta luukku varovasti pahvin päälle.

Kuva 37



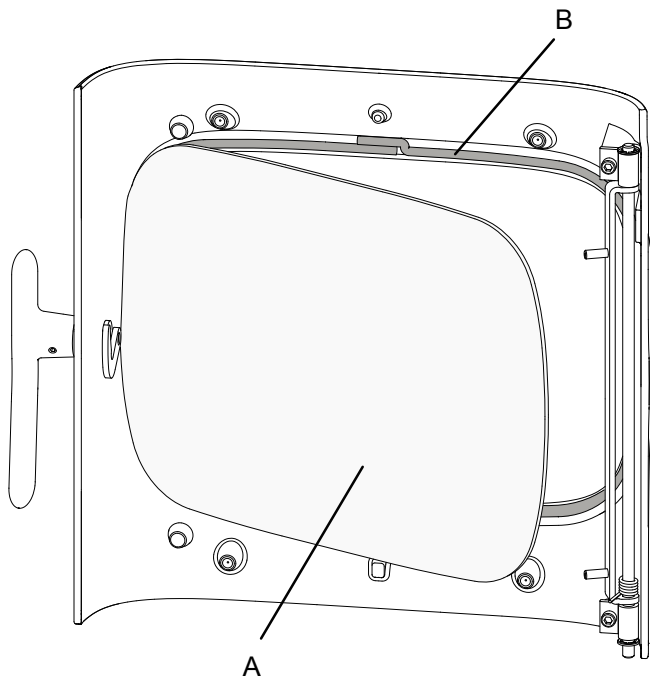
1. Irrota tiiviste (A) luukun sisäreunasta, puhdista tiivisteiden ura ja liimaa uusi tiiviste paikalleen.

Kuva 38



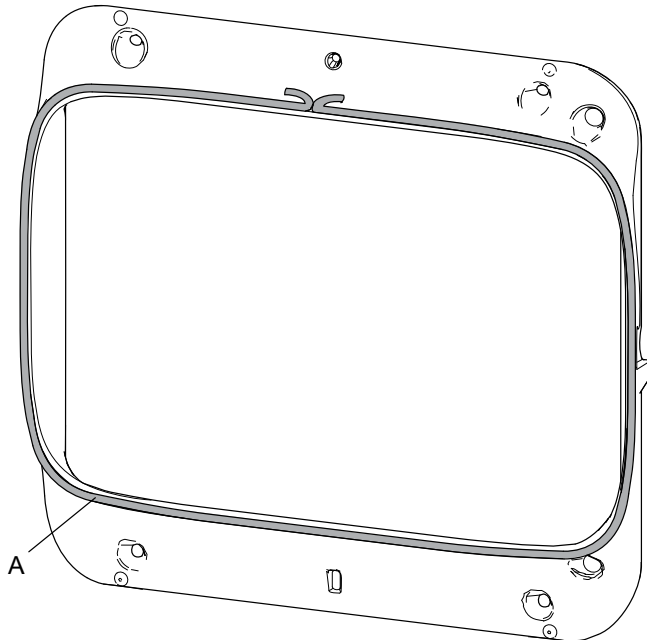
2. Kun luukun lasin tiiviste tai luukun lasi vaihdetaan, on ensin irrotettava luukun kahva. Irrota lasin pidike (B), joka on kiinnitetty neljällä ruuvilla (A). **HUOM.!** Luukun lasi on irtonainen. Varo, ettei lasi putoa, kun irrotat lasin pidikkeen.

Kuva 39



3. Ota lasi (A) pois varovasti. Irrota tiivisteet (B) ja (C) ja puhdista tiivisteiden urat.
4. Liimaa uudet tiivisteet paikoilleen.

Kuva 40



5. Irrota vanha tiiviste (A) ja puhdista tiivisteiden urat. Liimaa uusi tiiviste paikalleen.
6. Kun kaikki kuluneet tiivisteet on vaihdettu, kaikki osat laitetaan takaisin paikoilleen.

8.0 Lisävarusteet

8.1 Lattialevyt

Lasi	- tuotenro 50049162
Lasi, reikä raitisilmaliitännälle	- tuotenro 50049131
Teräs	- tuotenro 51049133

8.2 Raitisilmaliitäntä

Ø 80 mm	- tuotenro 51047509
---------	---------------------

8.3 Vuolukivinen päällyslevy

Tuotenro	- 51049066
----------	------------

8.4 Etutaso jalalliseen malliin

BP - tuotenro	- 51049065
WHE - tuotenro	- 51049516

8.5 Kahva ja tuhkalaatikko

BP - tuotenro	- 51049070
---------------	------------

9.0 Kierrätys

9.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa:

- Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.
- Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen.
- Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

9.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:

- Metalli, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.
- Vermikuliitista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä

10.0 Takuuehdot

1. Takuumme kattaa:

Jøtul AS takaa, ettei ulkoisissa valurautaosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä, kun tuote ostetaan. Ulkoisten valurautaosien takuu voidaan pidentää 25 vuodeksi tuotteen toimituspäivästä lukien rekisteröimällä tuote osoitteessa jotul.com ja tulostamalla laajennetun takuun kortti kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä lukien. Suosittelemme, että takuukorttia säilytetään yhdessä maksukuitin kanssa. Jøtul AS takaa myös, ettei teräsosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä tuotteen ostohetkellä, ja tämä takuu on voimassa 5 vuotta tuotteen toimituspäivästä.

Takuu on voimassa sillä ehdolla, että tulisijan on asentanut ammattitaitoinen asentaja asennusta koskevien lakien ja määräysten sekä Jøtulin asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti. Korjattujen tuotteiden ja vaihdettujen osien takuu on voimassa alkuperäisen takuuajan loppuun.

2. Takuu ei kata:

- 2.1. Vaurioita kuluviissa osissa, kuten palolevyissä, rutilöissä, savuputkiliitännöissä, tiivisteissä ja vastaavissa, koska ne vaurioituvat ajan myötä normaalin kulumisen seurauksena
- 2.2. Vaurioita, jotka ovat syntyneet sen seurauksena, että tulisijaa on huollettu väärin, lämmitetty liikaa tai lämmitetty vääränlaista poltettavaa materiaalia käyttäen (esimerkkejä vääränlaisesta poltettavasta materiaalista ovat seuraaviin rajoittumatta ajopuu, kyllästetty puu, lastulevy, vaneri) tai liian kosteaa/märkää puuta käyttäen
- 2.3. Asennettuja lisäosia vedon, ilmansaannin tai muiden olosuhteiden parantamiseksi, mitä Jøtul ei ole pystynyt valvomaan
- 2.4. Tulisijaan tehtyjä muutoksia ilman Jøtulin lupaa tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä osia
- 2.5. Vaurioita, jotka ovat syntyneet myyjän luona varastoinnin aikana, kuljetuksen aikana myyjältä tai asennuksen/pystytyksen aikana
- 2.6. Tuotteita, jotka on on myynyt muu kuin valtuutettu myyjä alueilla, joilla Jøtulilla on oma jakelujärjestelmänsä
- 2.7. Lisäkuluja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta kuljetus-, työ- tai matkakulut) tai epäsuoria vahinkoja

Pellettiuneja, lasi-, kivi-, betoni- tai emaliosia ja maalipintoja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta niiden lohkeamista, halkeamista, kuplimista tai värjäytymistä ja säröilyä) koskee kunkin maan kuluttajatuotteiden myyntiä koskeva lainsäädäntö. Tämä takuu koskee Euroopan talousalueella ostettuja tuotteita. Kaikki takuuta koskevat asiat on hoidettava paikallisen valtuutetun Jøtul-myyjän kanssa kohtuulliseksi katsottavan ajan sisällä, mutta kuitenkin 14 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin vaurio tai puute havaittiin ensimmäisen kerran. Katso luetteloa myyjistä osoitteessa jotul.com.

Mikäli Jøtul ei pysty täyttämään edellä olevissa takuuehdoissa mainittuja velvoitteitaan, Jøtul tarjoaa korvauksetta lämmityskapasiteetiltaan vastaavan korvaavan tuotteen.

Jøtul pidättää itsellään oikeuden kieltäytyä osien vaihtamisesta tai huollosta siinä tapauksessa, ettei takuuta ole rekisteröity tietoverkon kautta. Tämä takuu ei vaikuta mahdollisiin noudatettaviin kuluttajatuotteiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin. Kussakin maassa noudatettava reklamaatio-oikeus on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien ja vain ostokuitin / tuotteen sarjanumeron esittämällä.

Information to Enable Better Reproduction of Tests:

Refueling criteria used at the ITT: Mass is the default criteria. Make an explanatory note if CO₂ is used instead.

Basic fire bed from the beginning of the test: 265 grams

Average CO₂ value at refueling: 6.7% (always, regardless of the refueling criteria)

Average increment of the BFB from one refueling to the other: 50 grams

For output testing the door was closed immediately after refueling.

The primary air supply was gradually adjusted down from fully open in the beginning of the burn cycle to 0% open after approx. 1:00 minute had elapsed.

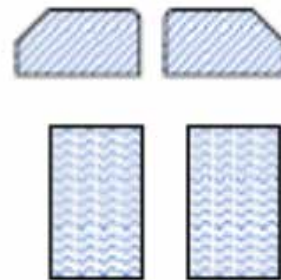
The secondary air supply was gradually adjusted down from fully open in the beginning of the burn cycle to approx. 40% open after approx. 2:00 minutes had elapsed.

Refuelling interval: 45 min

Nominal output test:



The stove on the test rig, output test



The output test fuel load

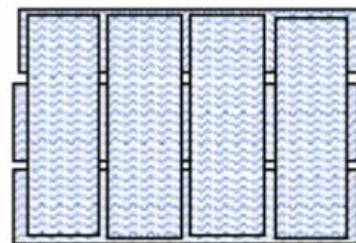
1.13 kg birch wood in total, distributed among two wood logs each 200 mm long.

The wood logs were placed at the bottom, perpendicular to the loading door.

Safety test



The stove on the test rig, safety test



Placement of the fuel load in the firebox

1.95 kg in total, distributed among three pieces of timber each 250 mm long and four pieces of lumber each 200 mm long.

The cross dimension is 50×50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the longest cribs at the bottom and in parallel with the loading door.

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul AS arbejder kontinuerlig med om mulig at forbedre sine produkter, og vi forbeholder os ret til at endre specifikationer, farver og udstyr uden nærmere kundgøring.

Jötul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra spesifikationer, färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta

Kvalitet

Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitik skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Kvalitet

Jøtul AS arbejder efter et kvalitetssikringssystem baseret på NS-EN ISO 9001 for udvikling, produktion og salg af ildsteder. Vores kvalitetspolitik skal give kunderne den tryghed og kvalitetsoplevelse som Jøtul har stået for siden virksomhedens historie startet i 1853.

Kvalitet

Jötul arbetar efter ett kvalitetssäkringssystem baserat på NS-EN ISO 9001 för utveckling, produktion och försäljning av eldstäder. Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jötul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu

Jøtul AS noudattaa tulisijojen kehittämisessä, tuotannossa ja myynnissä NS-EN ISO 9001 -standardiin perustuvaa laadunvarmistusjärjestelmää. Laatua koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.

